

Objektyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **101 (1983)**

Heft 98

PDF erstellt am: **29.06.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern. Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.



# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce

### Foglio ufficiale svizzero di commercio

Redaktion: Effingerstr. 3, Postfach 2170, 3001 Bern ☎ 031 61 22 21  
 Preise: Kalenderjahr Fr. 50.-, halbj. Fr. 32.-, Ausland Fr. 64.- jährlich  
 Inserate: Publicitas, 3001 Bern ☎ 031 65 11 11, pro mm 59 Rp.  
 Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

Rédaction: Effingerstr. 3, case postale 2170, 3001 Berne ☎ 031 61 22 21  
 Prix: Année civile fr. 50.-, un semestre fr. 32.-, étranger fr. 64.- par an  
 Annonces: Publicitas, 3001 Berne ☎ 031 65 11 11, le mm 59 cts  
 Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fêtes exceptés

No 98 - 1437

Bern, Freitag, 29. April 1983  
 Berne, vendredi, 29 avril 1983

101. Jahrgang  
 101e année

No 98 - 29. 4. 1983

Inhalt - Sommaire - Sommario

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Kantone - Cantons - Cantoni  
 Zürich, Bern, Luzern, Obwalden, Nidwalden, Glarus, Fribourg, Solothurn,  
 Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino,  
 Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève, Jura.

Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti

Andere gesetzliche Publikationen - Autres publications légales - Altre  
 pubblicazioni legali

Liquidations-Schuldenruf.

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger -  
 Réduction du capital social et appel aux créanciers.

Öffentliches Inventar mit Rechnungsruf.

Aufforderung gemäss Art. 89 HRGv - Sommation selvo art. 89 ORC.

Bilanzen - Bilans - Bilanci

Private Anzeigen - Annonces privées - Annunci privati

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

## Handelsregister Registre du commerce Registro di commercio

Zürich - Zurich - Zurigo

Berichtigungen

ATD Finanz AG, in Zürich 10 (SHAB Nr. 82 vom 11. 4. 1983,  
 S. 1157). Richtige Adresse: Tüchstrasse 39 (nicht Tüchstrasse 35).

Lamarco AG in Liquidation, in Zürich 12, Schuhe usw. (SHAB  
 Nr. 85 vom 14. 4. 1983, S. 1209). Rolph Mandelz (nicht Mendelz) lau-  
 tet der Name des Liquidators.

19. April 1983

Confiserie Mareno AG, in Zürich 2, Seestrasse 330, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 23. 3. 1983. Zweck: Herstellung und Verkauf von Süswarenartikeln, insbesondere Pralines sowie Truffes, unter anderem der Marke Mareno. Die Gesellschaft kann Beteiligungen, Wertpapiere, Liegenschaften, Patente, Lizenzen, Know-how kaufen, verkaufen und vermitteln sowie Vertretungen übernehmen und Handelsgeschäfte durchführen. Grundkapital: Fr. 100 000, worauf Fr. 50 000 liberriert, 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich oder im SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Carl Hausmann, deutscher Staatsangehöriger, in Hameln (D), Präsident; dieser mit Einzelunterschrift, sowie ferner Michael Keller, von Elsau, in Thalwil, Vizepräsident und Delegierter, und Eva Keller, von Elsau, in Thalwil; diese beiden mit Kollektivunterschrift zu zweien.

19. April 1983

GAT - Gastechnik AG, in Kilchberg, Seestrasse 240, c/o Dr. Ableidinger & Co, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 10. 3. 1983. Zweck: Halten von Beteiligungen an Gesellschaften auf dem Gebiet der Gastechnik sowie Planung und Lieferung von gastechnischen Anlagen. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben und sich an anderen Unternehmen beteiligen. Grundkapital: Fr. 80 000, voll liberriert, 160 Inhaberaktien zu Fr. 500. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Christoph Honold, von und in Zürich, Präsident, dieser

mit Einzelunterschrift, sowie ferner Dr. Karl Ableidinger, österreichischer Staatsangehöriger, in Salo (I), und Dr. Hermann Tütsch, von Winterthur, in Kilchberg ZH; diese beiden mit Kollektivunterschrift zu zweien mit der Beschränkung jedoch, dass ein jeder von ihnen nur zusammen mit Christoph Honold, Präsident des VR, zeichnet.

19. April 1983

Wellcor, W. Gränicher, in Hombrechtikon, Handel mit Industriebedarf (SHAB Nr. 144 vom 23. 6. 1977, S. 2070). Gemäss Übernahmebilanz per 31. 12. 1982 ist ein Teil des Geschäfts auf die neue Aktiengesellschaft «Wellcor AG», in Bäretswil, übergegangen.

19. April 1983

Wellcor AG, in Bäretswil, Adetswilerstrasse 14, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 16. 2. und 13. 4. 1983. Zweck: Herstellung von und Handel mit Metallbearbeitungsölen und Handel mit technischen Produkten aller Art; Abschluss und Vermittlung von Geschäften sowie Übernahme von Handelsvertretungen; kann sich an Unternehmen beteiligen, Liegenschaften erwerben, verwalten oder veräussern. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Übernimmt einen Teil des Geschäfts der Einzelfirma «Wellcor, W. Gränicher», in Hombrechtikon, mit Aktiven von Fr. 50 340.30 und Passiven von Fr. 21 000, gemäss Aufstellung per 31. 12. 1982 zum Preise von Fr. 29 340.30, wovon Fr. 29 000 an das Grundkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 5 Mitglieder. Einziges Mitglied des VR: Werner Gränicher, von Röttenbach bei Herzogenbuchsee, in Hombrechtikon, mit Einzelunterschrift.

19. April 1983

Tradsteel AG (Tradsteel SA) (Tradsteel Ltd), in Zürich 6, Universitätsstrasse 67, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 16. 3. 1982. Zweck: Handel mit sowie Lagerung und Transport von Produkten aller Art, insbesondere Stahl; die Gesellschaft kann insbesondere Grundeigentum erwerben, belasten oder verkaufen sowie Beteiligungen übernehmen und veräussern. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberriert, 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 7 Mitglieder. Einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Dr. Conrad Frey, von Schaffhausen, in Zumikon. Ferner führt Einzelunterschrift: Jock Worthing, kanadischer Staatsangehöriger, in Zollikon.

19. April 1983

Gürtler & Co, in Winterthur I, Kommanditgesellschaft, Vertretungen in Schleif- und Stahlprodukten (SHAB Nr. 280 vom 29. 11. 1979, S. 3758). Diese Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen. Aktiven und Passiven sind an die neue «Gürtler Winterthur AG», in Winterthur, übergegangen.

19. April 1983

Gürtler Winterthur AG, in Winterthur I, Haldenstrasse 56, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 6. 4. 1983. Zweck: Handel mit sowie Import und Export von Schleifprodukten und Schleifmaschinen, Übernahme von Vertretungen aller Art auf dem Gebiete der Schleiftechnik; sie kann sich an anderen Unternehmen beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder errichten. Grundkapital: Fr. 75 000, voll liberriert, 75 Namenaktien zu Fr. 1000. Übernimmt das Geschäft der bisherigen Kommanditgesellschaft «Gürtler & Co», in Winterthur I, mit Aktiven von Fr. 142 467.04 und Passiven von Fr. 84 550.70, gemäss Bilanz vom 1. 1. 1983, zum Preise von Fr. 97 916.34, wovon Fr. 57 000 auf das Grundkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich oder im SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 5 Mitglieder. Einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Andreas Felix Gürtler, von Winterthur und Allschwil, in Winterthur. Ferner führt Einzelunterschrift: Adelina Gürtler, von Winterthur und Allschwil, in Winterthur. Einzelprokura ist erteilt an Walter Hirt, von und in Winterthur.

19. April 1983

Leder- & Schuh-Aktiengesellschaft, in Zürich 1 (SHAB Nr. 196 vom 22. 8. 1980, S. 2817). Die Generalversammlung vom 29. 3. 1983 hat die Fusion mit der Hug + Co AG, in Dulliken, beschlossen. Aktiven und Passiven gehen gemäss Bilanz per 31. 12. 1982 im Sinne von Art. 748 OR an die Hug + Co AG über. Die Leder- & Schuh-Aktiengesellschaft ist aufgelöst.

19. April 1983

Commerce & Service (CHF) AG, in Zürich 8 (SHAB Nr. 169 vom 23. 7. 1979, S. 2350). Die Generalversammlung vom 25. 2. 1983 hat die Statuten geändert. Neue Firma: Winter Partners AG. Neuer Zweck: Handel, Beratung, Montage und Wartung im Bereich der elektronischen Datenverarbeitung, der Unternehmensführung und der Organisation sowie Durchführung von Forschungs- und Entwicklungsarbeiten in diesem Zusammenhang; kann Grundstücke erwerben und veräussern und sich an gleichen oder ähnlichen Unternehmen beteiligen und solche erwerben. Die 50 Namenaktien zu Fr. 1000 sind in 500 Namenaktien zu Fr. 100 zerlegt worden. Neu wurden in den VR (Verwaltungsrat) gewählt: Dr. Gerhard Rüdiger Kutter, deutscher Staatsangehöriger, in Küssnacht ZH, mit Einzelunterschrift, sowie Johann Georg Gütiger, von Gossau ZH, in Fällanden, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Dr. Jörg Bernhard Winter, bisher einziges Mitglied des VR, ist nun dessen Präsident; er führt weiterhin Einzelunterschrift. Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Dr. Peter Nusz, von und in Zürich; Bernard Thouin, französischer Staatsangehöriger, in Zürich, und Erich Wintsch, von Uster, in Zürich.

19. April 1983

Hupag AG, in Egg, Entwicklung und Fabrikation von sowie Handel mit Werkzeugen und Maschinen (SHAB Nr. 43 vom 21. 2. 1983, S. 598). Statuten am 21. 3. 1983 geändert. Neue Firma: Hupag Werkzeug AG.

19. April 1983

Hugo Kunz, Ing. AG, in Zürich 11, Konstruktion und Vertrieb von magnetischen Bauelementen, Elektromagneten usw. (SHAB Nr. 28 vom 3. 2. 1977, S. 357). Statuten am 31. 3. 1983 geändert. Das Grundkapital von Fr. 50 000 ist nun voll liberriert. Durch Ausgabe von 50 neuen Namenaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital auf Fr. 100 000 erhöht worden; es zerfällt in 190 Namenaktien zu Fr. 200 (Stimmrechtsaktien), 24 Namenaktien zu Fr. 500 (Stimmrechtsaktien) und 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Der Erhöhungsbetrag ist durch Verrechnung liberriert worden. Neuumschreibung des Zwecks: Führung eines Ingenieurbüros sowie Handel mit Waren aller Art; sie kann sich auch an anderen Unternehmen beteiligen und solche erwerben, Patente, Lizenzen und Grundeigentum erwerben und veräussern.

19. April 1983

Becon AG, in Zürich 9, elektronische Datenverarbeitung (SHAB Nr. 18 vom 23. 1. 1978, S. 207). Die Generalversammlung vom 7. 4. 1983 hat die Statuten geändert. Das Grundkapital von Fr. 50 000 ist nun voll liberriert. Das Domizil der Gesellschaft lautet richtig: Herrligstrasse 35, Zürich 9 (und nicht Herrlibergstrasse 35). Willy Beck, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, wohnt nun in Hütlikon.

19. April 1983

Savoy Hotel Baur en Ville AG, in Zürich 1 (SHAB Nr. 154 vom 8. 7. 1981, S. 2192). Arnold Hunwyler, Dr. Heinz R. Wuffli, C. Walter Fessler und Robert A. Jeker sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neue Mitglieder des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien sind: Dr. Hugo von der Crone, von und in Zürich, Präsident; Alfred M. Banz, von Flüeli LU, in Hünenberg, und Alex B. Frey, von Oberhof, in Wettingen.

19. April 1983

LVI AG in Liquidation, in Zürich 2, Waren aller Art (SHAB Nr. 45 vom 23. 2. 1983, S. 628). Die Wehrsteuerverwaltung des Kantons Zürich hat die Zustimmung zur Löschung erteilt. Die Firma wird daher gelöscht.

19. April 1983

Cato Aktiengesellschaft in Liquidation, in Zürich, Ankauf, Verwaltung und Verkauf von Liegenschaften im Ausland (SHAB Nr. 159 vom 13. 7. 1982, S. 2265). Diese Firma wird gemäss Art. 89 HRGv von Amtes wegen gelöscht. (Eintragung gemäss Verfügung der Aufsichtsbehörde vom 18. 3. 1983.)

19. April 1983

Troy-Ounces AG, in Zürich 11, allgemeine Handelsgeschäfte, Finanzierungen usw. (SHAB Nr. 65 vom 18. 3. 1980, S. 881). Diese Firma wird gemäss Art. 89 HRGv von Amtes wegen gelöscht. (Eintragung gemäss Verfügung der Aufsichtsbehörde vom 18. 3. 1983.)

19. April 1983

Maag Technik AG, in Dübendorf, technische Produkte (SHAB Nr. 62 vom 15. 3. 1983, S. 854). Prokuren von Jacques Marti und Martin Ott erloschen. Hans Laager, Paul Weber, Daniel Pohl, Paul Jakob, Max Heider, Ulrich Schütz, Walter Steiner, Martin Nussbaumer, Manuel Brechbühl, Werner Brun, Alfred Haltiner, Theodor Schindler, Ernst Kienast, Alfred Winkler, Hans-Peter Sauder, Peter Schindler, Ernst Bichsel, Fritz Helfer, Hans Klausner, Dietmar Manini, Alfred Müller und Edwin Müller haben weiterhin Kollektivprokura zu zweien, nun jedoch beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptzweckes. Alle übrigen eingetragenen Zeichnungsberechtigten zeichnen für das Gesamtunternehmen.

19. April 1983

MDS (Schweiz) AG, in Zürich 7, elektronische Datenerfassungs- und -verarbeitungsanlagen (SHAB Nr. 51 vom 2. 3. 1983, S. 713). Die Prokura von Erwin Koller ist erloschen.

19. April 1983

Turex Handelsgesellschaft AG, in Zürich 8, Waren aller Art (SHAB Nr. 165 vom 18. 7. 1978, S. 2254). Mit Beschluss der Generalversammlung vom 9. 12. 1982 hat sich die Gesellschaft aufgelöst. Das Vermögen ist nach Angabe der Beteiligten liquidiert. Die Löschung kann mangels Zustimmung der Eidgenössischen Steuerverwaltung und der Wehrsteuerverwaltung des Kantons Zürich noch nicht erfolgen.

19. April 1983

Dietrich Allround-Trade and Service, in Zürich, Waren aller Art (SHAB Nr. 148 vom 1. 7. 1981, S. 2107). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

19. April 1983

Aktiengesellschaft für Verwertung von Technologien IFW - EVT, in Zürich 8 (SHAB Nr. 7 vom 10. 1. 1983, S. 82). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Zug (SHAB Nr. 80 vom 8. 4. 1983, S. 1136) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

19. April 1983

Centrocara AG, in Nürensdorf, Artikel aller Art (SHAB Nr. 51 vom 2. 3. 1979, S. 674). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Bär (SHAB Nr. 77 vom 5. 4. 1983, S. 1091) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.



19. April 1983

Holding AG für Vertriebsorganisation, Marktforschung und Verkaufsförderung, in Zürich 8 (SHAB Nr. 150 vom 3. 7. 1981, S. 2145). Fritz Maderoy ist infolge Todes aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Rudolf J. Stockly, von Schütz, in Rümlang. Neues Geschäftsdomicil: Beatengasse 11, Zürich 1 (eigene Büros).

19. April 1983

Agwafi AG für Warenfinanzierung, in Zürich 1 (SHAB Nr. 69 vom 24. 3. 1982, S. 925). Neues Domicil: Börsenstrasse 16, Zürich 1, bei RA Dr. Adrian Hinderling.

19. April 1983

PKZ Burger-Kehl & Co Aktiengesellschaft, in Zürich 2, Herren- und Knabenkleider (SHAB Nr. 216 vom 17. 9. 1982, S. 2997). PKZ Burger-Kehl & Co Aktiengesellschaft, Zweigniederlassung in Zürich 1, Herren- und Knabenkleider (SHAB Nr. 60 vom 13. 3. 1979, S. 790), mit Hauptsitz in Zürich 2.

PKZ Burger-Kehl & Co Aktiengesellschaft, Zweigniederlassung in Winterthur 1, Herren- und Knabenkleider (SHAB Nr. 60 vom 13. 3. 1979, S. 790), mit Hauptsitz in Zürich 2. Die Prokura von Johann Bosshard ist erloschen.

19. April 1983

Cavallino AG, in Wädenswil (SHAB Nr. 120 vom 25. 5. 1977, S. 1171). Statuten am 29. 3. 1983 geändert. Neue Umschreibung des Zwecks: Herstellung und Vertrieb von Tierfuttermitteln und Handel mit Heu und Stroh. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen.

19. April 1983

Franz Iten, in Birmensdorf, Ausführung von Metallarbeiten (SHAB Nr. 206 vom 6. 9. 1982, S. 2882). Diese Firma ist infolge Überganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven an die «Franz Iten AG», in Birmensdorf ZH, erloschen.

19. April 1983

Franz Iten AG, in Birmensdorf, Weissenbrunnstrasse 43, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 18. 3. 1983. Zweck: Übernahme und Weiterführung des bisher unter der Einzel-Firma Franz Iten, Rohrbieger, 8903 Birmensdorf ZH, geführten Betriebes bzw. Herstellung von Rohr- und Profilbogen sowie Metallbau. Die Gesellschaft kann Grundeigentum erwerben. Grundkapital: Fr. 400 000, voll liberriert, 400 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt das unter der Firma «Franz Iten», in Birmensdorf ZH, geführte Geschäft mit Aktiven von Fr. 2 341 561,65 und Passiven von Fr. 1 564 781,60, gemäss Übernahmebilanz per 31. 12. 1982, zum Preise von Fr. 776 780,05, wovon Fr. 400 000 auf das Grundkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB, Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich oder im SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Ihm gehören an: Franz Iten, von Zug, in Walchwil, Präsident, und Cécile Iten-Meier, von Zug, in Walchwil; beide mit Einzelunterschrift.

19. April 1983

Turicum Leasing AG, bisher in Dällikon, Finanzierung von Investitions- und Gebrauchsgütern in der Schweiz durch Leasing usw. (SHAB Nr. 3 vom 7. 1. 1981, S. 41). Statuten am 18. 4. 1983 geändert. Neuer Wortlaut der Firma: Turicum-Video AG. Neuer Sitz: Zürich 1. Domicil: Nordstrasse 116, Zürich 10. Neuer Zweck: An- und Verkauf von Waren aller Art, insbesondere von bespielten und unbespielten Videokassetten, sowie Herstellung von Videoprodukten. An- und Verkauf von Filmrechten sowie deren Nutzung im Videobereich. Fern- und Vermietung und Verleih von Filmen für öffentliche Vorführungen in Kinos, Theatern usw. Die bisherigen 50 Namenaktien zu Fr. 1000 sind in 500 Inhaberaktien zu Fr. 100 umgewandelt worden; diese sind voll liberriert. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen nun im SHAB oder, falls Aktionäre bekannt, brieflich. Prokura von Jolanda Maria Ehrensperger erloschen.

19. April 1983

Fosta Finanzierungen AG, in Zürich 1, Bahnhofstrasse 35, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 14. 4. 1983. Zweck: Finanzierung von kommerziellen und industriellen Unternehmen, Beteiligung an solchen Unternehmen, Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Wertschriften, immateriellen Gütern, Grundstücken und andern Kapitalanlagen. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberriert, 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: im SHAB oder, falls Aktionäre bekannt, brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Hans Ulrich Hardmeier, von Thalwil und Zumikon, in Maur, Präsident, und Hans-Bear Keller, von Wald ZH, in Zürich; beide mit Kollektivunterschrift zu zweien.

19. April 1983

Texsana Reinigung Oerlikon AG, in Zürich 11 (SHAB Nr. 155 vom 8. 7. 1982, S. 2214). Statuten am 30. 3. 1983 geändert. Neue Firma: Chemische Reinigung Wild AG. Walter Baumgartner ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden, seine Unterschrift ist erloschen. Peter Wild, Mitglied des VR, ist neu Präsident desselben; er führt nicht mehr Kollektivunterschrift zu zweien, sondern Einzelunterschrift. Ebenfalls führt Beatrice Wild, Mitglied des VR, nicht mehr Kollektivunterschrift zu zweien, sondern Einzelunterschrift.

19. April 1983

Fenplast AG, in Kloten, Waren aller Art, insbesondere Kunststoffprodukte usw. (SHAB Nr. 39 vom 16. 2. 1983, S. 546). Statuten am 18. 4. 1983 geändert. Die eintragungsbefürdigten Tatsachen haben dadurch keine Änderung erfahren.

19. April 1983

Bandfix AG, in Zürich 9, Handel mit und Fabrikation von Klebebandern usw. (SHAB Nr. 73 vom 28. 3. 1983, S. 1025). Die Generalversammlung vom 14. 4. 1983 hat die Statuten geändert. Durch Ausgabe von 1600 neuen Inhaberaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 400 000 auf Fr. 2 000 000, zerlegt in 2000 Inhaberaktien zu Fr. 1000, erhöht worden; es ist voll liberriert.

19. April 1983

Atelier für kreative Fotografie, Andenmatten & Schwendimann, in Ostermündigen. Thomas Andenmatten, von Grächen, in Brig, und Franz Schwendimann, von Emmen, in Oberburg, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. Mai 1983 beginnen wird. Herstellung von Werbeaufnahmen und Reportagen. Bachstrasse 2.

Bern - Berne - Berna

Büro Aarberg

18. April 1983

Ziegelei Rapperswil Louis Gasser AG, in Rapperswil, Betrieb einer Ziegelei und keramischen Werkstätte (SHAB Nr. 39 vom 17. 2. 1982, S. 522). Der Präsident Louis Gasser ist infolge Todes ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu als Präsidentin wurde gewählt Lydia Gasser-Perrollaz, von Guggisberg, in Rapperswil BE; sie zeichnet einzeln, ihre Kollektivprokura ist demnach erloschen. Das Mitglied Peter Gasser ist Sekretär und nicht Protokollführer; er zeichnet weiterhin kollektiv zu zweien.

19. April 1983

Fritz Buri, in Orschwaben, Gemeinde Meikirch. Inhaber der Firma ist Fritz Buri, von Krauchthal, in Bätterkinden. Betrieb einer Kolonialwarenhandlung. Kirchhaldenstrasse 151.

19. April 1983

Frau R. Leu-Arn, in Lyss, Handel mit Bestecken, Kristall und Porzellan (SHAB Nr. 82 vom 8. 4. 1982, S. 1102). Ruth Leu-Arn wohnt in Ried, Gemeinde Worb.

Büro Aarwangen

13. April 1983

W. Schneberger AG, Maschinenfabrik, Roggwil, in Roggwil (SHAB Nr. 75 vom 1. 4. 1981, S. 1012). Dr. Bernhard Meyer, von Frauenfeld, in Würenlos, ist zum Direktor, und Werner Lehmann, dessen Prokura erloschen ist, ist zum Vizedirektor ernannt worden; beide zeichnen kollektiv zu zweien.

19. April 1983

Verein für die Integration von Schweizern und Ausländern in Langenthal VISAL, in Langenthal. Unter diesem Namen besteht ein Verein. Er bezweckt: die Schaffung und den Betrieb eines Treffpunktes für die in- und ausländische Bevölkerung Langenthals; Förderung der Zusammenarbeit zwischen bestehenden und künftigen Vereinen und Organisationen der verschiedenen Bevölkerungsgruppen auf dem Platze Langenthal; Verbesserung der Beziehungen zwischen den diversen Nationalitäten in kulturellen, sportlichen und ähnlichen Gebieten sowie allgemein auf dem Freizeitsektor; Betrieb einer öffentlichen Gastwirtschaft zur Erfüllung der obgenannten Vereinsziele. Die Statuten datieren vom 6. Dezember 1982. Der Verein beschafft sich seine Mittel durch: Ertragsüberschüsse des Restaurantsbetriebes, Mitgliederbeiträge, Zuwendungen von Gönnern oder Dritten ohne Mitgliedschaft und Erträge von Veranstaltungen. Für die Verbindlichkeiten des Vereins haftet ausschliesslich das Vereinsvermögen, jede persönliche Haftung der Mitglieder ist ausgeschlossen. Die Organe des Vereins sind: die Generalversammlung, der Vorstand bestehend aus 7 bis 9 Mitgliedern und die Revisoren. Der Präsident oder der Vizepräsident führt Kollektivunterschrift mit dem Kassier oder dem Sekretär, Präsident ist Giuseppe Frezza, italienischer Staatsangehöriger; Vizepräsident ist Emilio Rebollar, spanischer Staatsangehöriger; Sekretär ist Peter Baumgartner, von Mümliswil-Ramiswil, und Kassier ist Peter Keller, von Oberaach, Gemeinde Amriswil, alle in Langenthal. Domicil: Weststrasse 18, 4900 Langenthal, beim Präsidenten.

19. April 1983

Leinenweberei Langenthal, in Langenthal, Betrieb der Leinenweberei in Erliswil und Langenthal (SHAB Nr. 279 vom 30. 11. 1982, S. 3826). Hugo Schnetzer ist infolge Todes aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den VR wurden gewählt: Willy Claus, von Guggisberg, in Gümliigen, und Willy Schnetzer, von Henau, in Solothurn; beide führen Kollektivunterschrift zu zweien. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Guido Nager, von Hospental, in Herzogenbuchsee.

19. April 1983

Färner & Co. AG, in Langenthal, Handel mit Käse und andern Milchprodukten (SHAB Nr. 144 vom 23. 6. 1980, S. 2130). Eugen Dräyer, von Thunsteinen, in Langenthal, und Hans-Rudolf Graf, von Grub AR, in Langenthal, sind zu Vizedirektoren mit Kollektivunterschrift zu zweien ernannt worden; ihre Prokuren sind demnach erloschen.

19. April 1983

René Binggeli, in Aarwangen. Inhaber der Firma ist René Binggeli, von Rüscheegg, in Aarwangen. Betrieb eines Malergeschäftes. Riedgasse 10A, 4912 Aarwangen.

19. April 1983

Ernst Kammermann, bisher in Bern. Die Firma hat den Sitz nach Belp verlegt. Inhaber ist Ernst Kammermann, von Lauperswil, nun in Belp. Betrieb einer mechanischen Werkstätte. Hühnerhubelstrasse, 3123 Belp.

19. April 1983

Büro Bern  
18. April 1983  
A. Siksou «Caves Didiers», in Bern, Wein und Spirituosen (SHAB Nr. 113 vom 16. 5. 1972, S. 1244). Die Firma wird geändert in «Caves Didiers», Albert Siksou. Neue Geschäftsadresse: Herrengasse 10.

18. April 1983

Wohnbau-Genossenschaft zum blauen Hafen, in Kirchlindach. Mit Statuten vom 30. Januar 1983 besteht unter dieser Firma eine Genossenschaft. Sie bezweckt: Beschaffung von lebenswertem und möglichst preisgünstigem Wohnraum für die Mitglieder sowie Förderung gemeinschaftlicher Wohn- und Lebensformen sowie Unterstützung der Erhaltung von Wohnqualität durch Bau, Erwerb oder Miete von zweckmässigen Liegenschaften und Wohnobjekten. Es werden Anteilscheine zu Fr. 1000 ausgegeben. Für die Verbindlichkeiten haftet einzig das Genossenschaftsvermögen. Jede persönliche Haftbarkeit der Genossenschaft ist ausgeschlossen. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Vorstand besteht aus 3 oder mehr Mitgliedern. Ihm gehören mit Kollektivunterschrift zu zweien an: Georges Pestalozzi, von Zürich, in Kirchlindach, Präsident; Renate Fink, von Nennigkofen, in Bern, Sekretärin, und Regula Gasser, von Ermatingen, in Kirchlindach, Kassierin. Geschäftsdomicil: Lindachstrasse 10, bei Georges Pestalozzi.

18. April 1983

Bristagast AG, in Bern, Gaststätten usw. (SHAB Nr. 57 vom 9. 3. 1983, S. 789). Am 3. März 1983 hat der Konkursrichter von Bern über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet. Sie ist dadurch aufgelöst.

18. April 1983

Anag, in Muri bei Bern, Immobilien usw. (SHAB Nr. 165 vom 20. 7. 1982, S. 2346). Neues Geschäftsdomicil: Hotelgasse 8, in Bern.

18. April 1983

Atelier für kreative Fotografie, Andenmatten & Schwendimann, in Ostermündigen. Thomas Andenmatten, von Grächen, in Brig, und Franz Schwendimann, von Emmen, in Oberburg, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. Mai 1983 beginnen wird. Herstellung von Werbeaufnahmen und Reportagen. Bachstrasse 2.

18. April 1983

A. & L. Bärffuss, in Bern. Arthur und Lorenz Bärffuss, beide von Eggwil, beide in Bern, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. April 1983 begonnen hat. Malergeschäft. Fahrstrasse 18.

18. April 1983

Genossenschaft Camping Faulenseebad, in Bern (SHAB Nr. 82 vom 11. 4. 1983, S. 1158). Alois Schildknecht, Kassier, ist aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neue Kassierin ist: Elisabeth Höfer, nun von und in Bern (bisher Mitglied); sie führt nun Kollektivunterschrift zu zweien.

18. April 1983

Lafiba Automobile AG, in Worblauen, Gemeinde Ittigen (SHAB Nr. 281 vom 3. 12. 1981, S. 3810). Erwin Kestenholz, Präsident, und Hans Hönger, Direktor, sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Mit Einzelunterschrift gehören dem VR neu an: Christoph Leuthold, von Wädenswil, in Chêne-Bourg, als Präsident, und Jürg Gempeler, von Frutigen, in Zollikofen. Ulrich Moser, Mitglied des VR, führt nun Einzelunterschrift, auch als Direktor; seine Kollektivunterschrift ist demnach erloschen.

18. April 1983

Talimann Werbeberatung Peter Jaberg, in Bern (SHAB Nr. 177 vom 1. 8. 1973, S. 2163). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht. Aktiven und Passiven gehen über an die Kommanditgesellschaft «Jaberg & Partner», in Bern.

18. April 1983

Jaberg & Partner, in Bern. Unter dieser Firma besteht eine Kommanditgesellschaft, die am 15. April 1983 begonnen und auf diesen Zeitpunkt Aktiven und Passiven der Einzel-Firma «Talimann Werbeberatung Peter Jaberg», in Bern, übernommen hat. Unbeschränkt handelnde Gesellschafter ist Peter Jaberg, von Radelfingen, in Spiegel, Gemeinde Köniz. Kommanditäre mit einer Kommanditsumme von je Fr. 1000 sind: Elmar Hayoz, von Ueberstorf, in Ittigen, und Agnes Bühler, von Sigriswil, in Bern. Werbeagentur. Seilerstrasse 7.

19. April 1983

Pro Gravur AG, in Bern, Gravuren usw. (SHAB Nr. 118 vom 22. 5. 1979, S. 1666). Neues Geschäftsdomicil: Lagerhausweg 34.

19. April 1983

Stulz Willi, in Oberscherli, Gemeinde Köniz. Inhaber der Firma ist Willi Stulz, von Ferenbalm, in Oberscherli, Gemeinde Köniz. Schreinerwerkstätte. Scherliau 404 (Post Niederscherli).

19. April 1983

Eschmann Contactinseln, in Bern (SHAB Nr. 94 vom 24. 4. 1978, S. 1267). Neue Geschäftsadresse: Kramgasse 54.

19. April 1983

Optiker Eschmann, in Bern (SHAB Nr. 98 vom 28. 4. 1952, S. 1107). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht. Aktiven und Passiven werden von der neuen Einzel-Firma «Eschmann für Brillen», in Bern, übernommen.

19. April 1983

Hasler Installations-AG, in Bern, Stark- und Schwachstromanlagen usw. (SHAB Nr. 43 vom 21. 2. 1983, S. 598). Die Generalversammlung vom 18. April 1983 hat die Kapitalerhöhung von Fr. 4 000 000 auf Fr. 5 000 000, durch Ausgabe von 1000 Namenaktien zu Fr. 1000, beschlossen. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll liberrierte Aktienkapital beträgt nun Fr. 5 000 000, eingeteilt in 5000 Namenaktien zu Fr. 1000.

19. April 1983

Eschmann für Brillen, in Bern. Inhaber der Firma ist Raphael Eschmann, von Wädenswil, in Bern. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der Einzel-Firma «Optiker Eschmann», in Bern. Brillenspezialgeschäft. Scheibenstrasse 16.

19. April 1983

Forster AG für Tanksanierungen und Revisionen in Bern (SHAB Nr. 180 vom 7. 8. 1981, S. 2530). In der Generalversammlung vom 24. März 1983 wurde das Aktienkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 100 000 erhöht, durch Ausgabe von 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Der Erhöhungsbetrag wurde durch Verrechnung liberriert. Die Statuten wurden revidiert. Das voll liberrierte Aktienkapital beträgt nun Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Franz Bigler und Heinz Ienschnid sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Als Vizepräsident gehört dem VR mit Einzelunterschrift neu an: Urs Schenker (bisher Geschäftsführer); seine Prokura ist demnach erloschen.

19. April 1983

Alfred Haldemann AG, in Bern, Starkstrom-, Schwachstrom- und Telefonanlagen usw. (SHAB Nr. 162 vom 17. 7. 1981, S. 2290). Max Imhoof, Geschäftsführer, ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Horst Huchthausen, Mitglied des VR, führt nun als Geschäftsführer nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelunterschrift. Jakob Dänzer, Mitglied des VR, führt nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelunterschrift.

19. April 1983

Ernst Hess, in Köniz, Restaurant «Traube» (SHAB Nr. 45 vom 23. 2. 1978, S. 570). Diese Firma wird infolge Verlegung ihres Sitzes nach Untersteckholz (SHAB Nr. 82 vom 11. 4. 1983, S. 1158) im Handelsregister des Amtsbezirks Bern von Amtes wegen gelöscht.

19. April 1983

Wladimir Hofmann, in Bern, Hotel-Restaurant «Touring-Mattenhofstube», in Konkurs (SHAB Nr. 121 vom 28. 5. 1982, S. 1722). Nachdem das Konkursverfahren geschlossen worden ist, wird die Firma von Amtes wegen gelöscht.

19. April 1983

Carfahrten Jungli, in Bern. Inhaber der Firma ist Hans Jungli, von Köniz, in Spiegel, Gemeinde Köniz. Carfahrten. Seftigenstrasse 51.

19. April 1983

Permarop AG, in Liebfeld, Gemeinde Köniz, Maschinen usw. (SHAB Nr. 233 vom 7. 10. 1982, S. 3202). Kollektivunterschrift zu zweien führt neu: René Markl, von Tauffelen, in Bolligen. Kollektivprokura zu zweien führt neu: Max Wyssmann, von und in Herzogenbuchsee.

19. April 1983

Trocknungsgenossenschaft Birchi-Säriswil, in Säriswil, Gemeinde Wohlten bei Bern (SHAB Nr. 90 vom 19. 4. 1979, S. 1218). Ulrich Holzer, Vizepräsident, dessen Unterschrift erloschen ist, ist aus der Verwaltung ausgeschieden. Neuer Vizepräsident ist Fritz Kipfer, von Langnau im Emmental, in Orschwaben, Gemeinde Meikirch (bisher Mitglied); er führt Kollektivunterschrift mit dem Sekretär oder dem Kassier.

19. April 1983

Büro Biel - Bureau de Bienne  
19. April 1983  
Eta Immobilien A.G., in Biel, Kauf, Verkauf, Überbauung und Verwaltung von Liegenschaften (SHAB Nr. 51 vom 3. 3. 1982, S. 677). Rose Taini-Schwartz ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen.

19. April 1983

Michel Quenet, à Bienne (FOSC du 31. 1. 1973, no 25, p. 305). La raison est radiee par suite de cessation de commerce.

19. April 1983

Büro Büren an der Aare  
19. April 1983  
Birox AG, in Büren an der Aare, mechanische Bearbeitung und elektrolytische Oberflächenbehandlung nach dem Eloxalverfahren von Erzeugnissen aus Aluminium und Aluminiumlegierungen usw. (SHAB Nr. 156 vom 7. 7. 1980, S. 2279). Gemäss Beschluss der ordentlichen Generalversammlung vom 11. Mai 1982 besteht die Gesellschaft nun die mechanische Bearbeitung und chemische oder elektrolytische Oberflächenbehandlung von Erzeugnissen aus Aluminium, Aluminiumlegierungen und andern Werkstoffen. Die bisherigen 1400 nennwertlosen Namensscheine wurden von der Gesellschaft zurückgekauft und entkräftet. Die Statuten wurden entsprechend geändert. Weitere publikationspflichtige Tatsachen wurden nicht betroffen. Dr. Emil Zurbürg ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Dr. Max Rapold, von Zürich und Rheinau, in Schaffhausen. Jürg Schertenleib, von Krauchthal, in Bütigen, wurde die Prokura erteilt; er zeichnet kollektiv zu zweien.

19. April 1983  
W. Strohmeyer Wastro, in Pieterlen. Inhaber der Firma ist Walter Strohmeyer, von Zürich, in Pieterlen. Handel mit Körperpflegeapparaten und Betrieb eines Konstruktionsbüros. Schlangernweg 27.

#### Büro Burgdorf

18. April 1983  
Peter Zaugg, in Koppigen (Neueintragung). Inhaber der Firma ist Peter Zaugg, von Wylsachen, in Koppigen. Baugeschäft. Unteres Eichholz 403.

18. April 1983  
A. Studer, in Koppigen, Käserci (SHAB Nr. 54 vom 6. 3. 1939). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

18. April 1983  
Hans-Ruedi Widmer, in Rüedisbach, Gemeinde Wynigen (Neueintragung). Inhaber der Firma ist Hans-Rudolf Widmer, von Heimiswil, in Rüedisbach, Gemeinde Wynigen. Schreinerer, Innenausbau, Küchen. Heuweg, 3399 Rüedisbach.

18. April 1983  
Wilfried Zurflüh-Eigenmann, in Ersigen (Neueintragung). Inhaber der Firma ist Wilfried Zurflüh, von Trub, in Ersigen. Betrieb des Restaurants «Rudswilbad». Badstrasse 2.

18. April 1983  
Emil Knopf AG, in Rüdtilgen-Alchenflüh, Handel mit landwirtschaftlichen Produkten (SHAB Nr. 174 vom 28. 7. 1977, S. 2478). Das Verwaltungsratsmitglied Ulrich-Christian Knopf, nun den Dokortitel führend, wohnt nun in Freiburg.

18. April 1983  
Viktor Schärer, in Koppigen, Kolonialwarenhandel (SHAB Nr. 143 vom 22. 6. 1954, S. 1628). Die Firma wird infolge Geschäftsübergangs gelöscht.

18. April 1983  
Typon Aktiengesellschaft für photographische Industrie, in Burgdorf (SHAB Nr. 73 vom 27. 3. 1980, S. 999). Kollektivprokura zu zweien wird erteilt an Dr. Josef Karrer, von Zuzwil SG, in Burgdorf.

19. April 1983  
W. Binggeli, in Hindelbank (Neueintragung). Inhaber der Firma ist Walter Binggeli, von Guggisberg, in Hindelbank. Betrieb des Restaurants «Krone». Bernstrasse 92.

19. April 1983  
TSA Häseler + Kühni, in Lysyssach, Treuhand, Agentur für Holz- und Chaletbau usw. (SHAB Nr. 279 vom 30. 11. 1982, S. 3827). Es wohnen nun die Gesellschafter Georg Häseler in Burgdorf und Heinz Kühni in Kermerried.

19. April 1983  
A. Wahl, bisher in Langenthal, Arbeitsgestaltung. Steltest (SHAB Nr. 127 vom 5. 6. 1981, S. 1815). Die Firma hat den Sitz nach Burgdorf verlegt. Inhaber der Firma ist Alfred Peter Wahl, von Bolligen, in Langenthal. Die Firma wird geändert in: Wahl Optik. Neue Geschäftstätigkeit: Betrieb eines Optikergeschäftes, Tätigkeit im Bereich der Arbeits- und Arbeitsplatzgestaltung, Handel mit einschlägigen Waren aller Art, Übernahme von Vertretungen, Beteiligung an ähnlichen Unternehmungen, An- und Verkauf von Liegenschaften. Hohengasse 2.

19. April 1983  
Moeri & Partner AG, in Krauchthal (Neueintragung). Aktiengesellschaft mit Statuten vom 12. 4. 1983. Zweck: Führung eines Garten- und Landschaftsarchitekturbüros; kann sich an anderen Unternehmen gleicher oder ähnlicher Natur beteiligen oder sie übernehmen und Liegenschaften kaufen und verkaufen. Das Grundkapital beträgt Fr. 500 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 500, davon sind Fr. 20 000 einbezahlt. Publikationsorgan ist das SHAB. Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen mit eingeschriebenem Brief oder gegen Empfangsbestätigung. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Daniel Moeri, von Gempnach, in Burgdorf. Domizil: Hub, 3326 Krauchthal.

#### Büro Frutigen

13. April 1983  
Ersparnis-Kasse Aeschi, in Aeschi bei Spiez, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 71 vom 26. 3. 1982, S. 954). Art. 2 der Gesellschaftsstatuten ist revidiert worden. Die publikationspflichtigen Tatsachen werden von dieser Revision nicht betroffen.

13. April 1983  
A. Gyger, Photo-Verlag und Papeterie, in Adelboden (SHAB Nr. 16 vom 20. 1. 1967, S. 239). Die Firma wird infolge Geschäftsübergangs gelöscht. Aktiven und Passiven werden von der nachstehend eingetragenen Firmen «Photo-Verlag Gyger» und «Papeterie bei der Kirche, Gertrud Marmet» übernommen.

13. April 1983  
Photo-Verlag Gyger, in Adelboden. Inhaber der Firma ist Peter Gyger, von und in Adelboden. Fotogeschäft und Ansichtskartenverlag. Dorfstrasse. Die Firma übernimmt teilweise Aktiven und Passiven der vorstehend gelöschten Firma «A. Gyger, Photo-Verlag und Papeterie», in Adelboden.

13. April 1983  
Papeterie bei der Kirche, Gertrud Marmet, in Adelboden. Inhaber der Firma ist Gertrud Marmet, von Frutigen, in Adelboden. Verkauf von Büromaterial, Spielwaren, Büchern und Souvenirs. Dorfstrasse. Die Firma übernimmt teilweise Aktiven und Passiven der vorstehend gelöschten Firma «A. Gyger, Photo-Verlag und Papeterie», in Adelboden.

#### Büro Interlaken

15. April 1983  
J. Zobrist, in Unterseen, Fabrikation von und Handel mit Holzschlitzereien sowie Souvenirs aller Art (SHAB Nr. 216 vom 15. 9. 1977, S. 2999). Weiteres Geschäftslokal: Hübweg 46, 3800 Interlaken.

15. April 1983  
Wisco AG, in Interlaken, Beratungen in verschiedenen wissenschaftlichen Bereichen, insbesondere Forstwirtschaft, Ökologie, Betriebswirtschaft usw. (SHAB Nr. 3 vom 6. 1. 1982, S. 30). Das Grundkapital von Fr. 100 000 ist nun mit Fr. 50 000 liberriert. Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 11. April 1983 hat die Gesellschaft ihre Statuten revidiert.

#### Büro Langnau (Bezirk Signau)

18. April 1983  
Vögel AG Langnau i. E., in Langnau im Emmental, Buch- und Offsetdruckerei (SHAB Nr. 198 vom 25. 8. 1980, S. 2839). Das Aktienkapital von Fr. 100 000 ist jetzt voll einbezahlt.

18. April 1983

Käsergenossenschaft Ribbelberghöhe, in Lauperswil (SHAB Nr. 161 vom 12. 7. 1972, S. 1841). Präsident-Kassier Fritz Rothenbühler und Vizepräsident Alfred Ruch sind aus dem Vorstand ausgeschieden. Der bisherige Sekretär Hans Siegenthaler ist nun Beisitzer; alle drei Unterschriften sind erloschen. Neu wurden Christian Fiechter, von Huttwil, als Präsident-Kassier, der bisherige Beisitzer Fritz Geissbühler, von Lauperswil, als Vizepräsident, und Fritz Brechbühl, von Trachselwald, als Sekretär in den Vorstand gewählt, alle drei in Lauperswil; alle drei zeichnen kollektiv zu zweien.

#### Büro Saanen

18. April 1983

Egco AG, in Saanen. Gemäss Statuten vom 14. April 1983 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Herstellung und den Verkauf von Spezialartikeln im Eisenbetonsektor. Sie kann sich an anderen Gesellschaften beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 500; darauf sind Fr. 20 000 einbezahlt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Walter Egger, von Pfäfers, in Gstaad, Präsident, und Barbara Schlegel, von Wartau, in Gstaad, Sekretärin. Walter Egger führt Einzelunterschrift. Die Bekanntmachungen der Gesellschaft erfolgen im SHAB. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre durch eingeschriebenen Brief. Geschäftslokal: c/o Ingenieurbüro Walter Egger, Gstaadstrasse, 3792 Saanen.

18. April 1983

Grand Hotel Bellevue AG Gstaad, in Gstaad, Gemeinde Saanen (SHAB Nr. 123 vom 29. 5. 1980, S. 1818). Rosmarie Meyer und Peter Kung-Oesch sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neue Mitglieder des Verwaltungsrates sind: Martin Meyer, von Bern, in Muri bei Bern, und Peter F. Kung, von Aristau, in Bern; sie zeichnen je kollektiv zu zweien.

18. April 1983

Sport-Hotel Viktoria Gstaad AG, in Gstaad, Gemeinde Saanen (SHAB Nr. 71 vom 25. 3. 1977, S. 975). Marlies Hojak-Oehrl ist als Vizepräsidentin und Sekretärin zurückgetreten; ihre Unterschrift ist erloschen, sie bleibt aber Mitglied des VR (Verwaltungsrates). Das bisherige Mitglied des VR Ursula Friedl-Oehrl ist neu Vizepräsidentin und Sekretärin; sie zeichnet neu kollektiv zu zweien und wohnt nun in Meiringen.

#### Büro Schwarzenburg

18. April 1983

Gilgen AG, in Schwarzenburg, Gemeinde Wahlern, Tür- und Torantriebe usw. (SHAB Nr. 33 vom 10. 2. 1982, S. 439). Kollektivprokura zu zweien für das Gesamtunternehmen wird erteilt an: Hans Krähenbühl, von Trub, in Gasel.

#### Büro Trachselwald

18. April 1983

Ersparnis-Kasse Huttwil, in Huttwil (SHAB Nr. 101 vom 2. 5. 1978, S. 1376). Anstalt der Bürgergemeinde Huttwil. An der Bürgergemeinder-Versammlung vom 5. November 1982 wurden die Statuten geändert. Zweck der Ersparnis-Kasse Huttwil ist der Betrieb einer Regionalbank; sie betreibt alle üblichen Bankgeschäfte. Die Bank kann sich im Rahmen ihres Geschäftszwecks an anderen Unternehmen beteiligen; sie kann Grundstücke kaufen, belasten und verkaufen. Sie ist berechtigt, Agenturen und Einnehmerien entsprechend der Bedürfnisse zu eröffnen und zu unterhalten. Für die Verbindlichkeiten der Ersparnis-Kasse Huttwil haften neben ihrem eigenen Vermögen; die Bürgergemeinde Huttwil mit ihrem gesamten Vermögen und die Herdgemeinde Huttwil mit Fr. 1 000 000 Garantiekapital, gemäss Art. 11 Abs. 1 lit. c der Bankenverordnung vom 17. 5. 1972. Weitere publikationspflichtige Tatsachen wurden nicht betroffen.

#### Büro Wimmis (Bezirk Nidwilermental)

19. April 1983

Parkhaus Schachen AG, in Spiez (SHAB Nr. 223 vom 23. 9. 1976, S. 2705). Hans Spycher ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Einzelunterschrift führt der neugewählte, einzige Verwaltungsrat Ernst Spycher sen., von Kötzing, in Bern.

#### Luzern - Lucerne - Lucerna

19. April 1983

Herzig & Co., in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen, Spirituosen usw., Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 134 vom 12. 6. 1967, S. 2002). Diese Gesellschaft wird infolge Wegzuges in Anwendung von Art. 68 Abs. 2 HRGv von Amtes wegen gelöscht.

19. April 1983

F. Schwieger, Vieh- und Fleischhandel AG Eschenbach, in Eschenbach (SHAB Nr. 152 vom 6. 7. 1981, S. 2168). Statutenänderung vom 28. März 1983. Die Firma lautet nun: Feag Sonnhald AG Eschenbach. Eine weitere Änderung berührt keine publikationspflichtige Tatsache. Arthur Oprandi, Ruth Oprandi-Schwieger und Dr. Hans Bracher sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neue Verwaltungsräte mit Einzelunterschrift sind: Adolf Felder, als Präsident, und Katharina Felder, als Vizepräsidentin, beide von Inwil und Schtipheim, in Inwil. Weitere Geschäftsräumlichkeiten: Haldenhof, 6034 Inwil.

19. April 1983

Badhof AG, in Sempach, Oberstadt, 6204 Sempach (Neueintragung). Aktiengesellschaft laut Statuten vom 15. 4. 1983. Zweck: Erwerb, Erstellung, Verwaltung und Veräusserung von Grundeigentum. Grundkapital: Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000, voll liberriert. Gemäss Sacheinlagevertrag vom 15. April 1983 übernimmt die Gesellschaft von der Aktiengesellschaft «Hans Schmid AG, Hoch- und Tiefbau», in Sempach, die Grundstücke Nrn. 17 und 224, beide GB Sempach, zum Preise von Fr. 47 000, welcher Betrag voll an das Grundkapital angerechnet wird. Ferner übernimmt die Gesellschaft gemäss Sacheinlagevertrag vom 15. April 1983 von Josef Bühlmann, von und in Sempach, das Grundstück Nr. 16, GB Sempach, zum Preise von Fr. 49 000, welcher Betrag voll an das Grundkapital angerechnet wird. Fr. 4000 sind bar einbezahlt. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief, im SHAB oder telegrafisch. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Präsident: Josef Bühlmann, von und in Sempach, und Mitglied: Rosmarie Schmid, von und in Sempach; sie zeichnen kollektiv zu zweien.

19. April 1983

Janson Beteiligungs-AG, bisher in Zug (SHAB Nr. 278 vom 30. 11. 1981, S. 3767). Die ursprünglichen Statuten datieren vom 8. August 1973. Statutenänderung vom 3. März 1983. Der Sitz der Gesellschaft wurde nach Meggen verlegt. Adresse: Ebnetrain 2, bei Dr. M. Janson, 6045 Meggen. Die Firma lautet nun: Rhodor Holding. Zweck: Erwerb und Verwaltung von Wertschriften und Beteiligungen aller Art; Erwerb von Liegenschaften; Beteiligungen. Grundkapital: Fr. 2 000 000, eingeteilt in 2000 Inhaberaktien zu Fr. 1000, voll liberriert. Anlässlich der Kapitalerhöhung vom 1. Mai 1980 übernahm die Gesellschaft gemäss Sacheinlagevertrag vom 29. April 1980 von Dr. Rolf Egli, in Zürich, 788 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und 7880 Namenaktien zu Fr. 100 des «Bankinstitutes Zürich», zum Preise von Fr. 1 576 000, welcher voll auf den Erhöhungsbetrag angerechnet wurde. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen erfolgen im SHAB oder durch eingeschriebenen Brief, falls die Namen und Adressen der Aktionäre bekannt sind. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift: Dr. Rolf Egli, von Herrliberg, in Zürich (bisher). Direktoren mit Einzelunterschrift: Annemarie Janson, deutsche Staatsangehörige, in Laax; Horst Janson, deutscher Staatsangehöriger, nun in Laax, und Manfred Janson, deutscher Staatsangehöriger, nun in Meggen (alle bisher).

19. April 1983

Atropa GmbH, in Reussbühl, Gemeinde Littau, Bekleidungsartikel aller Art (SHAB Nr. 58 vom 11. 3. 1982, S. 771). Neue Adresse: Ruopigenstrasse 17, 6015 Reussbühl.

19. April 1983

Brillen-Institut AG Luzern, in Luzern (SHAB Nr. 214 vom 16. 9. 1981, S. 2941). Die Prokura von Lydia Sigrist-Lanz ist erloschen.

19. April 1983

Caggiula und Ghani, Zweigniederlassung in Luzern, Gipsergeschäft (SHAB Nr. 217 vom 16. 9. 1977, S. 3010). Kollektivgesellschaft mit Hauptsitz in Alpnach. Neue Adresse: Obergrundstrasse 44, 6003 Luzern.

19. April 1983

Printex Offsetdruck H. Geissbühler, in Luzern (SHAB Nr. 84 vom 13. 4. 1983, S. 1195). Die Firma lautet nun: Printal Offsetdruck H. Geissbühler.

19. April 1983

Hermos AG in Nachliquidation, in Luzern, Bauteile aller Art (SHAB Nr. 86 vom 16. 4. 1982, S. 1163). Die Liquidation ist durchgeführt. Sobald die Zustimmungen der Steuerverwaltungen vorliegen, wird die Firma gelöscht.

19. April 1983

Informator Verlags AG, in Luzern (SHAB Nr. 194 vom 24. 8. 1981, S. 2706). Jolanda Allenspach, einzige Verwaltungsrätin, wohnt nun in Ebikon.

19. April 1983

Büro Linsi AG, in Luzern (SHAB Nr. 95 vom 24. 4. 1980, S. 1351). René Egli ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

19. April 1983

Papeterie Linsi AG, in Kastanienbaum, Gemeinde Horw (SHAB Nr. 40 vom 18. 2. 1980, S. 547). René Egli ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; er zeichnete nicht.

19. April 1983

Walter Müller, in Ebikon, Textilien, chemisch-technische Produkte (SHAB Nr. 139 vom 17. 6. 1966, S. 1971). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

19. April 1983

Revit AG, in Luzern, chemische und pharmazeutische Produkte usw. (SHAB Nr. 156 vom 10. 7. 1981, S. 2220). Durch Verfügung vom 21. 3. 1983 hat der Amtsgerichtspräsident III von Luzern-Stadt über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet. Sie ist demnach aufgelöst.

19. April 1983

Solsano Luzern Immobilien A.G., in Luzern (SHAB Nr. 274 vom 21. 11. 1980, S. 3819). Neue Adresse: Mäihofstrasse 32, bei Alois Schöpfer, 6004 Luzern.

20. April 1983

York Hannover Holding AG, in Luzern, Leitung und Koordination der York-Hannover-Gruppe (SHAB Nr. 125 vom 3. 6. 1982, S. 1779). Statutenänderung vom 20. April 1983. Das Grundkapital von Fr. 30 000 000 wurde, durch Ausgabe von 10 200 Stammaktien zu Fr. 1000 und 9800 Vorragsaktien zu Fr. 1000, alle auf den Namen lautend, um Fr. 20 000 000 auf Fr. 50 000 000 erhöht. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt nun Fr. 50 000 000, eingeteilt in 25 500 Stammaktien zu Fr. 1000 und 24 500 Vorragsaktien zu Fr. 1000, alle auf den Namen lautend.

#### Obwalden - Obwald - Untervaldo Sopresselva

19. April 1983

Aronco AG, in Engelberg, Import und Export von, Handel mit Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 38 vom 15. 2. 1983, S. 528). Dr. Hermann W. Spinner, Präsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Die Gesellschaft ist ohne gesetzmässiges Organ.

19. April 1983

Wallimann AG Alpnach, in Alpnach, landwirtschaftliche Produkte (SHAB Nr. 154 vom 5. 7. 1978, S. 2114). Laut öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 20. 11. 1982 und entsprechend revidierten Statuten lautet der Zweck neu: Herstellung und von Hand mit landwirtschaftlichen Produkten aller Art, insbesondere von Futtermitteln und Backmehlen; Erwerb, Verwaltung und Verkauf von Immobilien usw. Isidor Wallimann-Ettlin, Präsident, ist infolge Todes aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Niklaus Wallimann ist neu Präsident des VR und führt weiterhin Einzelunterschrift. Neue Mitglieder des VR je mit Kollektivunterschrift sind: Marianne Wallimann-Steinemann, von und in Alpnach; Isidor Wallimann, 1944, von Alpnach, in Basel, und Markus Wallimann, von und in Alpnach. Domizil: Pfisterstrasse, 6055 Alpnach Dorf.

#### Nidwalden - Nidwald - Untervaldo Sottoselva

19. April 1983

Medlabora, Marianne Wiesler, in Kehrsiten, Gemeinde Stansstad, Export, Import von und Handel mit medizinischen Laborartikeln (SHAB Nr. 71 vom 27. 3. 1981, S. 958). Die Einzelfirma wird infolge Gründung einer Aktiengesellschaft gelöscht. Sämtliche Aktien von ein Teil der Passiven gehen über an die neu gegründete Aktiengesellschaft «Medlabora AG», in Kehrsiten, Gemeinde Stansstad.



19. April 1983

**Medlora AG**, in Kehrseiten, Gemeinde Stansstad. Gemäss Statuten vom 24. März 1983 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Export und Import von sowie Handel mit medizinischen Laborartikeln. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000, liberiert mit Fr. 20 000. Gemäss Sacheinlagevertrag vom 24. März 1983 und Aufstellung per 1. Januar 1983 übernimmt die Gesellschaft sämtliche Aktien und einen Teil der Passiven der bisherigen Einzelfirma «Medlora, Marianne Wiesler», in Kehrseiten, Gemeinde Stansstad. Danach betragen die Aktiven (Kassa, Banken, Debitoren, Verrechnungssteuer, Mobilien und Einrichtungen, Kautions PTT, Auto) Fr. 274 417.72 und die übernommenen Passiven (Kreditoren, Bank, transitorische Passiven, Darlehen) Fr. 266 417.72. Der Aktienüberschuss bzw. Übernahmepreis von Fr. 8000 wird voll auf das Grundkapital angerechnet. Fr. 12 000 des Aktienkapitals werden in bar einbezahlt. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Diesem gehören an: Marianne Wiesler, deutsche Staatsangehörige, in Kehrseiten, Gemeinde Stansstad, Präsidentin; Peter Bachofer, von Kriens und Buchrain, in Hergiswil NW, und Hans Peter Lengweiler, von Riehen, in Ennenbürgen. Die Präsidentin führt Einzelunterschrift, die übrigen beiden Mitglieder des Verwaltungsrates sind nicht zeichnungsberechtigt. Einzelprokura wird erteilt an Werner Cecelsky, österreichischer Staatsangehöriger, in Linz (A). Domizil: Mettlen, 6365 Kehrseiten.

19. April 1983

**Wohnstil Nova AG**, in Hergiswil. Gemäss Statuten vom 15. April 1983 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Handel mit Möbeln und Teppichen sowie Ein- und Verkauf von Möbeln und Teppichen en gros. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben und veräußern sowie sich an Unternehmungen ähnlicher Art beteiligen. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Diesem gehören mit Einzelunterschrift an: Hans Amrein, Präsident, und Heidi Amrein, Delegierte, beide von Kriens und Malter, in Kriens. Domizil: Seestrasse 61, 6052 Hergiswil.

## Glarus - Glaris - Glarona

19. April 1983

**Aktiengesellschaft für Freizeitstudium**, in Glarus (SHAB Nr. 262 vom 8. 11. 1974, S. 2986)  
**Betriebsfinanzierung und Treuhand AG**, in Glarus (SHAB Nr. 253 vom 29. 10. 1974, S. 2875)  
**Bois Tropical SA**, in Glarus, tropische Hölzer (SHAB Nr. 270 vom 18. 11. 1974, S. 3072)  
**Fitrag Finanz & Treuhand AG**, in Glarus (SHAB Nr. 262 vom 8. 11. 1974, S. 2986)  
**Freisach Handels und Finanz AG**, in Glarus (SHAB Nr. 262 vom 8. 11. 1974, S. 2986)  
**Genius-Isav Aktiengesellschaft**, in Glarus, Handels- und Finanzgeschäfte (SHAB Nr. 262 vom 8. 11. 1974, S. 2986)  
**Hardystein Aktiengesellschaft**, in Glarus, Handels- und Finanzgeschäfte (SHAB Nr. 262 vom 8. 11. 1974, S. 2986)  
**Helios Finanz + Beteiligungs AG**, in Glarus (SHAB Nr. 270 vom 18. 11. 1974, S. 3072)  
**Immobilien Altenrhein Aktiengesellschaft**, in Glarus (SHAB Nr. 264 vom 11. 11. 1974, S. 3002)  
**Intermontana Aktiengesellschaft Glarus**, in Glarus, Handels- und Finanzgeschäfte (SHAB Nr. 264 vom 11. 11. 1974, S. 3002)  
**Satrap Société Anonyme**, in Glarus, Handels- und Finanzgeschäfte (SHAB Nr. 264 vom 11. 11. 1974, S. 3002)  
**Sun-Side Handels + Finanz Aktiengesellschaft**, in Glarus (SHAB Nr. 264 vom 11. 11. 1974, S. 3002)  
**Tempmaster Corporation**, in Glarus, Handels- und Finanzgeschäfte (SHAB Nr. 270 vom 18. 11. 1974, S. 3072)  
**Venus Aktiengesellschaft**, in Glarus, Handels- und Finanzgeschäfte (SHAB Nr. 270 vom 18. 11. 1974, S. 3072)

Diese Firmen werden in Anwendung von Art. 89 Abs. 3 HRegV von Amtes wegen gelöscht (Entscheid der Aufsichtsbehörde vom 22. Februar 1983).

19. April 1983

**Atlantic Finanz & Verwertungs Aktiengesellschaft**, in Glarus, Handels- und Finanzgeschäfte (SHAB Nr. 234 vom 6. 10. 1977, S. 3202). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 21. Dezember 1981 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Nach Angaben der Beteiligten ist die Liquidation bereits durchgeführt. Die Firma kann jedoch mangels Zustimmung der Kantonalen Wehrsteuerverwaltung Glarus noch nicht gelöscht werden.

19. April 1983

**Benthon AG**, in Glarus, Investitionen aller Art (SHAB Nr. 7 vom 10. 1. 1979, S. 80). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 9. Dezember 1982 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Nach Angaben der Beteiligten ist die Liquidation bereits durchgeführt. Die Firma kann jedoch mangels Zustimmung der Kantonalen Wehrsteuerverwaltung Glarus noch nicht gelöscht werden.

19. April 1983

**Eschenfeld Aktiengesellschaft**, in Glarus, Handels- und Finanzgeschäfte (SHAB Nr. 270 vom 18. 11. 1974, S. 3072). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 21. Dezember 1981 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Nach Angaben der Beteiligten ist die Liquidation bereits durchgeführt. Die Firma kann jedoch mangels Zustimmungen der Kantonalen Wehrsteuerverwaltung Glarus und der Eidgenössischen Steuerverwaltung, in Bern, noch nicht gelöscht werden.

## Fribourg - Freiburg - Friburgo

Bureau de Bulle (district de la Gruyère)

24 mars 1983

**Station-Service Agip**, Yves et Gérard Seydoux, à La Tour-de-Tremèze. Yves Seydoux, de Vaulruz, à Bulle, et Gérard Seydoux, de Vaulruz, à Bulle, ont constitué sous cette raison sociale une société en nom collectif qui commença le 1er mai 1983. Exploitation d'une station-service Agip. Achat, vente et réparation de voitures.

Bureau d'Estavayer-le-Lac

19 avril 1983

**Bernard Ducry**, à Domdidier, boulangerie, tea-room, épicerie (FOSC du 8. 6. 1967, p. 1959). La raison modifiée son genre d'affaire comme suit: vente d'articles de petite boulangerie et pâtisseries.

Bureau de Fribourg

19 avril 1983

**Niederländische Middenstandsbank (Suisse) S.A. succursale de Fribourg**, à Fribourg (FOSC du 3. 3. 1983, no 52, p. 726), avec siège principal à Zurich. La signature du directeur Alberto Barroli est radiée. Hans B. Ackermann, de Rogwil, à Meyrin, a été nommé sous-directeur avec signature collective à deux limitée à la succursale.

19 avril 1983

**K. Heinz Wacker & Co**, à Fribourg, société en commandite, financement, administration de fortunes, etc. (FOSC du 18. 8. 1977, no 192, p. 2691). Eberhard Wacker n'est plus associé commanditaire; sa commandite de fr. 100 000 est supprimée. Il est nommé associé indéfiniment responsable avec signature individuelle. La signature de Karl Meitzler est radiée. Signature individuelle à été conférée à Hans Peter Corti, de et à Winterthur. Nouvelle adresse par suite de la modification de la numérotation de la rue: place de la Gare 5.

19 avril 1983

**Cosmital S.A.**, à Marly, recherches dans le domaine des produits cosmétiques, etc. (FOSC du 19. 1. 1976, no 14, p. 157). Dr Arnold Waerber, de Fribourg et Schmiten, à Tafers, a été nommé président avec signature collective à deux. Max Beutler, actuellement à Porto Cristo Novo, Mallorca (E), n'est plus président; il reste administrateur et signera dorénavant collectivement à deux. Signature collective à deux a été conférée à Dr Plato Portmann, administrateur (inscrit). Le directeur Manfred Kirchner est maintenant domicilié à Tentlingen.

19 avril 1983

**Varinox Variety Steel Traders S.A.**, à Fribourg, Grand-Rue 56, c/o Société Anonyme de Revision et d'Expertise fiscale. Nouvelle société anonyme. Statuts du 19. 4. 1983. But: l'exportation et l'importation de produits en tous genres, principalement dans le domaine de l'acier; l'acquisition, la gestion et l'exploitation de participations financières et d'investissements à toutes entreprises industrielles ou commerciales. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 50 actions de fr. 1000 au porteur. Publications: FOSS. Administration d'un ou de plusieurs membres: Romano Cavicchiolo, de et à Anières, est président, et Jacob Haas, de Rodels, à Bernex, membre; ils signent collectivement à deux.

19 avril 1983

**MJS Developments S.A.**, à Fribourg, affaires immobilières, etc. (FOSC du 18. 3. 1982, no 64, p. 854). Statuts modifiés le 19. 4. 1983, sur un point non soumis à publication. Nouvelle adresse par suite de la nouvelle dénomination de la rue: rue Hans Fries 1.

## Solothurn - Soleure - Soletta

Büro Stadt Solothurn

19. April 1983

**Kabau Schlosserei AG**, in Solothurn (SHAB Nr. 95 vom 27. 4. 1982, S. 1312). Charles Frey ist infolge Demission aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; er führte keine Unterschrift.

## Basel-Stadt - Bâle-Ville - Basilea-Città

Berichtigung

**Shell-Sport-Stadion, D. Di Giorgio**, in Basel (SHAB Nr. 94 vom 25. 4. 1983, S. 1374). Richtiger Wortlaut dieser Firma.

18. April 1983

**Inmorag AG**, in Basel, Bau- und Industriemontagen usw. (SHAB Nr. 64 vom 17. 3. 1983, S. 887). Domizil nun: Vogesenstrasse 144. Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Hasan Cikar; Unterschrift, auch als Geschäftsführer, erloschen. Verwaltungsratspräsidentin mit Unterschrift zu zweien neu: Otilia Kunz, von Hergiswil bei Willisau, in Basel. Paul Alois Kym, Verwaltungsratsmitglied und Geschäftsführer, wohnt nun in Basel.

18. April 1983

**Kalter AG**, in Basel, Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 5 vom 7. 1. 1983, S. 60). Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 711 Abs. 4 OR, Art. 86 und Art. 88bis HRegV von Amtes wegen als aufgelöst erklärt. Firma nun: Kalter AG in Liq. Gesellschaft ohne Liquidatoren, ohne Verwaltung, ohne Vertretung und ohne Domizil.

18. April 1983

**Allbau AG Basel**, in Basel, Grundstücke usw. (SHAB Nr. 160 vom 12. 7. 1973, S. 1976). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Leonardo Mengarini, infolge Demission; Unterschrift erloschen. Gesellschaft ohne Verwaltung und ohne Vertretung.

18. April 1983

**Sun Cruise Reisen AG**, in Basel (SHAB Nr. 98 vom 30. 4. 1982, S. 1360). Grundkapital von Fr. 50 000 nun voll liberiert.

18. April 1983

**Prognodata AG**, in Basel, Erstellen von Prognosen wirtschaftlicher Natur usw. (SHAB Nr. 68 vom 23. 3. 1982, S. 907). Über die Gesellschaft wurde am 3. 2. 1983 der Konkurs erkannt. Nach Einstellung und Schluss des Konkursverfahrens wird die Firma gemäss Art. 66 Abs. 2 Satz 2 HRegV von Amtes wegen gelöscht.

18. April 1983

**Design und Technologie AG**, in Basel (SHAB Nr. 278 vom 27. 11. 1978, S. 3663). Doris Stöcklin, einziger Verwaltungsrat, wohnt nun in Basel.

18. April 1983

**Partipharm AG**, in Basel, Beratung von Unternehmungen in werbeteknischer Hinsicht usw. (SHAB Nr. 277 vom 26. 11. 1975, S. 3145). In der Generalversammlung vom 15. 2. 1983 hat die Gesellschaft gemäss Vertrag vom 14. 2. 1983 die Fusion mit der «Andros AG», in Basel, beschlossen, welche sämtliche Aktiven und Passiven der «Partipharm AG» gemäss Art. 748 OR und aufgrund der Bilanz per 1. 1. 1983 übernimmt. Die «Partipharm AG» ist infolgedessen aufgelöst. Die Gläubiger sind befriedigt worden. Die Löschung kann noch nicht erfolgen, da die Zustimmung der Kantonalen Verwaltung für die direkte Bundessteuer noch fehlt.

18. April 1983

**Pegasus Schifffahrt AG**, in Basel (SHAB Nr. 269 vom 18. 11. 1982, S. 3696). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Rolf Hoferer, infolge Demission; Unterschrift erloschen. Das Domizil Leonhardsgraben 34, bei Treuhänd und Unternehmensberatung Rolf Hoferer ist weggefallen. Gesellschaft zurzeit ohne Verwaltung, ohne Vertretung und ohne Domizil.

18. April 1983

**Haniel-Blasting AG**, in Basel, Patente usw. (SHAB Nr. 159 vom 10. 7. 1980, S. 2326). Firma infolge Sitzverlegung der Gesellschaft nach Liestal (SHAB Nr. 33 vom 9. 2. 1983, S. 464) im Handelsregister Basel-Stadt von Amtes wegen gelöscht.

18. April 1983

**Verband Basler Spediteure**, in Basel, Genossenschaft (SHAB Nr. 104 vom 5. 5. 1980, S. 1504). Aus Vorstand ausgeschieden: August Döbelin, Vizepräsident; Unterschrift erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Severin Schlegel, von Zürich, in Rheinfelden, bisher Vorstandsmitglied, nun Vorstandsveizepräsident.

18. April 1983

**Diener und Diener, Architekten**, in Basel, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 204 vom 1. 9. 1980, S. 2904). Prokura Erdogan Anil erloschen.

18. April 1983

**Diamantbohr AG**, Zweigniederlassung in Basel (SHAB Nr. 61 vom 16. 3. 1981, S. 821), mit Hauptsitz in Buchs AG. Urs Rauschkolb, Prokurist, wohnt nun in Biel-Benken.

18. April 1983

**Stähli & Partner**, in Basel, Gerbergasse 11, Kommanditgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 1. 4. 1983. Unbeschränkt haftender Gesellschafter: Jakob Stähli, von Brienz BE, in Basel. Kommanditäre mit je einer Kommanditumsomme von Fr. 12 000: Peter M. Knecht, österreichischer Staatsangehöriger, in Aesch BL, und Jürg Meierhans, von Zürich, in Zeiningen. Sacheinlagen: Debitoren gemäss Aufstellung vom 8. 4. 1983 zum Preise von Fr. 2513, wovon je Fr. 837.65 an die Kommanditisten von Peter M. Knecht und Jürg Meierhans angerechnet werden, sowie Warenlager gemäss Aufstellung vom 1. 4. 1983 zum Preise von Fr. 9578, wovon je Fr. 3192.65 an die Kommanditisten von Peter M. Knecht und Jürg Meierhans angerechnet werden. Geschäftsnatur: Propagierung und Vertrieb von Spezialgeräten für den Haushalt und das Gastronomiegewerbe.

18. April 1983

**Ibag AG Liegenschaftswesen**, in Basel (SHAB Nr. 14 vom 18. 1. 1983, S. 187). Bruno Vökt, bisher Verwaltungsratspräsident, zeichnet nun als einziger Verwaltungsrat einzeln.

## Basel-Landschaft - Bâle-Campagne - Basilea-Campagna

14. April 1983

**Eastcliff**, in Allschwil, Grabenmattweg 57, bei Daniele Ceccarelli, Verein (Neueintragung). Statutendatum: 17. Februar 1983. Zweck: gemeinsames Musizieren, sowohl zur eigenen, als auch zur Ergötzung eines grösseren Publikums. Mittelbeschaffung: Sach- und Geldeleistungen der Mitglieder. Organe des Vereins: die Mitgliederversammlung und der Vorstand bestehend aus 5 Mitgliedern. Der Verein wird mit Einzelunterschrift vertreten durch den Präsidenten: Daniele Ceccarelli, italienischer Staatsangehöriger, in Allschwil.

19. April 1983

**Jeanne Untermähler**, in Aesch, Betrieb des Restaurants Frohsinn (SHAB Nr. 243 vom 19. 10. 1982, S. 3328). Firma infolge Geschäftsübergabe erloschen.

19. April 1983

**The Critical Ear, Jules Wagner**, in MuttENZ, Hieronymus Annoni-Strasse 21, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Jules Wagner, von Reigoldswil und MuttENZ, in MuttENZ. Betrieb einer Agentur für Akustik und Kunst.

19. April 1983

**Artbook Production Georges Kloos**, in Pratteln, Verlag von Fach- und Kunstbüchern usw. (SHAB Nr. 91 vom 20. 4. 1977, S. 1256). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

19. April 1983

**Pagoda Productions Anita Kloos**, in Pratteln, Import und Export von Büchern usw. (SHAB Nr. 217 vom 16. 9. 1977, S. 3011). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

19. April 1983

**Hofmann & Boschung AG, Filiale Aesch**, Zweigniederlassung in Aesch

**Hofmann & Boschung AG, Filiale Birsfelden**, Zweigniederlassung in Birsfelden

**Starkstromanlagen usw.** (SHAB Nr. 174 vom 30. 7. 1982, S. 2481), mit Hauptsitz in Basel. Erich Hofmann, Verwaltungsratsdelegierter, wohnt nun in Bettingen.

19. April 1983

**Tuchfabrik Spinner & Co AG**, in Liestal (SHAB Nr. 117 vom 22. 5. 1969, S. 1166). Statutenänderung: 30. März 1983. Herabsetzung des Grundkapitals gemäss Art. 735 OR durch Amortisation von 110 Namenaktien zu Fr. 5000 von Fr. 650 000 auf Fr. 100 000, voll liberiert, 20 Namenaktien zu Fr. 5000. Aus dem Verwaltungsrat infolge Demission ausgeschieden: Dr. Leonhard Gysin, Präsident; Hans Stettler und Wilhelm Fraefel; Unterschriften, auch diejenige von Wilhelm Fraefel als Direktor, erloschen. Einziges Verwaltungsratsmitglied mit Einzelunterschrift neu: Erich Weber, von Zofingen, in Walterswil SO. Prokura zu zweien neu: Andreas Humm, von Sevelen, in Liestal. Domizil neu: Oristalstrasse 83/89.

19. April 1983

**Plattner AG**, in Niederdorf, Betrieb einer feinmechanischen Werkstatt usw. (SHAB Nr. 65 vom 19. 3. 1973, S. 734). Rudolf Plattner-Rumpel, Verwaltungsratspräsident, wohnt nun in Niederdorf.

## Graubünden - Grisons - Grigioni

18 aprile 1983

**Rotadraw S.A.**, in Roveredo, affari finanziari e commerciali, società sciolta in seguito a fallimento (FUSC del 28. 4. 1980, n. 98, p. 1400). Con decreto del presidente del circolo di Roveredo del 13. 1. 1981 il procedimento fallimentare è stato chiuso. La società è cancellata d'ufficio.

18. April 1983

**E. Lämmli**, in Klosters-Serneus, Spenglerei/Dachdeckerei (SHAB Nr. 124 vom 31. 4. 1966, S. 1760). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

18. April 1983

**«Winterthur» Schweizerische Versicherungs-Gesellschaft**, Zweigniederlassung in Chur (SHAB Nr. 96 vom 27. 4. 1983, S. 1410), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Winterthur. Die Unterschrift von Roland Frei ist erloschen.

18. April 1983

**Landwirtschaftliche Maschinenengenhensgesellschaft Avers**, in Avers, aufgelöste und liquidierte Genossenschaft (SHAB Nr. 25 vom 31. 1. 1983, S. 345). Nachdem die Zustimmungen der zuständigen Steuerverwaltungen vorliegen, wird die Genossenschaft gelöscht.

18. April 1983

**Patvag Kraftwerke AG**, in Domat/Ems (SHAB Nr. 91 vom 23. 4. 1981, S. 1253). Die Unterschrift von Heinz Walty, Direktor, ist erloschen. Neuer Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien: Max Oswald, von Aadorf, in Pfäffikon, Gemeinde Freienbach. Neu führt Kollektivprokura zu zweien: Heinz Fuhrer, von Trubschachen, in Flims.

18. April 1983  
Ovras Electricas Frisal S.A., in Breil/Brigels, Kraftwerk (SHAB Nr. 292 vom 12. 12. 1980, S. 4045). Das Verwaltungsratsmitglied Christoph R. Oswald zeichnet nun kollektiv zu zweien. Die Unterschrift von Joh. Sebastian Capaul ist erloschen.

18. April 1983  
Werner Kohler, in Davos. Inhaber: Werner Kohler, von Luzern und Pfäfers, in Davos. Betrieb des Hotels Dischma. Promenade 128, 7260 Davos.

18. April 1983  
E. Stettler, in Landquart, Gemeinde Igis, Betrieb des Restaurants «Fünf Dörfer» (SHAB Nr. 49 vom 28. 2. 1980, S. 672). Die Firma hat den Sitz und der Firmainhaber den Wohnsitz nach Maiefeld verlegt. Neue Geschäftsnatur: Betrieb des Gasthauses «Ochsen». Bahnhofstrasse, 7304 Maiefeld.

18. April 1983  
Multifol Patentverwertungs AG in Liquidation, in Chur (SHAB Nr. 4 vom 6. 1. 1983, S. 46). Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

18. April 1983  
Annelies Kranz, in Chur. Inhaberin: Annelies Kranz-Prasch, von Eschen (FL), in Chur. Betrieb des Restaurants Lacuna. Belmontstrasse 1, 7000 Chur.

18. April 1983  
Colimpeco S.A., in Coira, rappresentanza e transazioni di merci, partecipazioni (FUSC del 21. 12. 1973, n. 299, p. 3376). Questa società viene cancellata d'ufficio ai sensi dell'art. 89 ORC (decisione dell'autorità di vigilanza del 5. 4. 1983).

#### Aargau - Argovie - Argovia

18. April 1983  
K. Schneider AG, in Lenzburg, Zeughausstrasse 46, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Datum der Statuten: 11. 4. 1983. Zweck: Handel mit Service und Reparaturen an Werkzeugmaschinen, Zubehör und Werkzeugen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberei, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Sacheinlage: Spengler-Spannstöcke, gemäss Vertrag vom 11. 4. 1983, zum Preise von Fr. 23 000, der voll an das Grundkapital angerechnet wurde. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Ernst Spengler, von Schaffhausen, in Lenzburg, Präsident, mit Einzelunterschrift, sowie Kurt Schneider, von Wellhausen, in Louveciennes (F), Delegierter, und Margret Spengler, von Schaffhausen, in Lenzburg; diese beiden mit Unterschrift zu zweien.

18. April 1983  
A. Koch Treuhand AG, in Hunzenschwil, Birkenweg 7, bei Alois Koch, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Datum der Statuten: 11. 4. 1983. Zweck: Übernahme von Treuhandfunktionen, insbesondere Liegenschaftsverwaltung; Führung von Kundenbuchhaltungen, Steuerberatung, sowie Erwerb, Veräusserung und Verwaltung von Wertschriften. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberei, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Ihm gehört an: Alois Koch, von Hochdorf, in Hunzenschwil, mit Einzelunterschrift.

18. April 1983  
Paul Berger AG, Magnettechnik, in Buchs (SHAB Nr. 171 vom 28. 7. 1981, S. 2406). Paul Berger, einziger Verwaltungsrat, wohnt nun in Aarau.

18. April 1983  
Fischer + Jufer, in Buchs, technische Produkte usw., Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 54 vom 5. 3. 1980, S. 740). Peter Jufer, Gesellschafter, zeichnet nun einzeln. Geschäftsadresse nun: Bolimattstr. 3.

18. April 1983  
Hinteregger AG, in Brugg, Uhren, Bijouterie usw. (SHAB Nr. 300 vom 22. 12. 1976, S. 3673). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden infolge Todes: Bernhard Löffel. Albin Hinteregger, bisher Präsident, zeichnet nun als Verwaltungsratsmitglied und Direktor einzeln. Unterschrift zu zweien neu: Irene Hinteregger, bisher Vizepräsidentin, nun Verwaltungsratspräsidentin.

18. April 1983  
Rotzinger Pneumacon AG, in Kaiseraugst, Förderanlagen (SHAB Nr. 103 vom 6. 5. 1982, S. 1449). Statutenänderung: 6. 4. 1983. Erhöhung des Grundkapitals von Fr. 52 000, durch Ausgabe von 312 Namenaktien zu Fr. 500, auf Fr. 208 000, voll liberei, 416 Namenaktien zu Fr. 500.

18. April 1983  
UTP-Schweissmaterial AG, in Rheinfelden (SHAB Nr. 44 vom 24. 2. 1981, S. 590). Statutenänderung: 16. 3. 1983. Umwandlung von 150 bisherigen Inhaberaktien zu Fr. 1000 in 150 Namenaktien zu Fr. 1000. Umwandlung und Zerlegung einer bisherigen Inhaberaktie zu Fr. 1000 in 2 Vorzugsnamenaktien zu Fr. 500. Umwandlung der restlichen 149 Inhaberaktien zu Fr. 1000 in 149 Vorzugsnamenaktien zu Fr. 1000. Das voll liberierte Grundkapital von Fr. 300 000 ist nun eingeteilt in 150 Namenaktien zu Fr. 1000 und 2 Vorzugsnamenaktien zu Fr. 500 und 149 Vorzugsnamenaktien zu Fr. 1000. Die Vorzugsnamenaktie gewähren ein Privileg bezüglich Reingewinn und Dividende.

18. April 1983  
M. Misteli-Oswald, in Stilli, Hotel-Restaurant Aarebrücke (SHAB Nr. 19 vom 24. 1. 1979, S. 237). Firma infolge Geschäftsüberganges erloschen.

18. April 1983  
Hotel Aarebrücke Ursula Schenker, in Stilli, Steig 3, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaberin: Ursula Schenker, von Walterswil SO, in Unterkulm, mit Zustimmung gemäss Art. 167 ZGB. Geschäftsnatur: Hotel-Restaurant.

18. April 1983  
Riwisa AG Kunststoffwerke Hagglingen, in Hagglingen (SHAB Nr. 27 vom 3. 2. 1982, S. 361). Prokura Cuno E. Hunkeler erloschen.

18. April 1983  
Home Shop AG, in Wettingen, Möbel usw. (SHAB Nr. 8 vom 11. 1. 1983, S. 102). Prokura Gerhard Mosbach erloschen.

18. April 1983  
FT Feuchte-Technik AG (FT Hygro-Technique Ltd) (FT Technique d'humidité SA) (FT Technica de humedad SA), bisher in Hergiswil NW (SHAB Nr. 65 vom 18. 3. 1983, S. 903). Statutenänderung: 13. 4. 1983. Sitz nun: Wettingen, Landstrasse 20. Datum der ursprünglichen Statuten: 19. 11. 1979. Zweck: Herstellung von und Handel mit Produkten der mechanischen, physikalischen, chemischen und elektronischen Technologie zwecks Messung, Regelung, Steuerung und Beeinflussung physikalischer Vorgänge und verfahrenstechnischer Prozesse, insbesondere im Bereich der Feuchte-technik. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberei, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehört an: Frieda Maria Weber, von Gotthaus, in Lengnau AG, mit Einzelunterschrift.

18. April 1983  
Pils-Stauffer AG, in Ottringen, chemische Produkte usw. (SHAB Nr. 15 vom 19. 1. 1983, S. 209). Prokura Werner Josef Widmer erloschen.

18. April 1983  
Graf & Co, in Hausen, Heizungen usw., Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 223 vom 23. 9. 1980, S. 3125). Gesellschaft infolge Überganges der Aktiven und Passiven an die «Graf Installationen AG», in Hausen AG, aufgelöst. Liquidation beendet. Firma erloschen.

18. April 1983  
Graf Installationen AG, in Hausen, Liseliweg 425, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Datum der Statuten: 5. 4. 1983. Zweck: Ausführung von Sanitär- und Heizungsinstallationen. Grundkapital: Fr. 250 000, voll liberei, 250 Namenaktien zu Fr. 1000. Sacheinlage: Aktiven von Fr. 2 372 623.90 und Passiven von Fr. 2 172 623.90 der erloschenen Kollektivgesellschaft «Graf & Co», in Hausen, gemäss Bilanz vom 31. 12. 1982 zum Preise von Fr. 200 000, der voll an das Grundkapital angerechnet wurde. Weitere Fr. 50 000 des Grundkapitals wurden durch Verrechnung mit einer in den Passiven enthaltenen Forderung liberei. Beabsichtigte Sachübernahme: Je ein 1/2-Miteigentumsanteil an den Liegenschaften GB Hausen Nrn. 389 und 959 zum Preise von insgesamt Fr. 264 987.50. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Ihm gehören an: Rudolf Graf, von Hüttlingen, in Remigen, Präsident, mit Einzelunterschrift, sowie Hans Ulrich Graf, von Hüttlingen, in Birr, und Rolf Erisman, von Habsburg, in Remigen, diese mit Kollektivunterschrift zu zweien.

18. April 1983  
Skroust AG, in Bünzen, Schibenweg, bei Vinzenz Skroust, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Datum der Statuten: 19. 3. 1983. Zweck: Vertrieb von Industrieerzeugnissen sowie Kauf und Verkauf von Liegenschaften. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberei, 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Sacheinlage: Grundstück GB Bünzen Nr. 509 gemäss Vertrag vom 19. 3. 1983, zum Nettopreis von Fr. 185 000, wovon Fr. 100 000 an das Grundkapital angerechnet wurden. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Ihm gehören an: Vinzenz Skroust, jugoslawischer Staatsangehöriger, in Bünzen, Präsident, und Hedwig Skroust, von Heftshofen, in Bünzen; diese beiden mit Einzelunterschrift, sowie Albert Bolliger, von Gontenschwil, in Boniswil, ohne Unterschrift.

18. April 1983  
Kur- und Verkehrsverein Rheinfelden, in Rheinfelden (SHAB Nr. 105 vom 6. 5. 1976, S. 1273). Unterschriften Otto Arnold, Vorstandspräsident; Hans Brun, Vorstandsvizepräsident, und Emil Albiez, Sekretär, Kassier und Leiter des Verkehrsbüros, erloschen. Josef Graf, bisher Mitglied, zeichnet nun als Vorstandsvizepräsident zu zweien. Unterschrift zu zweien neu: Peter Ryser, von Bern und Dürrenroth, in Rheinfelden, Vorstandspräsident; Werner Baumann, von Attelwil, in Rheinfelden, und Hugo Weber, von Rothrist, in Rheinfelden, Vorstandsvizepräsident, sowie Ruth Uebelhart, von Kienberg, in Rheinfelden, Sekretärin (Nichtmitglied).

18. April 1983  
Fibratec Forschungs- und Entwicklungs AG (Fibratec Research and Development Ltd) (Fibratec Recherche et Développement SA), in Rothrist, Juraweg 32, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Datum der Statuten: 5. 4. 1983. Zweck: Forschung und Entwicklung von Isolationsmaterialien auf der Basis von Mineralfasern und anderen Materialien. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberei, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehört einzig an: Dr. Maximilian Wicki, von Root, in Nyon, mit Einzelunterschrift. Prokura zu zweien führen: Dr. Reinhard Kalbskopf, österreichischer Staatsangehöriger, in Vordemwald; Anton Wetterwald, von Derendingen, in Solothurn, und Peter Härtsch, von St. Gallen, in Bottingen.

18. April 1983  
Bäckerei-Konditorei von Burg, bisher in Zürich (SHAB Nr. 161 vom 13. 7. 1976, S. 1990). Sitzverlegung nach Döttingen, Hauptstrasse 43. Der Firmainhaber Johann von Burg, von Balthal, wohnt nun in Döttingen. Ferner führt Einzelunterschrift: Esther von Burg, von Balthal, nun in Döttingen. Bäckerei und Konditorei.

18. April 1983  
Mibelle AG, in Buchs, Seifen usw. (SHAB Nr. 31 vom 7. 2. 1983, S. 430). Es wohnen nun: Erich Gugelmann, Verwaltungsratspräsident, in Rüschlikon und Max Bolliger, Verwaltungsratsmitglied, in Seltisberg.

18. April 1983  
Karton- & Papierfabrik Bremgarten AG, in Bremgarten (SHAB Nr. 153 vom 4. 7. 1977, S. 2194). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Dr. Paul Hauser; Unterschrift erloschen. Prokura Franz Springer erloschen.

18. April 1983  
UTA Unternehmensberatungs- und Treuhand AG Lenzburg, in Lenzburg (SHAB Nr. 62 vom 16. 3. 1982, S. 825). Prokura zu zweien neu: Stefan Leimgruber, von Remetschwil, in Niederrohrdorf.

18. April 1983  
Peterhans & Aviolat, in Suhr, biologische Kosmetik, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 34 vom 10. 2. 1978, S. 424). Gesellschaft aufgelöst. Liquidation beendet. Firma erloschen.

18. April 1983  
Würgler & Co Chaletbau, in Reinach, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 272 vom 23. 11. 1981, S. 3689). Antonio Baumgartner, Prokurist, wohnt nun in Reinach AG.

18. April 1983  
Egro AG, in Niederrohrdorf, Metallwaren usw. (SHAB Nr. 300 vom 24. 12. 1982, S. 4113). Prokura Robert Homberger erloschen.

#### Thurgau - Thurgovie - Turgovia

18. April 1983  
Casura, Bau- und Immobilien-Aktiengesellschaft, in Romanshorn (SHAB Nr. 8 vom 11. 1. 1977, S. 91). Erwin Marti, Mitglied, ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Dr. Paul Neidhard, bisher Präsident, ist nun Mitglied; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurden in den VR gewählt: Rolf Albert Köppl, von Widnau, in St. Gallen, als Präsident, und Kurt Senf, von Winterthur, in Oberneunforn, als Mitglied; sie führen Kollektivunterschrift zu zweien.

18. April 1983  
FXL AG, in Thundorf, Entwicklung und Verwertung von Verfahren für elektronische Bauteile (SHAB Nr. 150 vom 2. 7. 1982, S. 2153). Ernst Uhlmann, Präsident, wohnt nun in Stettfurt.

18. April 1983  
OGO Obstverwertungs-Genossenschaft Oberaach, in Oberaach, Gemeinde A. m. r. s. w. i. (SHAB Nr. 2 vom 6. 1. 1981, S. 28). Edwin Goldi, Präsident, und Oskar Huber jun., Aktuar, sind aus der Verwaltung ausgetreten; ihre Unterschriften sind erloschen. Alfred Stäheli, bisher Vizepräsident, wurde zum Präsidenten ernannt; er führt wie bisher Kollektivunterschrift zu zweien. Jakob Niederer, von Wolfthal, in Oberaach, bisher Mitglied, wurde zum Vizepräsidenten ernannt und Erich Hungerbühler, von Sommer, in Niedersommer, bisher Mitglied, zum Aktuar; sie führen Kollektivunterschrift zu zweien.

18. April 1983  
Kanis Transport und Air-Service AG, in Kreuzlingen (SHAB Nr. 70 vom 24. 3. 1983, S. 985). Die Unterschrift von Max O. Bolliger, Geschäftsführer, ist erloschen. Neu wurde Margrith Kanis, von Rehetobel, in Konstanz (D), zur Geschäftsführerin mit Einzelunterschrift ernannt.

#### Ticino - Tessin - Tessin

##### Ufficio di Lugano

18. April 1983  
Novastampa S. A., in Barbengo, uffici propri (nuova iscrizione). Data dello statuto: 14. 4. 1983. Scopo: preparazione, riproduzione, commercio di prodotti in tipo e offset, assunzione di rappresentanze del ramo, la partecipazione a imprese commerciali del ramo. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Comunicazioni e convocazioni: agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione: 1 o più membri, amministratore unico con firma individuale: Silvano Fankhauser, da Trub in Barbengo.

18. April 1983  
Bilfotec S. A., in Lugano, partecipazioni, ecc. (FUSC del 4. 1. 1983, n. 2, p. 17)  
Maeshoes Corp. Ltd. in liquidazione, in Lugano, macchine per calzature, ecc. (FUSC del 23. 2. 1983, n. 45, p. 633)  
Modern Electric S. A. in liquidazione, in M. s. a. g. n., elettrodomestici, ecc. (FUSC del 17. 11. 1982, n. 268, p. 3684)

Queste ragioni sociali sono cancellate avendo le autorità fiscali cantonali e federali dato il loro consenso.

18. April 1983  
Agata Holding S. A., in Lugano, quote di compartecipazione, ecc. (FUSC del 2. 2. 1970, n. 26, p. 247). Dott. Pino Bernasconi, dimissionario, non è più amministratore unico della società e la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico con firma individuale: Dott. Gianni Orsatti, da e in Bissonne. Nuovo recapito: via Canevascini 26, c/o Dott. Gianni Orsatti.

18. April 1983  
Leu, in Lugano, via Zurigo 19. Titolare: René Leu, da Hemmental in Lugano. Scopo: atelier orficeria e gioielleria.

18. April 1983  
Lugasa S. A., in Lugano, immobili, ecc. (FUSC del 6. 1. 1965, n. 3, p. 41). In scioglimento: 11. 4. 1983. Secondo gli interessati la liquidazione è terminata, ma la cancellazione non può essere effettuata mancando il consenso delle autorità fiscali cantonali e federali.

18. April 1983  
Parna Holding S. A., in Lugano, partecipazione, ecc. (FUSC del 30. 7. 1976, n. 176, p. 3196). In scioglimento: 12. 4. 1983. Secondo gli interessati la liquidazione è terminata, ma la cancellazione non può essere effettuata mancando il consenso delle autorità fiscali cantonali e federali.

18. April 1983  
Sempremio S. A., in Lugano, immobili, ecc. (FUSC del 18. 8. 1978, n. 192, p. 2600). In scioglimento: 14. 4. 1983. Secondo gli interessati la liquidazione è terminata, ma la cancellazione non può essere effettuata mancando il consenso delle autorità fiscali cantonali e federali.

18. April 1983  
Giuseppe Guscio S. A., in Lugano, via Maggio 10 (nuova iscrizione). Data degli statuti: 15. 5. e 15. 4. 1983. Scopo: la ripresa alla pari della ditta individuale Giuseppe Guscio in Lugano, comportante attivi per fr. 821 714.70 e passivi per una uguale somma e la conseguente gestione dell'omonimo garage sito in via Maggio a Lugano. In particolare la società è autorizzata a commerciare in automezzi di qualsiasi genere, provvedere alla manutenzione, revisione, riparazione degli stessi e di ogni loro parte, a espletare dunque una completa attività di garage e carrozzeria. Capitale: Fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC, salvo quelle per le quali la legge prevede il FUSC. Amministrazione: 1 a 5 membri, amministratore unico con firma individuale: Giuseppe Guscio, da Quinto in Lugano.

18. April 1983  
Elektrobedarf Zofingen P. Troller AG, precedentemente a Zofingen, commercio di materiale elettrico, ecc. (FUSC del 27. 8. 1982, n. 198, p. 2792). Nuova sede: Lugano, via Besso 41, c/o Luigi Cappellini. Nuova ragione sociale: Elbeda S.A. Nuovo scopo: il commercio di materiale elettrico e di apparecchi elettrici, nonché lo sviluppo, la fabbricazione e la compra-vendita di dispositivi di controllo elettronici e di apparecchiature analoghe. La società può partecipare ad altre imprese, acquistare, edificare e alienare beni immobiliari. Lo statuto originale del 24. 1. 1964 con modifica del 13. 8. 1982 è stato modificato: 15. 4. 1983. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni nominative da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Alla costituzione la società ha assunto attivo e passivo della ditta individuale «H. Zaugg Elektrobedarf Zofingen», in Zofingen. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 o più membri: Peter Troller, da Triengen e Starrkirch-Wil in Hildisrieden, presidente; Luigi Cappellini, da e in Lugano, membro. La società è vincolata dalla firma individuale del presidente e collettiva a due del membro. Alice Troller, già membro, dimissionaria, non fa più parte del consiglio di amministrazione e la sua firma è estinta.

##### Ufficio di Mendrisio

18. April 1983  
Eggermed Import Export S.A., in Chiasso (FUSC del 2. 2. 1978, n. 27, p. 334). Modifica statuti: 7. 4. 1983. Nuova sede: Stabio. Edo Bernasconi, dimissionario, non è più amministratore unico, la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico con firma individuale: Luido Bernasconi, da Stabio in Vico Morcote. Recapito: c/o Studio commerciale Bernasconi-Bobbia, Stabio.

18. April 1983  
Taloc S.A., in Chiasso, la partecipazione finanziaria ad altre società, ecc. (FUSC del 11. 3. 1982, n. 58, p. 773). In scioglimento: 15. 4. 1983. Nuova ragione sociale: Taloc S.A. in liquidazione. Unico liquidatore è il precedente amministratore unico: Marco Weibel, da Jonschwil in Chiasso, con firma individuale. Recapito della società in liquidazione: c/o Avv. Pierfrancesco Campana, corso San Gottardo 35, 6830 Chiasso.

18. April 1983  
Spedimar S.A., in Chiasso, le spedizioni marittime, ecc. (FUSC del 20. 1. 1982, n. 15, p. 198). In scioglimento: 24. 3. 1983. Nuova ragione sociale: Spedimar S.A. in liquidazione. A liquidatori sono stati nominati: Franco Saiglia, cittadino italiano in Milano (I); già presidente, e Franco Veri, da e in Colderio, già vice-presidente; ambedue con firma individuale. Le loro firme quale presidente e vice-presidente, sono estinte. È pure estinta la firma di Agnese Veri, già segretaria. Recapito della società in liquidazione: corso San Gottardo 96, 6830 Chiasso.



18 avril 1983

Immobilier San Leonardo S.A., in Coldrerio (FUSC del 15. 2. 1979, n. 38, p. 498). Luisata Solcà e Barbara Ceppi, dimissionarie, non sono più presidente rispettivamente membro del consiglio di amministrazione. Le loro firme sono estinte. Morena Vicini, da Mugio in Morbio Inferiore, è stata nominata amministratrice unica con firma individuale. Nuovo recapito: c/o Luigi Gaffuri, via Gottardo, 6877 Coldrerio.

18 avril 1983

Albarclub Holding N. 138  
Albarclub Holding N. 144  
Albarclub Holding N. 147  
in Chiasso (FUSC del 17. 9. 1982, n. 216, p. 3001)

Albarclub Holding N. 148  
Albarclub Holding N. 151  
Albarclub Holding N. 152  
Albarclub Holding N. 154  
Albarclub Holding N. 155  
Albarclub Holding N. 157  
Albarclub Holding N. 160  
Albarclub Holding N. 167  
Albarclub Holding N. 169  
Albarclub Holding N. 173  
Albarclub Holding N. 186  
Albarclub Holding N. 188  
Albarclub Holding N. 191  
Albarclub Holding N. 192  
Albarclub Holding N. 193  
Albarclub Holding N. 194  
Albarclub Holding N. 195  
Albarclub Holding N. 196  
Albarclub Holding N. 203  
Albarclub Holding N. 204  
Albarclub Holding N. 211  
Albarclub Holding N. 212  
in Chiasso (FUSC del 1. 10. 1982, n. 228, p. 3140)

Albarclub Holding N. 213  
Albarclub Holding N. 218  
Albarclub Holding N. 219  
Albarclub Holding N. 221  
Albarclub Holding N. 222  
Albarclub Holding N. 223  
Albarclub Holding N. 226  
Albarclub Holding N. 227  
in Chiasso (FUSC del 29. 9. 1982, n. 226, p. 3116)  
Albarclub Holding N. 229 in Chiasso (FUSC del 28. 9. 1982, n. 225, p. 3101)

Albarclub Holding N. 230  
Albarclub Holding N. 232  
Albarclub Holding N. 233  
in Chiasso (FUSC del 29. 9. 1982, n. 226, p. 3116)

Albarclub Holding N. 241  
Albarclub Holding N. 244  
Albarclub Holding N. 246  
Albarclub Holding N. 248  
Albarclub Holding N. 250  
Albarclub Holding N. 257  
Albarclub Holding N. 258  
Albarclub Holding N. 259  
Albarclub Holding N. 260  
Albarclub Holding N. 261  
in Chiasso (FUSC del 4. 10. 1982, n. 230, p. 3165)

Albarclub Holding N. 262  
Albarclub Holding N. 266  
Albarclub Holding N. 267  
Albarclub Holding N. 270  
Albarclub Holding N. 271  
in Chiasso (FUSC del 1. 10. 1982, n. 228, p. 3140)

Albarclub Holding N. 280  
Albarclub Holding N. 281  
Albarclub Holding N. 285  
in Chiasso (FUSC del 7. 10. 1982, n. 233, p. 3205)  
Albarclub Holding N. 286  
Albarclub Holding N. 287  
Albarclub Holding N. 290  
in Chiasso (FUSC del 22. 10. 1982, n. 246, p. 3373)

Albarclub Holding N. 291  
Albarclub Holding N. 295  
in Chiasso (FUSC del 1. 10. 1982, n. 228, p. 3140)  
Albarclub Holding N. 304  
Albarclub Holding N. 305  
Albarclub Holding N. 306  
Albarclub Holding N. 308  
Albarclub Holding N. 310  
in Chiasso (FUSC del 4. 10. 1982, n. 230, p. 3165)

la partecipazione finanziaria, ecc., società anonime. Le società sono cancellate, avendo le autorità fiscali federali e cantonali dato il loro consenso.

## Vaud - Waadt - Valud

## Bureau de Château-d'Oex (district du Pays-d'Enhaut)

18 avril 1983

Forces motrices Hongrin-Léman S.A. (FMHL), à Château-d'Oex (FOSC du 28. 4. 1982, p. 1333). Jules Ducret, André Martin et Francis Pahud ne sont plus administrateurs. Nouveaux administrateurs: Louis Ducor, de Gy, à Genève; Paul Daniel Panchaud, de Lussy et Tolocheuz au Mont-sur-Lausanne, et Jacques Trayvaud, de Cudrefin, à Lausanne.

## Bureau de Lausanne

15 avril 1983

Association Peil ouvert sur l'image, à Prilly, route de Cossonay 42, chez Nanette Godard, studio GMG. Nouvelle association. Statuts: 26 février 1983. But: aider à promouvoir l'activité du cinéma. Ressources: cotisations et recettes des différentes activités de l'association; subventions, dons et legs; revenu de ses biens. Organes: assemblée générale, conseil de 7 membres et vérificateurs des comptes. L'association est engagée par la signature collective à deux des membres du conseil: Jean-Marc Rochat, de L'Abbaye, à Chavannes-près-Renens, président; Bernard Schmutz, de Vechigen, à Romanel-sur-Lausanne, vice-président; Béatrice Rochat, de L'Abbaye, à Chavannes-près-Renens, secrétaire; Nanette Godard, de Laysin, à Prilly, secrétaire-adjoint; Jean-Claude Wenker, de Gampelen, à Belmont-sur-Lausanne, trésorier; Jean-Pierre Orlando, d'Italie, à Renens, et William Rossier, de Saillon, à Renens; ces 5 derniers ne signant toutefois pas entre eux.

18 avril 1983

L'Ecole Nouvelle S.A., à Lausanne (FOSC du 27. 12. 1977, p. 4105). Ernest Giddey et Philippe Dahinden net sont plus administrateurs; leur signature est radiée. La signature d'Yves Le Pin est radiée. Joseph Vaglio, dont la procuration est éteinte, est nommé administrateur et continue à signer collectivement à deux. La société est également engagée par la signature collective à deux de: Monique Curchod, de Dommartin, à Lausanne, administratrice; François Zbinden, de Guggisberg, à Lausanne, directeur, et Antoinette Chappuis, de Cuarnens, à Pully, fondée de procuration.

18 avril 1983

La Cafetière Oula S.A., à Renens, commerce de café, thé, épices, etc. (FOSC du 9. 9. 1980, p. 2985). Par suite du transfert de son siège à Vevey (FOSC du 14. 4. 1983, n. 1215), la raison sociale est radiée d'office du registre de Lausanne.

18 avril 1983

Banque du Gothard, succursale de Lausanne, à Lausanne (FOSC du 29. 9. 1982, p. 3116), avec siège principal à Lugano. La succursale est également engagée par la signature collective à deux de Jean Hamilius, de Luxembourg, à Luxembourg, administrateur.

18 avril 1983

Etoile Polaire S.A., succursale de Lausanne, promouvoir des voyages, organiser des transports de gens et de choses (FOSC du 29. 9. 1982, p. 3116), avec siège principal à Fribourg. La signature de Karin Bonjour est radiée.

18 avril 1983

F. Mazzucco, à Lausanne, maçonnerie, en faillite (FOSC du 31. 3. 1981, p. 999). La faillite étant clôturée, la raison est radiée d'office.

18 avril 1983

Bureau technique Recima, Zoller, à Pully, avenue C.-F. Ramuz 26. Titulaire: Maurice Zoller, de France, à Lausanne. Bureau technique, fourniture, pose, contrôle et révision dans le domaine des citernes.

18 avril 1983

Caisse d'Epargne et de Crédit, à Lausanne, société anonyme (FOSC du 10. 6. 1982, p. 1870). Nouvel administrateur sans signature: Francis Michon, de Froideville, à Epalinges.

18 avril 1983

Signaroute S.A., à Jouxtenns-Mézery, signalisation routière (FOSC du 20. 5. 1980, p. 1710). Statuts modifiés le 11 avril 1983. Siège transféré au Mont-sur-Lausanne, chemin du Rionzi B, chez Signal S.A., succursale de Lausanne.

## Bureau d'Orbe

18 avril 1983

J.-J. Loeffler, à Ballaigues, installations sanitaires, chauffage, ferblanterie (FOSC du 2. 12. 1974, p. 3215). Cette raison est radiée par suite de constitution de la société anonyme ci-après inscrite.

18 avril 1983

Jean-Jacques Loeffler S.A., à Ballaigues, nouvelle société anonyme. Statuts du 16 avril 1983. But: tous travaux d'appareillage, installations sanitaires, chauffages centraux, ferblanterie et couverture. Capital social: fr. 200 000, divisé en 200 actions nominatives de fr. 1000, entièrement libérées. Appons de divers actifs et passifs de la raison individuelle J.-J. Loeffler, à Ballaigues. Actifs repris de fr. 305 073,85 et passifs de fr. 87 613,20, soit un actif net de fr. 217 460,65, dont fr. 197 000 imputés sur le capital. Conseil d'un ou de plusieurs membres; signature individuelle de l'administrateur s'il est seul ou signature collective à deux des administrateurs si plusieurs membres. Administrateur unique: Jean-Jacques Loeffler, de Sévery, à Ballaigues. Domicile légal: chez l'administrateur.

18 avril 1983

Philippe Coulot, à Vuiteboeu. Le chef de la maison est Philippe Coulot, de France, à Grandson. Sérigraphie, impression sur textiles. Procuration individuelle est conférée à Michèle Denise Coulot née Weibel, de Jonschwil, à Grandson.

## Bureau de Vevey

18 avril 1983

Stemmer S.A., à Montreux, vernis, couleurs, etc. (FOSC du 15. 4. 1983, p. 1230). Bureau: Chailly-sur-Clarens.

18 avril 1983

Eutraco S.A., à Vevey, exportation, importation et transit (FOSC du 23. 4. 1976, p. 1107). Le président Auguste Strittmatter, démissionnaire, est radié et ses pouvoirs sont éteints. Carsten Grodtmann n'est plus vice-président; sa signature est radiée; procuration individuelle lui est conférée. L'administrateur Jean-David Dénézé est désormais seul administrateur avec signature individuelle.

18 avril 1983

Société Immobilière La Poneyre S.A., à La Tour-de-Peilz (FOSC du 11. 12. 1958, p. 3301). L'administrateur Auguste Strittmatter, démissionnaire, est radié et ses pouvoirs sont éteints. Conseil actuel: Alfred Grangier, de Montbovon, à Vevey, président; Carsten Grodtmann, de RFA à La Tour-de-Peilz, vice-président, et René Richard, de La Tour-de-Peilz, à Vevey, membre. Signature collective à deux des administrateurs.

18 avril 1983

La Côte aux Grèves S.A., à Vevey, affaires immobilières (FOSC du 11. 12. 1958, p. 3301). L'administrateur Auguste Strittmatter, démissionnaire, est radié et ses pouvoirs sont éteints. Conseil actuel: Alfred Grangier, de Montbovon, à Vevey, président; Carsten Grodtmann, de RFA, à La Tour-de-Peilz, vice-président, et René Richard, de La Tour-de-Peilz, à Vevey, membre. Signature collective à deux des administrateurs.

18 avril 1983

Didactotel S.A., à Montreux, création, etc. de programmes de formation professionnelle (FOSC du 21. 3. 1979, p. 898). Société dissoute par la faillite prononcée le 13 avril 1983 par le président du Tribunal de Vevey.

## Valais - Wallis - Vallesse

## Büro Brig

18 avril 1983

Restaurant Aletsch, Trenkwaldler u. Co., in Blatten, Gemeinde Naters. Zwischen Martha Trenkwaldler, von Brig-Glis, Renée Gruber geborene Rieder, von Stalden, mit Zustimmung ihres Ehegatten, beide in Brig-Glis, und Verena Brigger, von Grächen, in Naters, besteht seit dem 1. Juli 1982 eine Kollektivgesellschaft. Restaurant mit Gastwirtschaft. Die Gesellschafterin Martha Trenkwaldler führt Einzelunterschrift. Geschäftsadresse: 3901 Blatten.

18. April 1983

Fiso AG, in Brig, Gemeinde Brig-Glis, Import und Export (SHAB Nr. 302 vom 28. 12. 1982, S. 4158). Die Prokura von Silvestro Tedeschi ist erloschen.

18. April 1983

Grichting & Valtério AG, Zweigniederlassung in Susten, Gemeinde Leuk. Unter dieser Firma errichtet die im Handelsregister Sitten seit dem 24. 12. 1952 eingetragene Aktiengesellschaft «Grichting & Valtério SA», in Sitten (letzte Veröffentlichung im SHAB Nr. 242 vom 18. 10. 1982, S. 3318), gemäss Beschluss des Verwaltungsrates vom 28. 5. 1982 eine Zweigniederlassung in Susten, Gemeinde Leuk. Zweck: elektrische Unternehmung. Die Zweigniederlassung wird vertreten mit Kollektivunterschrift zu zweien durch: Jean Valtério, von und in Sitten, Präsident, und Paul Mariéthoz, von Nendaz, in Sitten, Sekretär. Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf die Zweigniederlassung Susten, Gemeinde Leuk, ist erteilt worden an: Norbert Hermann, von Albinen, in Leuk, Geschäftsführer. Geschäftsadresse: Rembüstasse, 3952 Susten.

## Bureau de St-Maurice

18 avril 1983

R. Caillet, à Fully, entreprise de maçonnerie (FOSC du 13. 5. 1971, p. 1161). Radiation par suite de cessation d'activité.

18 avril 1983

Giuseppe Tesaro, à Val-d'Illiez. Titulaire: Giuseppe Tesaro, d'Italie, à Val-d'Illiez. Hôtel sous l'enseigne «Hotel Alpague».

## Bureau de Sion

18 avril 1983

Nashba S. à r. l., précédemment au Vaud (FOSC du 14. 3. 1983, p. 847). Suivant procès-verbaux authentiques des 3. 3. et 6. 4. 1983, la société a décidé de transférer son siège à Sion. Les statuts originaux portant la date du 11. 5. 1979 ont été modifiés les 24. 2. et 6. 4. 1983. But: la fabrication et le commerce de bougies en paraffine, en stéarine et en cire de toutes sortes, formes et couleurs, ainsi que toutes affaires similaires. Le capital social est de fr. 25 000. L'associé Daniel Bally ne fait plus partie de la société, sa part sociale de fr. 12 500 a été cédée à l'associée Michèle Bally. La part de Michèle Bally est ainsi de fr. 25 000. Michèle Bally a cédé sa part de fr. 25 000 à André Chanson, de Valcolla, au Vaud. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Organe de publication: FOSC. La société est engagée par la signature individuelle d'André Chanson. Domicile légal et bureau: route Cantonale Uvrier, c/o Ghib SA.

## Bureau de Neuchâtel

18 avril 1983

J.-J. Loeffler, à Ballaigues, installations sanitaires, chauffage, ferblanterie (FOSC du 2. 12. 1974, p. 3215). Cette raison est radiée par suite de constitution de la société anonyme ci-après inscrite.

## Neuchâtel - Neuenburg - Neuchâtel

## Bureau de Boudry

18 avril 1983

Pierre-Alain Donzelot, à Peseux, exploitation d'un bar à café à l'enseigne «Mirabeau» (FOSC du 24. 2. 1982, n. 45, p. 606). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

18 avril 1983

Cathéma S.A., à Boudry, commerce de café, de thé, de machines à café, ainsi que l'entretien et les réparations de toutes machines pour restaurants (FOSC du 12. 10. 1979, n. 239, p. 3233). Cette raison sociale est radiée d'office du registre du commerce de Boudry par suite de transfert du siège de la société à Chavannes-près-Renens (FOSC du 14. 4. 1983, n. 85, p. 1214).

## Bureau de Neuchâtel

18 avril 1983

Richard coiffure, à Neuchâtel, salon de coiffure pour dames (FOSC du 5. 1. 1973, n. 3, p. 25). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

## Genève - Genf - Ginevra

15 avril 1983

Albert Blanc, à Plan-les-Ouates, Saconnex-d'Arve, chemin de l'Abriou sn. Chef de la maison: Albert Blanc, de et à Plan-les-Ouates. Etudes et conseils dans le domaine de l'industrie et du commerce.

15 avril 1983

JCD Diffusion, Duc-Maugé et Fontaine, à Genève, rue des Barques 2. Société en nom collectif qui a commencé le 1. 1. 1982. Associés: Jean-Claude Duc-Maugé, de France, à Genève, et Jean-François Fontaine, de et à Satigny. Achat, vente, représentation et diffusion de produits et articles dans le domaine de la mode, de la parfumerie, ainsi que d'articles de diverse nature.

15 avril 1983

B. Fitzinger, à Genève, rue Lamartine 12. Chef de la maison: Berta Fitzinger, de La Sagne, à Genève. Courtage dans le domaine de la publicité.

15 avril 1983

Mme Langmar-Mathys, à Vernier, route de Vernier 211. Chef de la maison: Monique Langmar née Mathys, de Kirchdorf, à Meyrin. Confiserie-pâtisserie.

15 avril 1983

Cortex, Peter Lindgren, à Collonge-Bellerive, chemin de la Savonnière 54. Chef de la maison: Peter Lindgren, de Suède, à Collonge-Bellerive. Conseils dans le domaine de la gestion d'entreprises.

15 avril 1983

Arthur Monge, à Genève, commerce d'appareils de télévision, etc. (FOSC du 7. 3. 1983, p. 764). Nouvelle raison de commerce: Intervention A. Monge.

15 avril 1983

Polinor, G. Ptsano, à Genève, rue Marziano 12. Chef de la maison: Gerardo Ptsano, d'Italie, à Vernier. Atelier de polissage pour articles de bijouterie et d'horlogerie.

15 avril 1983

Mme I. Strauch, à Vernier, chemin de Maisonneuve 36. Chef de la maison: Ingrid Strauch, de Genève, à Vernier. Importation, exportation, représentation et commerce d'accessoires, de lubrifiants, de produits de nettoyage, d'entretien et de protection pour motos, autos et industries.



15 avril 1983  
Pierre-Alain Tommasi, à Genève, rue des Marichers 11. Chef de la maison: Pierre-Alain Tommasi, de et à Genève. Atelier d'architecture.

15 avril 1983  
Guitar Shop, Olivier Wohlwend, à Genève (FOSC du 30. 9. 1981, p. 3085). Nouvelle raison de commerce: Mannheim Musique, Olivier Wohlwend. Adjonction à l'objet: cours de musique.

15 avril 1983  
Apollo Computer SA, à Genève, vente d'ordinateurs (FOSC du 4. 2. 1983, p. 407). Nouveau siège: Meyrin, avenue Louis-Casaf 108. Statuts modifiés le 30. 3. 1983.

15 avril 1983  
Société de Banque Suisse, succursale à Genève (FOSC du 22. 12. 1982, p. 4086), société anonyme ayant son siège à Bâle. Les pouvoirs de Walter Hüttenmoser sont radiés. Signature collective à deux, limitée aux affaires de la succursale à été conférée à: Jean-Marie Brandt, du Locle, à Pully; Hubert Gräzer, Eric Rochedieu, Bernard Sarkis et Eric Wavre, la procuration des quatre derniers est radiée. Procuration collective à deux, limitée aux affaires de la succursale, a été conférée à: Jacques Berclaz, de Genève, à Carouge; Yves Bourquin, de Sonvilier, à Bernex; Jean-Marc Brèdevaux, du Bémont, à Montreux; Marc-Aurèle Deriaz, de Baulmes, à Chêne-Bourg; Andreas Engel, d'Eggwil, à Onex; Karl Keller, de Dörflingen, à Carouge; Philippe Lafond, de Lausanne, à Nyon; Richard Lang, de Genève, à Bernex; Jean-Louis Reynaud, de Posat, à Genève; Raymond Soloz, de Nax, à Lancy; Michael Steffan, de Wädenswil, à Chêne-Bougeries; Markus Spettel, de Winterthur, à Nyon, et Serge Veillard, d'Enges, à Coppet. Halvdan Federau est maintenant originaire de Crans-près-Céligny. Lucio De Lucia est maintenant originaire de Bardonnex et domicilié à Vevey. Louis Graber et Bernard Rossé sont maintenant domiciliés à Genève. Jean-Jacques Abel, André Delétraz et Arnold Messerli à Vernier, Roland Brunner, Irinée Doglia et Robert Roux à Plan-les-Ouates, Gérard Blanchard à Coppet, Jean-Pierre Dégise à Lancy, Léo Dilitz à Bogis-Bossey, Walter Gehri à Chêne-Bourg, Henri Haldimann à Burtigny, José Kaelin à Vandœuvres, Martin Krattiger à Pully, Pierre Métaliet à Thônex, Hans Rudolf Mühlemann à Cologne et Claude Oggier à Versoix.

15 avril 1983  
Fiat Auto (Suisse) SA, à Genève (FOSC du 4. 11. 1982, p. 3523). Carlo Beccuti n'est plus administrateur; ses pouvoirs, de même que ceux de Martin Rubeli, ainsi que la procuration de Luigi Collinucci, sont radiés. André Masoero, d'Italie, à Cirie (I), est membre du Conseil d'administration avec signature collective à deux.

15 avril 1983  
Fiat Auto (Suisse) SA, succursale de Genève, à Genève (FOSC du 17. 12. 1982, p. 4035), entreprise ayant son siège à Genève  
Fiat Auto (Suisse) SA, succursale de Thônex, à Thônex (FOSC du 22. 2. 1982, p. 571), entreprise ayant son siège à Genève

Les pouvoirs de Carlo Beccuti sont radiés. Andrea Masoero, d'Italie, à Cirie (I), membre du conseil d'administration, signe collectivement à deux.

15 avril 1983  
Garage Cornavin SA, à Genève (FOSC du 15. 8. 1980, p. 2749). La société est dissoute. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: Garage Cornavin SA, en liquidation. Liquidateur: Walter Enz, avec signature individuelle; sa procuration est radiée. Jean Hubler n'est plus administrateur; ses pouvoirs, de même que la procuration de Gilberte Gottraux, sont radiés. Nouvelle adresse: rue Jean-Violette 12, chez Walter Enz.

15 avril 1983  
Inecac AG, succursale à Genève, entreprise de location d'automobiles (FOSC du 8. 5. 1981, p. 1482), entreprise ayant son siège à Zurich. Les pouvoirs de Robert Oertle et Mario Joachim sont radiés.

15 avril 1983  
Overseas United Tankers Inc, Monrovia, succursale de Genève, à Genève (FOSC du 15. 3. 1983, p. 860). Procuration individuelle a été conférée à Georgette Hirschy, de Genève, à Bons en Chablais (F).

15 avril 1983  
Scrapmet SA, à Genève (FOSC du 22. 2. 1982, p. 572). Nouvelle raison sociale: Buccaneer SA. Nouveau but: agir comme intermédiaire dans le commerce des métaux et autres matières premières; opérations de courtage; participations. Statuts modifiés le 13. 3. 1983.

15 avril 1983  
STK Sintektosis Société Anonyme, Genève, à Genève, contrats pour la réalisation de travaux de génie civil (FOSC du 18. 5. 1977, p. 1642). La société est dissoute. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: STK Sintektosis Société Anonyme, Genève, en liquidation. Liquidateur: Charles Griess, de Chêne-Bougeries, à Genève, avec signature individuelle. Dominique Poncet, Francesco Sommaruga et Michel Amadruz ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés.

15 avril 1983  
«Winterthur» Société Suisse d'Assurances, succursale à Genève (FOSC du 18. 1. 1982, p. 167), société anonyme ayant son siège à Winterthur. Les pouvoirs de Ronald Frei sont radiés.

15 avril 1983  
Excour SA, à Genève, tous produits et articles se rapportant à la confection, etc. (FOSC du 6. 9. 1982, p. 2886). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par jugement du Tribunal de première instance du 4. 8. 1982.

15 avril 1983  
Finsipar SA, à Genève, échange de tous produits, etc. (FOSC du 12. 4. 1983, p. 1179). Eric Birbaum n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Emmanuel Stauffer, de Signau, à Cologne, est administrateur unique avec signature individuelle.

15 avril 1983  
Mofra Modern Fragrance SA, à Genève, commercialisation et distribution de parfums, etc. (FOSC du 29. 9. 1980, p. 3194). Axel Wend n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés.

15 avril 1983  
Papeterie de Versoix SA, à Versoix (FOSC du 25. 2. 1983, p. 663). Hans-Peter Kneubühler n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. John Grado, des USA, à Lunenburg (USA), président, et Rudolf Ernst, de et à Pfäffikon, sont membres du conseil d'administration avec signature collective à deux.

15 avril 1983  
Risco SA, à Genève, rendre tous genres de services comptables, etc. (FOSC du 28. 10. 1982, p. 3442). La procuration de Marie-Noëlle Dubey est radiée. Procuration collective avec un administrateur a été conférée à Remy Stefano Caregnato, de et à Nyon.

15 avril 1983  
Seapako SA, à Genève, commerce de produits de toute nature, etc. (FOSC du 14. 3. 1983, p. 848). Vladimir Predavec n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés.

15 avril 1983  
Sicli Matériel-Incendie SA, à Genève (FOSC du 16. 1. 1980, p. 171). Luc Werner n'est plus directeur; il reste membre et secrétaire du conseil d'administration et continue à signer collectivement à deux. Les pouvoirs de Roger Rossier sont radiés. Signature collective à deux a été conférée à Simon Dreyfuss, de La Chaux-de-Fonds, à Lausanne, sous-directeur.

15 avril 1983  
Sodaro SA, à Genève, achat et vente de matières premières, etc. (FOSC du 8. 10. 1982, p. 3218). La procuration de Betti Galimidi est radiée. Procuration collective à deux a été conférée à Selim Isalay, de Turquie, à Satigny.

15 avril 1983  
Burggraf Photolithos, à Plan-les-Ouates, atelier de photolithographie (FOSC du 3. 8. 1981, p. 2474). L'inscription est radiée par suite de remise de l'exploitation. Actif et passif repris par la société anonyme «Burggraf Photolithos SA», à Plan-les-Ouates.

15 avril 1983  
Burggraf Photolithos SA, à Plan-les-Ouates, chemin du Pont-du-Centenaire 114. Nouvelle société anonyme. Statuts du 12. 4. 1983. But: entreprise spécialisée dans le secteur de la reproduction des arts graphiques; photolithos, films et tirage d'épreuves destinés à l'impression couleur et monochrome. Capital: fr. 200 000, entièrement libéré, divisé en 200 actions de fr. 1000 au porteur. Apport en nature: l'entreprise exploitée jusqu'ici sous la raison individuelle «Burggraf Photolithos», à Plan-les-Ouates, selon bilan au 1. 1. 1983, comportant un actif de fr. 1 672 984.65 et un passif envers les tiers de fr. 996 263.21, pour fr. 676 721.44, montant imputé sur le capital à concurrence de fr. 198 000. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Rolf Burggraf, de et à Vevey, président, avec signature individuelle, et Willy Adam, d'Eriswil, à Perly-Certoux, secrétaire et directeur, avec signature collective à deux. Procuration collective à deux a été conférée à René Pythoud, de Bâle, à Lancy.

15 avril 1983  
Interactif Computer Products ICP SA, au Grand-Saconnex, chemin Edouard-Sarasin 24A. Nouvelle société anonyme. Statuts du 12. 4. 1983. But: achat, vente, développement et représentation de systèmes et de produits d'informatique basés sur l'utilisation de mini-ordinateurs en temps réel; fourniture de prestations pour mise en service, programmation initiale et modifications ultérieures de tout appareil et matériel s'y rapportant. Capital: fr. 50 000, libéré à concurrence de fr. 20 000, divisé en 50 actions de fr. 100 au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Michel Maillard, de Bremgarten bei Bern, à Bernex, président; Erwin Zurcher, de Trubschachen, à Nyon, vice-président, et Odette Augsburger, de Langnau im Emmental, à Genève, secrétaire; lesquels signent individuellement.

15 avril 1983  
SDI Holding SA, Genève, à Genève, rue du Marché 28, chez E. Zurcher. Nouvelle société anonyme. Statuts du 8. 4. 1983. But: prise, administration et gestion de participations dans toutes sociétés ou entreprises commerciales, financières, industrielles et immobilières, etc., à l'étranger. Capital: fr. 750 000, entièrement libéré, divisé en 750 actions de fr. 1000 au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Erwin Zurcher, de Trubschachen, à Nyon, président; Christine M. Mutton, de et à Genève, secrétaire, et Ferdinand M. Werder, de Genève, à Dardagny; lesquels signent individuellement.

15 avril 1983  
Von Design SA, à Genève, rue du Clos 15, chez Von and Sons Ltd. Nouvelle société anonyme. Statuts du 8. 4. 1983. But: achat, vente, diffusion, commercialisation, distribution, représentation, création et production de tous meubles, objets mobiliers et d'ameublement, en particulier de meubles de design; galerie d'art; création et exécution de tous mandats de décoration. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 50 actions de fr. 1000 au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Armin Kretsch, de Leibstadt, à Zurich, administrateur unique. Signature: individuelle de l'administrateur ou de Patricia von Stedingk, des Pays-Bas, à Genève, directrice générale, ou Frans Schlebaum, des Pays-Bas, à Amsterdam (NL), directeur.

15 avril 1983  
Roland Gasser, à Vernier, route de Vernier 98. Chef de la maison: Roland Gasser, d'Aeschi, à Vernier. Entreprise générale d'électricité.

## Jura - Jura - Giura

### Bureau de Delémont

15 avril 1983  
Mode Simone, Simone Seuret, à Delémont (FOSC du 19. 12. 1979, no 297, p. 3978). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

15 avril 1983  
Chasing S.à.r.l., à Delémont, gestion commerciale (FOSC du 2. 5. 1978, no 101, p. 1376). L'associé Roger Chèvre a démissionné comme gérant; sa signature est radiée. Gérard Buchwalder (inscrit) engage désormais la société par sa signature individuelle.

15 avril 1983  
Sanitex S.A., à Bassecour, instruments de médecine (FOSC du 9. 2. 1978, no 33, p. 411). Henri Guerdat, président, est décédé; sa signature est éteinte. Robert Maillard (jusqu'ici secrétaire), est président. Elisabeth Guerdat-Rebetez, de et à Bassecour, est nommée secrétaire; Frédéric Guerdat, de et à Bassecour, est nommé directeur. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs, du directeur et du fondé de procuration.

15 avril 1983  
Thermasphalte S.A., à Delémont, isolations en tous genres, etc. (FOSC du 23. 12. 1981, no 298, p. 4038). La procuration de Francis Bürki est éteinte.

### Bureau de Porrentruy

18 avril 1983  
Joliat - Interim S.A., à Asuel. Suivant acte authentique du 31 mars 1983, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme, ayant pour but la mise à disposition de personnel intérimaire de toutes professions, pour l'industrie, le bâtiment, le commerce, l'administration, etc. Elle peut acheter et vendre des immeubles. Le capital social est de fr. 50 000, divisé en 500 actions nominatives de fr. 100 chacune, entièrement libérées. Il a été fait apport à la société d'actifs et de passifs de la raison individuelle Joliat - Interim, à Courtételle, selon bilan au 30 septembre 1982, soit un actif de fr. 191 030.65 (débiteurs, mobilier, agencement de bureau, véhicule) et un passif de fr. 138 974 (créanciers divers), soit un actif net de fr. 52 056.65. Ces apports ont été acceptés pour le prix de fr. 52 056.65, dont fr. 49 800 imputés sur le capital. Deux actions de fr. 100 chacune ont été entièrement libérées par compensation de créances. Les publications de la société sont faites dans la FOSC. Les communications aux actionnaires sont faites par lettre recommandée. Conseil d'administration d'un à 7 membres: Georges Joliat, de et à Courtételle, est administrateur unique, avec signature individuelle. Domicile légal: chemin du Fendu 26, c/o Jean-Claude Montavon.

## Abhanden gekommene Werttitel Titres disparus - Titoli smarriti

### Aufruf - Sommation - Diffida

Es wird vermisst:

Kaufschuldbrief Ziffer 23 vom 10. März 1896 (neu ausgefertigt am 4. Dezember 1934) über den Betrag von Fr. 13 250.-, haftend auf GB Nr. 187 Einsiedeln-Oberbinzen.

Der unbekannte Inhaber dieses Titels wird aufgefordert, diesen, innert einem Jahr nach erstmaligem Aufruf im Schweizerischen Handelsamtsblatt, dem Gerichtspräsidium Einsiedeln vorzulegen, ansonsten die Kraftloserklärung erfolgt. (695<sup>3</sup>)

8840 Einsiedeln, den 26. April 1983 Gerichtspräsidium Einsiedeln: lic. iur. Oswald Rohner

Es wird vermisst:

Schuldbrief von Fr. 10 000.- vom 2. April 1958, Beleg III/2068, lautend auf Herrn Friedrich Fuhrer, Frutigen, haftend im 5. Rang auf Grundbuchblatt Nr. 1770 im Grundbuch von Frutigen.

Der unbekannte Inhaber dieses Schuldbriefes wird hiermit aufgefordert, diesen innert Jahresfrist, seit der ersten Publikation, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, ansonsten die Kraftloserklärung erfolgt. (694<sup>3</sup>)

3714 Frutigen, den 26. April 1983 Der Gerichtspräsident: Schär

Es wird folgende Schuldurkunde vermisst:

Inhaberschuldbrief über Fr. 2000.-, datiert vom 29. November 1929, haftend im 1. Rang auf Kat. Nr. 1707, in Horgen (Plan 25; Wohnhaus, 2 a 34 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten, auf Bätbur. Hiezu gehört der ideelle Drittel an Kat. Nr. 1709; 7 m<sup>2</sup> Brunnenplatz auf Bätbur.), Grundprotokoll Horgen Bd. 31, S. 157 Pfandverzeichnis Nr. 303, Grundbuchamt Horgen.

Der unbekannte Besitzer dieses Schuldbriefes und jedermann, der über diesen Auskunft geben kann, wird hiermit aufgefordert, sich binnen Jahresfrist von der ersten Veröffentlichung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an beim Bezirksgericht Horgen zu melden bzw. den Schuldbrief vorzulegen, ansonsten der Titel kraftlos erklärt wird. (690<sup>3</sup>)

8810 Horgen, den 18. April 1983 Bezirksgericht Horgen Für den Einzelrichter im summarischen Verfahren Der Gerichtsskretär: lic. iur. Fricker

Es wird vermisst:

Schuldbrief vom 24. Januar 1931 von Fr. 23 700.-, Bel. Serie II Nr. 1319, zugunsten des Albin Flück-Moser, lastend auf Brienz Grundbuchblatt Nr. 2644, des Albin Flück-Moser, Haus «Seeblick», Brienz.

Auskündigungsfrist: Ein Jahr vom Erscheinen der erstmaligen Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet. (691<sup>3</sup>)

3800 Interlaken, den 25. April 1983 Der Gerichtspräsident I: Kuhn

Es wird vermisst:

Inhaberschuldbrief von Fr. 10 000.- vom 8. März 1966, 5/8%, Vol. 5/ 348, lautend zugunsten von Herrn Bruno Pisio, geb. 1930, Drogist, Herrenmoosweg 29, 2560 Nidau, lastend im 1. Rang auf Rosens Grundbuchblatt Nr. 565, Vol. 13.

Der allfällige Inhaber dieses Titels wird aufgefordert, innert Jahresfrist, seit der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt, diesen dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (692<sup>3</sup>)

2560 Nidau, den 26. April 1983 Der Gerichtspräsident II: i.v. Steiner

Es wird vermisst:

Schuldbrief vom 17. Oktober 1946 von Fr. 25 000.-, haftend im 1. Rang auf GB Beinwil am See, Nr. 718, Plan 16, Parzelle 1760, auf die Bank in Menziken als Gläubigerin und die Erbengemeinschaft Frey-Lagler Paul, 1909, von Auenstein, in Beinwil am See, als Schuldnerin lautend.

Der allfällige Inhaber wird aufgefordert, diesen Titel innert Jahresfrist, d. h. bis zum 3. Mai 1984, dem Bezirksgericht Kulm, in 5726 Unterkulm, vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird. (693<sup>3</sup>)

5726 Unterkulm, den 26. April 1983 Bezirksgericht Kulm

Le détenteur des titres suivants:

fr. 2000.-, 5% obligation de caisse au porteur de la Caisse d'Epargne et de Crédit à Lausanne, portant le numéro 303 696, émise le 16 janvier 1974 à 7 ans de terme, échéant le 16 janvier 1981, sans coupon attaché, fr. 5000.-, 6% obligation de caisse au porteur de la Caisse d'Epargne et de Crédit à Lausanne, portant le numéro 304 135, émise le 5 mars 1974 à 7 ans de terme, échéant le 5 mars 1981, sans coupon attaché, est sommé de me les produire jusqu'au 30 novembre 1983, sous peine d'en voir prononcer l'annulation. (688<sup>3</sup>)

1003 Lausanne, le 26 avril 1983 Le président du Tribunal civil du district de Lausanne: M.-A. Pellet

Le détenteur de la cédulé hypothécaire au porteur de fr. 30 000.-, intérêt maximum 6%, 1er rang, inscrite le 14 septembre 1957, sous no 286 578 du registre foncier de Lausanne, grevant collectivement les parcelles 482 et 476, feuille 13, de la commune de Prilly, lieux dits «Route du Chasseur no 16» et «Route du Chasseur», parcelles précédemment propriété des héritiers de Georges Eberlé et actuellement propriété de la commune de Prilly, est sommé de me la produire jusqu'au 31 mai 1984, sous peine d'en voir prononcer l'annulation. (689<sup>o</sup>)

1003 Lausanne, le 26 avril 1983  
Le président du Tribunal civil du district de Lausanne: M.-A. Pellet

**Kraftloserklärungen  
Annulations - Annullamenti**

Nach Ablauf der Auskündigungsfrist wird kraftlos erklärt:  
Sparheft Nr. 3299 der Raiffeisenkasse Thierachern-Uebeschi. (698)

3601 Thun, den 25. April 1983  
Der Gerichtspräsident I: Hollenweger

Der Einzelrichter im summarischen Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich hat mit Verfügung vom 11. April 1983 folgenden Titel als kraftlos erklärt:

Namenschuldbrief über Fr. 30 000.-, ausgestellt am 10. Oktober 1922, lautend auf den urspr. Schuldner Hartmann Frischknecht, wohnhaft gewesen Ezelstrasse 8, in Wollishofen, Zürich 2, zugunsten der Schweiz. Rückversicherungsgesellschaft, in Zürich, lastend im 1. Rang auf der Liegenschaft Kat. Nr. 3579 (GB 1494, Plan 56), an der Moosstrasse, in Wollishofen, Zürich 2, Grundbuch Wollishofen-Zürich, aus dem Pfandbuch 1.114, Pfandtitelverz. 1922 Nr. 87, Grundbuchamt Engo-Zürich, Pfand Eigentümerin: Esther Spiller, Moosstrasse 19, 8038 Zürich. (699)

8004 Zürich, den 11. April 1983  
Einzelrichter im summarischen Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich

Der Einzelrichter im summarischen Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich hat mit Verfügung vom 11. April 1983 folgenden Titel als kraftlos erklärt:

Zertifikat Nr. 7805 über 4 Aktien (couponlos) der Schweizerischen Luftverkehr AG, ausgestellt am 11. Dezember 1979. (700)

8004 Zürich, den 11. April 1983  
Einzelrichter im summarischen Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich

Der Einzelrichter im summarischen Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich hat mit Verfügung vom 11. April 1983 folgenden Titel als kraftlos erklärt:

Inhaberschuldbrief über Fr. 150 000.-, ausgestellt am 10. Februar 1958, lautend auf den urspr. Schuldner Fritz Carpentier, geb. 1873, Arosastrasse 11, Zürich, lastend im 1. Rang auf der Liegenschaft Kat. Nr. 1668, Plan 42, Assek. Nr. 1329, Geschäftshaus an der Löwenstrasse 31, in Zürich 1, Grundprotokoll Zürich (Altstadt), Bd. D. 28/299, Tagebuch D XII 1958, Nr. 23, Hauptbeleg Nr. 29, Pfd. Verz. Nr. 29, Grundbuchamt Zürich (Altstadt), Eigentümer der Pfandliegenschaft: Genossenschaft Migros Zürich. (702)

8004 Zürich, den 11. April 1983  
Einzelrichter im summarischen Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich

Der Einzelrichter im summarischen Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich hat mit Verfügung vom 12. April 1983 folgenden Titel als kraftlos erklärt:

Kassenobligation über Fr. 5000.-, 7%, Zürcher Kantonalbank, ausgegeben durch Filiale Winterthur, Nr. E 783816, Verfall 18. März 1980. (701)

8004 Zürich, den 12. April 1983  
Einzelrichter im summarischen Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich

**Andere gesetzliche Publikationen  
Autres publications légales  
Altre pubblicazioni legali**

**Mediaplan AG in Liquidation, Baden**

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Erste Veröffentlichung

Die Generalversammlung vom 7. April 1983 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Allfällige Gläubiger werden hiermit unter Hinweis auf Art. 742 und 745 OR aufgefordert, ihre Ansprüche innerhalb von 30 Tagen von der dritten Publikation dieses Aufrufs an in schriftlicher Form und mit Begründung am Domizil der Gesellschaft, Mellingerstrasse 1, 5401 Baden, anzumelden. (A551<sup>o</sup>)

5401 Baden, den 25. April 1983  
Der Liquidator

**Beteiligungs-Aktiengesellschaft für  
Auslandunternehmen, Burgdorf**

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Art. 733 OR

Erste Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 25. April 1983 hat beschlossen, das Aktienkapital von Fr. 11 290 000.- um Fr. 4 290 000.- auf neu Fr. 7 000 000.- herabzusetzen durch Rückzahlung und Vernichtung von 4290 Namenaktien zu nominal Fr. 1000.-.

Die Gläubiger werden hiermit im Sinne von Art. 734 OR aufgefordert, bis zum 25. Juni 1983, ihre Forderungen bei der Allgemeinen Treuhand AG, Nidaustrasse 8, 2501 Biel, anzumelden und Befriedigung oder Sicherstellung zu verlangen. (A548<sup>o</sup>)

3400 Burgdorf, den 25. April 1983  
Beteiligungs-Aktiengesellschaft für Auslandunternehmen  
Der Verwaltungsrat

**Emil Adler AG, Zürich**

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Art. 733 OR

Erste Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung der Aktionäre der im Handelsregister des Kantons Zürich unter der Firma Emil Adler AG eingetragenen Aktiengesellschaft mit Sitz in Zürich hat auf Antrag der Verwaltung beschlossen:

1. Das Grundkapital von bisher Fr. 450 000.- wird um Fr. 250 000.- herabgesetzt auf Fr. 200 000.-
2. Die Herabsetzung erfolgt durch Gutschrift auf dem Konto «Darlehen Emil Adler».

Dieser Beschluss stützt sich auf einen speziellen Bericht der Visura Treuhand-Gesellschaft in Zürich, wonach die Forderungen der Gesellschaftsgläubiger weiterhin gedeckt sind.

Gemäss Art. 733 OR wird dieser Beschluss hiermit im Sinne der Statuten veröffentlicht und den Gläubigern gleichzeitig bekanntgegeben, dass sie binnen zwei Monaten, von der dritten Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, d. h. bis 13. Juli 1983, unter Anmeldung ihrer Forderungen Befriedigung oder Sicherstellung verlangen können.

Die Forderungen sind einzureichen an Rechts- und Steuerpraxis H. Zumstein AG, Langackerweg 31, 8155 Niederhasli. (A550<sup>o</sup>)

8155 Niederhasli, den 29. April 1983  
Rechts- und Steuerpraxis H. Zumstein AG

**Closir AG, Zug**

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Art. 733 OR

Zweite Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung hat am 15. April 1983 beschlossen, das Aktienkapital von Fr. 1 000 000.- auf neu Fr. 50 000.- herabzusetzen durch Rückzahlung und Vernichtung von 950 Inhaberaktien zu nom. Fr. 1000.-. Die Rückzahlung erfolgt durch Abdeckung des Verlustvortrages um Fr. 85 000.- und Barrückzahlung von Fr. 865 000.-.

Die Gläubiger werden hiermit im Sinne von Art. 734 OR aufgefordert, bis zum 30. Juni 1983 ihre Forderungen bei der Gesellschaft anzumelden und Befriedigung oder Sicherstellung zu verlangen. (A542<sup>o</sup>)

6301 Zug, den 22. April 1983  
Closir AG, Zug  
Der Verwaltungsrat

**Magnum Services AG in Liq., Zürich**

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Erste Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 11. März 1983 hat die Auflösung und Liquidation beschlossen.

Allfällige Gläubiger der Gesellschaft werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungen oder sonstigen Ansprüche, innert 20 Tagen nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes, schriftlich und begründet bei der Liquidatorin, Consent Treuhand AG, Schaffhausstrasse 382, 8050 Zürich, anzumelden. (A547<sup>o</sup>)

8050 Zürich, den 25. April 1983  
Die Liquidatorin

**Analogic AG, in Liq., Glattbrugg**

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Erste Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung der Analogic AG, Glattbrugg, hat am 28. Februar 1983 die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Demzufolge werden die Gläubiger, unter Hinweis auf Art. 742 und 745 OR aufgefordert, ihre Ansprüche geltend zu machen. Die Anmeldungen sind dem unterzeichneten Liquidator bis zum 30. Juni 1983 schriftlich einzureichen. (A549<sup>o</sup>)

8001 Zürich, den 26. April 1983  
Der Liquidator:  
Dr. R. Wengle, Rechtsanwalt  
Limmatquai 3, 8001 Zürich

**L'Ours Blanc S.A., Genève**

Réduction du capital social et appel aux créanciers conformément à l'art. 733 CO

Deuxième publication

L'assemblée générale extraordinaire du 20 avril 1983 a décidé de réduire le capital social de fr. 7 000 000.- à fr. 500 000.- par la réduction de la valeur nominale des 1000 actions au porteur, de fr. 7000.- à fr. 500.- et de bonifier au crédit du compte des actionnaires la somme de fr. 6 500 000.-.

Conformément à l'art. 733 CO, les créanciers sont informés qu'ils pourront produire leurs créances auprès de L'Ours Blanc S.A., c/o Bureau de Promotion Immobilière SA, avenue de Miremont 39, 1206 Genève, dans un délai de deux mois dès la troisième publication du présent avis et exiger d'être désintéressés ou garantis. (A541<sup>o</sup>)

1206 Genève, le 28 avril 1983  
L'Ours Blanc S.A.

**Öffentliches Inventar**

Das öffentliche Inventar über

Suter Erwin, 1924, von Zürich, in Baden wohnhaft gewesen, gestorben am 29. Januar 1983, liegt auf der Gerichtskanzlei Baden auf.

Frist: bis 30. Mai 1983 (A545)

5400 Baden, den 26. April 1983  
Bezirksgericht Baden

**Rechnungsruf - Öffentliches Inventar**

Den Erben des nachstehend aufgeführten Verstorbenen ist gemäss den Art. 580 ff. ZGB sowie den §§ 24 und 63 EG ZGB das öffentliche Inventar bewilligt worden. Somit sind alle Gläubiger, Bürgschaftsgläubiger und Schuldner des Verstorbenen aufgerufen, ihre Forderungen und Schulden zusammen mit den Beweismitteln der unterzeichnenden Amtsstelle innert der angegebenen Frist schriftlich einzureichen. Versäumen die Gläubiger die Anmeldung ihrer Forderungen, haften die Erben für diese weder persönlich noch mit der Erbschaft. Unterlässt der Gläubiger die Anmeldung ohne eigenes Verschulden, haften die Erben nur soweit, als sie durch die Erbschaft bereichert sind.

Kunz Gregor Nicolaus, geb. 1. September 1907, geschieden, Dr. iur., Advokat von Basel und Hergiswil LU, wohnhaft gewesen in Binningen, Kirschtalrain 37, verstorben am 26. März 1983. Eingabefrist: 11. Juni 1983. (A530<sup>o</sup>)

4102 Binningen, den 22. April 1983  
Erbschaftsamt Binningen

**Öffentliches Inventar mit Rechnungsruf  
(Art. 580 ff. ZGB und Art. 89 EG zum ZGB)**

Auf Verlangen der Erben ist von der Obergerichtskommission des Kantons Obwalden durch Beschluss vom 15. April 1983 das öffentliche Inventar mit Rechnungsruf bewilligt worden.

Erbschaft Marcel François Dreyfuss sel., 1946, wohnhaft gewesen Strüpfli, 6078 Lungern, verstorben am 15. März 1983, in Sarnen.

Gläubiger und Schuldner dieses Erblässers werden aufgefordert, ihre Ansprüche und Schulden bis spätestens 1. Juni 1983 beim Konkursamt Obwalden, 6060 Sarnen, anzumelden. Es sind auch allfällige Bürgschaftsansprüche anzumelden. Die Eingaben sind mit Belegen im Original oder in amtlich beglaubigter Abschrift zu versehen. Den Gläubigern des Erblässers, welche die Anmeldung ihrer Forderungen versäumt haben, sind die Erben weder persönlich noch mit der Erbschaft haftbar (Art. 590/591 ZGB), während die Schuldner die rechtlichen Folgen der unterlassenen Anmeldung zu tragen haben. (A546)

6060 Sarnen, den 23. April 1983  
Konkursamt Obwalden, 6060 Sarnen

**Aufforderung gemäss Art. 89 HRegV**

Seatrans Trading AG, in Liq., in Chur

Ein allfälliges Interesse an der Aufrechterhaltung des Eintrages ist innert 30 Tagen uns gegenüber geltend zu machen, widrigenfalls er von Amtes wegen gelöscht wird. (A543)

7000 Chur, den 26. April 1983  
Handelsregisteramt des Kantons Graubünden

**Sommation selon art. 89 ORC**

Bernin S.A., à Fribourg

Si dans les trente jours personne ne nous fait valoir un intérêt au maintien de l'inscription de la société anonyme ci-dessus, celle-ci sera radiée d'office du registre du commerce. (A544)

1700 Fribourg, le 26 avril 1983  
Office du registre du commerce de Fribourg:  
P. Terrapon

## Bilanzen - Bilans - Bilanci

## Schweizerische Hypotheken- und Handelsbank, Solothurn

Zwischenbilanz per 31. März 1983  
(ohne Gewinn- und Verlustrechnung)

Aktiven		Passiven		
	Fr.	Fr.		
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben		18 564 579.83	Bankenkreditoren auf Sicht	5 828 551.69
Bankendebitoren auf Sicht		7 632 459.09	Bankenkreditoren auf Zeit	15 210 000.—
Bankendebitoren auf Zeit		25 142 258.95	- davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	14 210 000.—
- davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	16 001 250.—	3 061 742.60	Kreditoren auf Sicht	91 565 242.48
Wechsel und Geldmarktpapiere			Kreditoren auf Zeit	30 409 862.50
- davon Reskriptionen und Schatzscheine	3 000 000.—	7 017 581.09	- davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	21 239 862.50
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung		38 561 397.32	Spareinlagen	83 761 795.62
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung		23 154 457.—	Depositen-, Anlage- und Terminhefte	52 014 211.85
- davon mit hypothekarischer Deckung		3 889 900.05	Kassenobligationen	78 574 000.—
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung		27 704 230.70	Pfandbriefdarlehen	66 800 000.—
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung		3 414 726.—	Sonstige Passiven	16 942 646.97
- davon mit hypothekarischer Deckung		2 778 233.—	Aktienkapital	26 000 000.—
Kontokorrent-Kredite und Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften		254 117 281.20	Gesetzliche Reserve	6 500 000.—
Hypothekaranlagen		27 757 432.35	Andere Reserven	1 500 000.—
Wertschriften		150 000.—	Saldo der Gewinn- und Verlustrechnung	874 075.53
Dauernde Beteiligungen		3 875 000.—		
Bankgebäude		1 764 303.20		
Andere Liegenschaften		53 963 987.26		
Sonstige Aktiven		475 980 386.64		
Bilanzsumme			Bilanzsumme	475 980 386.64

## Citicorp Bank (Switzerland) AG, Zürich

Bilanz per 31. Dezember 1982

Aktiven		Passiven		
	Fr.	Fr.		
1.1 Kassa, Giro- und Postcheckguthaben		801 000.—	2.1 Bankenkreditoren auf Sicht	58 804.50
1.2 Bankendebitoren auf Sicht		8 048 333.95	2.2 Bankenkreditoren auf Zeit	131 000 000.—
1.3 Bankendebitoren auf Zeit		50 500 000.—	2.2.1 - davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	43 600 000.—
1.3.1 - davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	23 000 000.—	3 900 000.—	2.4 Kreditoren auf Zeit	10 000 000.—
1.7 Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung		23 922 077.94	2.12 Sonstige Passiven	5 960 588.40
1.8 Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung		4 000 000.—	2.13 Aktienkapital	50 000 000.—
1.9 Kontokorrent-Kredite und Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften		107 341 533.10	2.14 Gesetzliche Reserve	165 000.—
1.11 Wertschriften		5 440 369.41	2.16 Saldo der Gewinn- und Verlustrechnung	6 768 921.50
1.15 Sonstige Aktiven		203 953 314.40	- Vortrag vom Vorjahr	2 482 320.86
Total Aktiven			- Jahresergebnis	4 286 600.64
			Total Passiven	203 953 314.40
<b>Zusammenstellung der Wertschriften</b>			<b>Eventualverpflichtungen und schwebende Geschäfte</b>	
Ausländische Obligationen		107 341 533.10	Verpflichtungen aus festen Termingeschäften in Wertpapieren und in Edelmetallen	10 600 625.—
Öffentlich-rechtliche Körperschaften	40 493 912.35			
Andere	66 847 620.75			
Total Wertschriften		107 341 533.10		
<b>Auslandaktiven</b>		165 824 651.76		
- davon Bankendebitoren mit Laufzeit bis zu 90 Tagen längerfristig	27 500 000.—			
<b>Aufwand</b>			<b>Gewinn- und Verlustrechnung pro 1982</b>	
Passivzinsen		8 296 338.28	Aktivzinsen	Fr.
Kommissionsaufwand		32 207.15	Kommissionsertrag	4 052 508.26
Bankbehörden und Personal		1 414 461.19	Ertrag aus Handel mit Devisen und Edelmetallen	9 140 931.40
Beiträge an Personal-Wohlfahrts-einrichtungen		70 412.—	Wertschriftenertrag	20 961.65
Geschäfts- und Bürokosten		3 205 211.92		7 119 198.38
Steuern		2 992 100.—		
Verluste, Abschreibungen und Rückstellungen		36 268.51		
Reingewinn pro 1982		4 286 600.64		
		20 333 599.69		20 333 599.69
			<b>Verwendung des Gewinnsaldos</b>	
			Gewinnvortrag 1981	Fr.
			Reingewinn 1982	2 482 320.86
			Total	4 286 600.64
			Zuweisung an die gesetzliche Reserve	6 768 921.50
			Vortrag auf neue Rechnung	215 000.—
				6 553 921.50

Im November 1982 hat die Eidgenössische Bankkommission der Citicorp Bank (Switzerland) AG die Bewilligung zur Aufnahme der Geschäftstätigkeit als Bank erteilt. Vorher operierte die Bank als bankähnliche Finanzgesellschaft unter dem Firmennamen Citicorp International Finance, S.A.

## Dow Banking Corporation, Zürich

Zwischenbilanz per 31. März 1983  
(ohne Gewinn- und Verlustrechnung)

Aktiven		Passiven		
	in 1000 Fr.	in 1000 Fr.		
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben		61 563	Bankenkreditoren auf Sicht	49 165
Bankendebitoren auf Sicht		43 462	Bankenkreditoren auf Zeit	1 479 259
Bankendebitoren auf Zeit		714 818	- davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	807 595
- davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	404 121	72 069	Kreditoren auf Sicht	47 617
Wechsel und Geldmarktpapiere		55 027	Kreditoren auf Zeit	65 654
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung		1 551	- davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	3 904
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung		98 530	Kassenobligationen	45 366
- davon mit hypothekarischer Deckung	227	248 954	Obligationenanleihen	150 000
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung		289 288	- davon mit Rangrücktritt	30 000
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung		476 456	Sonstige Passiven	105 435
- davon mit hypothekarischer Deckung	5 629	58 331	Aktienkapital	132 000
Kontokorrent-Kredite und Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften		43 318	Gesetzliche Reserven	43 000
Hypothekaranlagen			Andere Reserven	44 000
Wertschriften			Gewinnvortrag	1 871
Dauernde Beteiligungen				
Sonstige Aktiven				
Bilanzsumme		2 163 367	Bilanzsumme	2 163 367

**Citibank, N.A., New York**  
**Zweigniederlassungen in der Schweiz (Zürich, Genf, Lausanne, Lugano)**

Aktiven		Bilanz per 31. Dezember 1982		Passiven	
	Fr.	Fr.		Fr.	Fr.
1.1 Kassa, Giro- und Postcheckguthaben		55 805 803.98	2.1 Bankenkreditoren auf Sicht		26 534 902.84
1.2 Bankendebitoren auf Sicht		182 890 950.38	2.1.1 - davon mit Hauptbank, anderen Zweigniederlassungen und Tochterbanken	23 612 401.64	
1.2.1 - davon mit Hauptbank, anderen Zweigniederlassungen und Tochterbanken	23 505 745.29		2.2 Bankenkreditoren auf Zeit		669 522 581.33
1.3 Bankendebitoren auf Zeit		571 925 771.91	2.2.1 - davon mit Hauptbank, anderen Zweigniederlassungen und Tochterbanken		
1.3.1 - davon mit Hauptbank, anderen Zweigniederlassungen und Tochterbanken	64 599 316.21		2.2.2 - davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	494 068 588.05	
1.3.2 - davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	557 823 736.06		2.3 Kreditoren auf Sicht		536 917 392.04
1.4 Wechsel und Geldmarktpapiere		14 653 696.07	2.3.1 - davon mit Tochtergesellschaften	290 763.55	
1.5 Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung		102 234 551.38	2.4 Kreditoren auf Zeit		124 837 510.46
1.5.1 - davon mit Tochtergesellschaften	18 569 270.95		2.4.1 - davon mit Tochtergesellschaften		
1.6 Kontokorrent-Debitoren mit Deckung		80 397 858.42	2.4.2 - davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	89 074 085.06	
1.6.1 - davon mit hypothekarischer Deckung	146 292.06		2.5 Kassenobligationen und Kassenscheine		46 415 000.—
1.7 Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung		118 758 519.52	2.6 Akzepte und Eigenwechsel		15 935 735.24
1.8 Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung		374 959 701.48	2.7 Sonstige Passiven		77 874 000.—
1.8.1 - davon mit hypothekarischer Deckung	7 951 094.70		2.7.1 - davon mit Hauptbank, anderen Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften	2 690 396.40	
1.9 Kontokorrent-Kredite und Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften		1 271 181.15	2.8 Dotationskapital		100 000 000.—
1.10 Wertschriften		39 352 490.—	2.9 Gesetzliche Reserven		11 712 000.—
1.11 Sonstige Aktiven		144 506 965.70	2.10 Saldo der Gewinn- und Verlustrechnung: Vortrag vom Vorjahr	38 924 087.62	
1.11.1 - davon mit Hauptbank, anderen Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften	383 282.02		Jahresergebnis	38 084 280.46	
<b>Total Aktiven</b>		<b>1 686 757 489.99</b>	<b>Total Passiven</b>		<b>1 686 757 489.99</b>
Zusammenfassung der Aktiven mit Hauptbank, anderen Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften (betrifft nur die Rubriken 1.2, 1.3, 1.5 und 1.11)			Zusammenfassung der Passiven mit Hauptbank, anderen Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften (betrifft nur die Rubriken 2.1, 2.2, 2.3, 2.4, und 2.7)		
		Fr. 107 057 614.47			Fr. 427 405 677.89
<b>Zusammenstellung der Wertschriften</b>			<b>Eventualverpflichtungen und schwebende Geschäfte</b>		
	Fr.	Fr.		Fr.	Fr.
Schweizerische Obligationen: Kantone und Gemeinden	1 770 090.—		Aval-, Bürgschafts- und Garantieverpflichtungen sowie Verpflichtungen aus Akkreditiven - davon mit Hauptbank, anderen Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften	82 885 553.33	985 927 536.49
Banken	294 400.—	2 064 490.—	Forderungen aus festen Termingeschäften in Wertpapieren und Edelmetallen		25 267 284.59
Inländische Pfandbriefe		288 000.—	Verpflichtungen aus festen Termingeschäften in Wertpapieren und Edelmetallen		25 270 703.55
Ausländische Obligationen: Öffentlich-rechtliche Körperschaften	20 000 000.—				
Andere	17 000 000.—	37 000 000.—			
<b>Total Wertschriften</b>		<b>39 352 490.—</b>			
	Fr.	Fr.			
<b>Auslandaktiven</b>		<b>1 042 897 276.88</b>			
- davon Bankendebitoren	511 106 462.—				
- davon mit Hauptbank, anderen Zweigniederlassungen und Tochterbanken	88 105 061.50				
- davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	499 213 426.15				
- davon längerfristig	11 893 035.85				
<b>Aufwand</b>			<b>Gewinn- und Verlustrechnung pro 1982</b>		<b>Ertrag</b>
		Fr.			Fr.
Passivzinsen		77 765 195.84	Aktivzinsen		111 385 445.88
Kommissionsaufwand		993 379.90	Ertrag der Wechsel und Geldmarktpapiere		2 704 927.94
Bankbehörden und Personal		31 014 071.60	Kommissionsertrag		56 987 959.12
Beiträge an Personal-Wohlfahrtseinrichtungen		1 608 239.01	Ertrag aus Handel mit Devisen und Edelmetallen		17 461 603.13
Geschäfts- und Bürokosten		26 468 508.54	Wertschriften'ertrag		1 679 916.60
Steuern		13 236 862.70	Verschiedenes		2 637 667.87
Verluste, Abschreibungen und Rückstellungen		3 686 982.49			
Reingewinn pro 1982		<b>38 084 280.46</b>			
		<b>192 857 520.54</b>			<b>192 857 520.54</b>
			<b>Verwendung des Gewinnsaldos</b>		
				Fr.	
			Gewinnvortrag 1981	38 924 087.62	
			Reingewinn 1982	38 084 280.46	
			<b>Total</b>	<b>77 008 368.08</b>	
			Zuweisung an gesetzliche Reserven	1 908 000.—	
			<b>Vortrag auf neue Rechnung</b>	<b>75 100 368.08</b>	

**Banque Indosuez, Paris, succursales de Suisse**

Bilan intermédiaire au 31 mars 1983  
(sans compte de pertes et profits)

Actif				Passif	
	Fr.	Fr.		Fr.	Fr.
1.1 Caisse, compte de virements et compte de chèques postaux		13 480 432.59	2.1 Engagements en banque à vue		120 686 868.25
1.2 Avoirs en banque à vue		105 525 767.92	2.1.1 - dont les engagements auprès du siège principal, des autres succursales et des banques affiliées	20 301 666.83	
1.2.1 - dont les avoirs auprès du siège principal, des autres succursales et des banques affiliées	30 930 151.48		2.2 Engagements en banque à terme		194 424 822.74
1.3 Avoirs en banque à terme		124 552 125.71	2.2.1 - dont les engagements auprès du siège principal, des autres succursales et des banques affiliées		
1.3.1 - dont les avoirs auprès du siège principal, des autres succursales et des banques affiliées	75 820 298.63		2.2.2 - dont jusqu'à 90 jours d'échéance	151 530 700.90	
1.3.2 - dont jusqu'à 90 jours d'échéance	102 561 935.20		2.3 Créanciers à vue		88 842 176.71
1.4 Effets de change et papiers monétaires		1 559 450.38	2.3.1 - dont les engagements auprès des sociétés affiliées	773 158.32	
1.4.1 - dont les avoirs auprès du siège principal, des autres succursales et des banques affiliées	164 251.74		2.4 Créanciers à terme		31 815 624.73
1.4.2 - dont réscriptions et bons du trésor			2.4.1 - dont jusqu'à 90 jours d'échéance	20 221 751.15	
1.5 Comptes courants débiteurs en blanc		83 578 642.52	2.5 Acceptations et billets à ordre		38 202 335.07
1.5.1 - dont les avoirs auprès des sociétés affiliées	20 433 962.21		2.6 Autres passifs		60 000 000.—
1.6 Comptes courants débiteurs gagés		10 879 906.40	2.7 Capital de dotation		3 350 000.—
1.6.1 - dont garantis par hypothèques	2 687 755.46		2.8 Réserve légale		
1.7 Avances et prêts à terme fixe en blanc		89 048 391.15			
1.8 Avances et prêts à terme fixe gagés		87 966 778.84			
1.8.1 - dont garantis par hypothèques	9 894 011.37				
1.9 Crédits en comptes courants et prêts à des collectivités de droit public					
1.10 Titres		7 714 889.49			
1.11 Participations permanentes		804 692.06			
1.12 Immeuble à l'usage de la banque		10 439 170.01			
1.13 Autres actifs		1 771 580.43			
		<b>537 321 827.50</b>			<b>537 321 827.50</b>
Récapitulation des avoirs auprès du siège principal, des autres succursales et des sociétés affiliées (sont concernées uniquement les rubriques 1.2, 1.3, 1.4 et 1.5)			Récapitulation des engagements auprès du siège principal, des autres succursales et des sociétés affiliées (sont concernées uniquement les rubriques 2.1, 2.2 et 2.3)		
		Fr. 127 348 664.06			Fr. 172 605 526.05
<b>Total des actifs</b>			<b>Total des passifs</b>		



## J. P. Morgan (Suisse) S.A., Genève

Bilan au 31 décembre 1982  
(après répartition)

Actifs		Passifs	
Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
Caisse, avoirs en compte de virements et compte de chèques postaux	6 019 471.15	Engagements en banque à vue	605 587.65
Avoirs en banque à vue	1 686 250.37	Engagements en banque à terme	32 900 000.—
Avoirs en banque à terme	22 423 930.—	— dont jusqu'à 90 jours d'échéance	15 700 000.—
— dont jusqu'à 90 jours d'échéance	10 423 930.—	Créanciers à vue	52 125 113.34
Effets de change et papiers monétaires	10 000 000.—	Autres passifs	2 280 255.38
— dont rescriptions et bons du trésor	—	Capital-actions	10 000 000.—
Comptes courants débiteurs en blanc	125 481.45	Réserve légale	300 000.—
Comptes courants débiteurs gagés	2 225 019.97	Autres réserves	1 000 000.—
— dont garantis par hypothèques	—	Report à compte nouveau	839 333.02
Avances et prêts à terme fixe gagés	15 636 000.—		
— dont garantis par hypothèques	—	Total du bilan	100 050 289.39
Autres actifs	41 934 136.45		
Total du bilan	100 050 289.39		
			Fr.
Montant total des actifs à l'étranger	48 444 425.73	Engagements conditionnels	—
— dont avoirs en banque	—	Engagements par cautionnements et garanties	1 992 000.—
— jusqu'à 90 jours d'échéance	9 668 051.55		
— à plus de 90 jours d'échéance	12 000 000.—		
<b>Charges</b>		<b>Comptes de pertes et profits de l'exercice 1982</b>	<b>Produits</b>
	Fr.		Fr.
Intérêts débiteurs	5 277 897.14	Intérêts créditeurs	4 451 351.18
Organes de la banque et personnel	3 137 995.28	Produit des effets de change et des papiers monétaires	3 355 548.95
Contributions aux institutions de prévoyance en faveur du personnel	244 327.82	Commissions	4 960 570.28
Frais généraux et de bureau	3 727 210.04	Produit des opérations sur devises	570 297.30
Impôts	180 921.15	Divers	529 060.—
Pertes, amortissements et provisions	364 074.20		
Bénéfice net	934 402.08	Total	13 866 827.71
Total	13 866 827.71		
		<b>Répartition du bénéfice</b>	
			Fr.
Bénéfice de l'exercice			934 402.08
Bénéfice reporté de l'exercice précédent			504 930.94
Montant à répartir			1 439 333.02
			Fr.
Répartition:			100 000.—
Attribution à la réserve légale			500 000.—
Attribution aux autres réserves			839 333.02
Report à compte nouveau			1 439 333.02

The British Bank of the Middle East, Hong Kong  
Succursale de Genève

Bilan au 31 décembre 1982

Actif		Passif	
Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
1.1 Caisse, compte de virements et compte de chèques postaux	13 502 043.19	2.1 Engagements en banque à vue	3 189 209.68
1.2 Avoirs en banque à vue	43 944 688.69	2.1.1 — dont auprès du siège principal, des autres succursales et banques affiliées	3 091 529.75
1.2.1 — dont auprès du siège principal, des autres succursales et banques affiliées	5 441 627.87	2.2 Créanciers à vue	66 019 571.50
1.3 Avoirs en banque à terme	195 871.—	2.3 Créanciers à terme	288 846.80
1.3.1 — dont jusqu'à 90 jours d'échéance	195 871.—	2.3.1 — dont jusqu'à 90 jours d'échéance	288 846.80
1.3.2 — dont auprès du siège principal, des autres succursales et banques affiliées	195 871.—	2.4 Autres passifs	5 444 577.83
1.4 Effets de change et papiers monétaires	3 957 683.80	2.5 Capital de dotation	18 000 000.—
1.4.1 — dont rescriptions et bons du trésor	—	2.6 Réserve légale	2 249 618.02
1.5 Comptes courants débiteurs en blanc	10 720 410.05		
1.6 Comptes courants débiteurs gagés	5 771 422.91		
1.6.1 — dont garantis par hypothèque	—		
1.7 Avances et prêts à terme fixe en blanc	58 383.85		
1.8 Avances et prêts à terme fixe gagés	435 457.61		
1.8.1 — dont garantis par hypothèque	—		
1.9 Titres	—		
1.10 Immeuble à l'usage de la banque	13 727 000.—		
1.11 Autres immeubles	1 120 671.55		
1.12 Autres actifs	1 758 191.18		
	95 191 823.83		95 191 823.83
Récapitulation des avoirs auprès du siège principal, des autres succursales et des banques affiliées		Récapitulation des engagements auprès du siège principal, des autres succursales et des banques affiliées	
Total des actifs	5 637 498.87	Total des passifs	3 091 529.75
			Fr.
Montant des actifs à l'étranger	23 563 498.87	Engagements par cautionnements, garanties et accreditifs	85 378 994.—
— dont avoirs en banque	—	— dont auprès du siège principal, des autres succursales et banques affiliées	15 645 293.—
— à plus de 90 jours d'échéance	—	Engagements résultant d'opérations fermes, à terme, sur titres et métaux précieux	1 736 774.—
— jusqu'à 90 jours d'échéance	5 765 669.90	Créances résultant d'opérations fermes, à terme, sur titres et métaux précieux	1 736 774.—
<b>Charges</b>		<b>Compte de pertes et profits de l'exercice 1982</b>	<b>Produits</b>
	Fr.		Fr.
Intérêts débiteurs	173 346.51	Intérêts créanciers	4 572 411.50
Commissions	70 468.87	Commissions	11 627 092.75
Organes de la banque et personnel	4 042 765.12	Produits des opérations sur devises et métaux précieux	1 723 268.89
Contributions aux institutions de prévoyance en faveur du personnel	117 533.—	Produits divers	95 029.20
Frais généraux et de bureau	1 987 156.18		
Impôts	2 739 400.—		
Pertes, amortissements et provisions	1 482 454.71		
Bénéfice net de l'exercice	7 404 677.95		
Total	18 017 802.34		18 017 802.34
		<b>Répartition du bénéfice net</b>	
			Fr.
Versement à la réserve légale			370 233.87
Bénéfice viré au siège			7 034 444.08
			7 404 677.95



## Banca Privata in Lugano S.A., Lugano

Bilancio al 31 dicembre 1982  
(dopo le deliberazioni dell'assemblea generale degli azionisti)

Attivo		Passivo	
Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
Cassa, averi in conto giro e in conto chèques postali	2 565 462.06	Debiti a termine presso banche	—
Crediti a vista presso banche	5 614 758.96	Conti creditori a vista	19 290 866.—
Crediti a termine presso banche	5 413 750.—	Conti creditori a termine	880 000.—
— dei quali con scadenza fino a 90 giorni	4 543 750.—	— dei quali con scadenza fino a 90 giorni	880 000.—
Conti correnti debitori senza copertura	44 288.63	Conti di deposito	1 051 896.45
Conti correnti debitori con copertura	12 053 095.39	Altre poste del passivo	2 658 323.03
— dei quali con garanzia ipotecaria	323 404.51	Capitale azionario	10 000 000.—
Anticipazioni e prestiti fissi senza copertura	166 666.69	Riserva legale	1 000 000.—
Anticipazioni e prestiti fissi con copertura	2 110 000.—	Altre riserve	4 550 000.—
— di cui con garanzia ipotecaria	910 000.—	Ripporto a nuovo	105 922.60
Titoli	6 385 022.51		
Partecipazioni permanenti	90 000.—		
Altre poste dell'attivo	5 093 963.84		
— dei quali metalli preziosi	5 034 721.60		
	39 537 008.08		39 537 008.08
Titoli			
Obbligazioni svizzere:	Fr.	Cauzioni e garanzie	Fr.
Confederazione	470 000.—		3 513 519.30
Banche	74 437.50		
Obbligazioni estere:			
Enti di diritto pubblico	2 319 094.40		
Altre	3 521 490.61		
	5 840 585.01		
Partecipazioni permanenti	6 385 022.51		
Azioni svizzere:	Fr.		
Società finanziarie	70 000.—		
Azioni estere:			
Società finanziarie	20 000.—		
	90 000.—		
Totale degli attivi all'estero	Fr.		
— dei quali crediti verso banche con scadenza	Fr.		
fino a 90 giorni	5 887 495.77		
superiore a 90 giorni	370 000.—		
	6 257 495.77		
Costi	Conto profitti e perdite al 31 dicembre 1982		Ricavi
	Fr.		Fr.
Interessi passivi	120 344.88	Interessi attivi	1 944 932.96
Provvigioni	116 809.70	Provvigioni	2 518 287.63
Organi della banca e personale	1 439 036.35	Proventi da operazioni su divise e metalli preziosi	337 109.41
Contributi a istituzioni di previdenza per il personale	103 310.20	Reddito del portafoglio titoli	214 439.69
Spese generali e spese d'ufficio	1 234 608.74	Diversi	102 886.85
Imposte e tasse	450 000.—		
Ammortamenti e accantonamenti	540 000.—		
Utile netto	1 113 546.67		
	5 117 656.54		5 117 656.54

## Banco di Roma per la Svizzera, Lugano

Bilancio al 31 dicembre 1982  
(come da proposte del consiglio di amministrazione e dopo l'approvazione dell'assemblea)

Attivo		Passivo	
Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
Cassa, conto giro e conto chèques postali	168 297 317.77	Debiti a vista presso banche	37 337 554.41
Crediti a vista presso banche	249 709 724.46	Debiti a termine presso banche	536 102 332.85
Crediti a termine presso banche	1 411 063 610.83	— dei quali scadenti entro 90 giorni	427 523 950.55
— dei quali scadenti entro 90 giorni	1 171 393 504.50	Conti creditori a vista	426 723 900.18
Effetti cambiari e carta monetata	13 231 031.—	Conti creditori a termine	884 273 717.90
— dei quali rescrizioni	13 000 000.—	— dei quali scadenti entro 90 giorni	771 580 145.35
Conti correnti debitori senza copertura	21 338 878.04	Libretti di deposito	130 736 945.36
Conti correnti debitori con copertura	121 946 317.66	Obbligazioni di cassa	110 470 920.—
— dei quali con garanzia ipotecaria	22 393 949.—	Altre poste del passivo	109 513 828.46
Anticipazioni e prestiti fissi senza copertura	40 327 065.10	Capitale	50 000 000.—
Anticipazioni e prestiti fissi con copertura	171 413 646.19	Fondo di riserva legale	39 000 000.—
— dei quali con garanzia ipotecaria	700 000.—	Fondo di riserva speciale	117 000 000.—
Crediti in conto corrente e prestiti	46 627 386.37	Dividendo	7 500 000.—
a enti di diritto pubblico	160 169 436.70	Ripporto a nuovo	2 439 716.61
Titoli	2 320 184.—		
Partecipazioni permanenti	13 200 000.—		
Immobili ad uso del banco	31 454 317.65		
Altre poste dell'attivo	2 451 098 915.77		2 451 098 915.77
Attivi all'estero	Fr.		
— dei quali:	Fr.		
crediti presso banche scadenti entro i 90 giorni	1 131 638 381.10	Garanzie prestate ed accreditivi	86 504 718.25
crediti presso banche scadenti oltre i 90 giorni	219 580 106.33	Crediti risultanti da operazioni a termine fisso	
	1 351 218 487.43	su titoli e metalli preziosi	3 842 975.45
		Impegni risultanti da operazioni a termine fisso	
		su titoli e metalli preziosi	3 853 646.95
Costi	Conto perdite e profitti al 31 dicembre 1982		Ricavi
	Fr.		Fr.
Interessi passivi	185 202 107.53	Interessi attivi	220 270 538.15
Provvigioni	299 900.81	Provvigioni	21 876 482.99
Organi della banca e personale	19 293 012.45	Proventi dal portafoglio cambiario	876 490.67
Contributi al fondo di previdenza del personale	1 268 607.90	Proventi su operazioni in divise e metalli preziosi	5 190 742.51
Spese generali e d'ufficio	6 476 747.09	Reddito dal portafoglio titoli	9 678 997.05
Importe e tasse	14 842 630.30	Reddito dalle partecipazioni permanenti	138 720.—
Ammortamenti e accantonamenti	8 038 852.48	Diversi	392 513.60
Utile netto d'esercizio	23 002 626.41		
	258 424 484.97		258 424 484.97



## Konsum Verein Zürich

# 4%

### Optionsanleihe 1983-95 von Fr. 20 000 000

**Anleihezweck:** Konsolidierung von kurz- und mittelfristigen Verbindlichkeiten sowie teilweise Finanzierung der neuen Verteilzentrale in Dietikon

**Begebung:** durch freie Zeichnung

**Inhabertitel:** von Fr. 1000 und Fr. 5000

**Laufzeit:** längstens 12 Jahre.

**Emissionspreis:** 100%

**Zeichnungsfrist:** 29. April bis 5. Mai 1983

**Liberierung:** 20. Mai 1983

**Optionsrecht:** Die Obligationen sind je Fr. 1000 Nennwert mit einem Optionschein versehen, der vom 1. Juli 1983 bis 31. Dezember 1987 zum Erwerb von zwei Partizipationsscheinen von je Fr. 50 Nennwert berechtigt.

**Optionspreis:** Fr. 225.- je Partizipationsschein.

**Kotierung:** wird in Zürich beantragt

Sämtliche schweizerischen Geschäftsstellen der nachstehenden Banken nehmen Zeichnungen spesenfrei entgegen und halten Interessenten Prospekte und Zeichnungsscheine zur Verfügung.

Schweizerische Kreditanstalt	Schweizerischer Bankverein
Schweizerische Bankgesellschaft	Zürcher Kantonalbank
Schweizerische Volksbank	Bank Leu AG

Valorennummern: Obligation mit Option 112 740  
Obligation ex Option 112 741  
Optionschein 197 837

## Kraftwerke Mauvoisin AG Sitten

**Aktionäre:**

Elektrizitäts-Gesellschaft Laufenburg AG, Laufenburg	25%
Bernische Kraftwerke AG	
Beteiligungs-Gesellschaft, Bern	20%
Nordostschweizerische Kraftwerke AG, Baden	20%
Centralschweizerische Kraftwerke, Luzern	15%
Elektrowatt AG, Zürich	10%
Electricité de France, Service National, Paris	10%

Jeder Aktionär ist vertraglich verpflichtet, den seiner Beteiligung am Aktienkapital entsprechenden Teil der produzierten Energie zu beziehen sowie den entsprechenden Teil der Jahreskosten zu bezahlen. In den Jahreskosten sind insbesondere die Obligationenzinsen sowie die zur planmässigen Tilgung der investierten Kapitalien erforderlichen Rückstellungen und Abschreibungen inbegriffen.

# 4 1/2%

### Anleihe 1983-95 von Fr. 70 000 000

(Valoren-Nr. 107 166)

**Anleihezweck:** Konversion bzw. Rückzahlung der auf den 31. Mai 1983 gekündigten 5% Anleihe 1972-87 von Fr. 40 000 000 (Valoren-Nr. 107 160) sowie Deckung des Finanzbedarfs der Gesellschaft.

**Laufzeit:** längstens 12 Jahre

**Emissionspreis:** 100%

**Emissionsfrist:** 29. April bis 5. Mai 1983, mittags

**Liberierung:** auf den 31. Mai 1983

**Kotierung:** wird an den Börsen von Zürich, Basel, Bern, Genf und Lausanne beantragt

Der vollständige Emissionsprospekt wird am 29. April 1983 in der «Neuen Zürcher Zeitung», in der «Basler Zeitung» und im «Journal de Genève» veröffentlicht. Separate Prospekte werden nicht gedruckt, hingegen stehen Konversions- und Zeichnungsscheine bei den Banken zur Verfügung.

Schweizerische Kreditanstalt	
Schweizerischer Bankverein	Schweizerische Bankgesellschaft
Bank Leu AG	Schweizerische Volksbank
Privatbank und Verwaltungsgesellschaft	
Hentsch & Cie	Lombard, Odier & Cie
Zürcher Kantonalbank	Kantonalbank von Bern
Luzerner Kantonalbank	Walliser Kantonalbank

## AKEB Aktiengesellschaft für Kernenergie-Beteiligungen Luzern Luzern

### 8% Anleihe 1975-87 von Fr. 40 000 000

(Valoren-Nummer 98 726)

Die AKEB Aktiengesellschaft für Kernenergie-Beteiligungen Luzern hat beschlossen, die oben erwähnte Anleihe, gestützt auf Ziffer 3 der Anleihebedingungen, auf den 31. Juli 1983

zur Rückzahlung zum Nennwert zu kündigen.

Von diesem Datum an können die Obligationen, versehen mit den nicht fälligen Coupons per 31. Juli 1984 und folgende, bei einer auf den Titeln erwähnten offiziellen Zahlstelle zur Rückzahlung eingereicht werden.

Zürich, den 29. April 1983

Im Auftrag:  
Schweizerische Kreditanstalt

## Inter-American Development Bank Washington

### 4% Anleihe 1978-93 von SFr. 80 000 000

(Valoren-Nummer: 879 777)

Die gemäss Ziffer 3 der Anleihebedingungen am 28. April 1983 fällige Tilgungsrate in Höhe von SFr. 4 000 000 wurde vollständig am Markt zurückgekauft.

Nach dem 28. April 1983 bleiben somit noch Titel im Nennwert von SFr. 72 000 000 dieser Anleihe ausstehend.

Basel, im April 1983

Aus Auftrag:

SCHWEIZERISCHER BANKVEREIN

## Electricité d'Emosson SA, Martigny VS

### 5 1/2% Anleihe 1972-87 von Fr. 40 000 000

(Valoren-Nummer 104 341)

Die Electricité d'Emosson SA hat beschlossen, die oben erwähnte Anleihe, gestützt auf Ziffer 3 der Anleihebedingungen, auf den 31. Juli 1983

zur Rückzahlung zum Nennwert zu kündigen.

Von diesem Datum an können die Obligationen, versehen mit den nicht fälligen Coupons per 31. Juli 1984 und folgende, bei einer auf den Titeln erwähnten offiziellen Zahlstelle zur Rückzahlung eingereicht werden.

Es ist vorgesehen, den Obligationären zu gegebener Zeit eine Konversionsofferte zu unterbreiten.

Zürich, den 29. April 1983

Im Auftrag:  
Schweizerische Kreditanstalt

## Salzburger Aktiengesellschaft für Elektrizitätswirtschaft (SAFE) Salzburg

### 4% Anleihe 1978-93 von SFr. 30 000 000

(Valoren-Nummer: 426 844)

Die gemäss Ziffer 3 der Anleihebedingungen am 28. April 1983 fällige Tilgungsrate in Höhe von SFr. 1 500 000 wurde vollständig am Markt zurückgekauft.

Nach dem 28. April 1983 bleiben somit noch Titel im Nennwert von SFr. 28 500 000 dieser Anleihe ausstehend.

Basel, im April 1983

Aus Auftrag:

SCHWEIZERISCHER BANKVEREIN

## Monsanto (Suisse) SA, Zürich

### 6 1/2% Anleihe 1971-86 von Fr. 50 000 000

(Valoren-Nummer 115 931)

Die Monsanto (Suisse) SA hat beschlossen, den noch ausstehenden Betrag von Fr. 49 700 000.- dieser Anleihe, gestützt auf Ziffer 3 der Anleihebedingungen, auf den 30. Juli 1983

zur Rückzahlung zum Nennwert zu kündigen.

Von diesem Datum an können die Obligationen, versehen mit den nicht fälligen Coupons per 30. Juli 1984 und folgende, bei einer auf den Titeln erwähnten offiziellen Zahlstelle zur Rückzahlung eingereicht werden.

Zürich, den 29. April 1983

Im Auftrag:  
Schweizerische Kreditanstalt

## Comisión Federal de Electricidad Mexico

### 8 1/4% Anleihe 1982-92 von SFr. 50 000 000.-

(Valoren-Nummer 786 868)

Für die gemäss Ziffer 3 der Anleihebedingungen am 15. April 1983 fällig gewordene Tilgungsrate von SFr. 2 000 000.- nom. wurden die notwendigen Obligationen am Markt zurückgekauft.

Nach dem 15. April 1983 verbleiben somit noch Titel im Nennwert von insgesamt SFr. 48 000 000.- im Umlauf.

Zürich, im April 1983

Im Auftrag:

Handelsbank N.W.



## American Express International Banking Corporation

New York, New York, U. S. A.

**5½% Anleihe 1983—1994 von SFr. 100 000 000**

Die untenstehenden Institute legen diese Anleihe bis zum

**4. Mai 1983, mittags**

zur öffentlichen Zeichnung auf.

Die wesentlichsten Bedingungen der Anleihe sind folgende:

- Ausgabepreis:** 100,25% + 0,30% eidgenössische Umsatzabgabe  
**Coupons:** Jahrescoupons per 19. Mai  
**Abschnitte:** Inhaber-Obligationen von SFr. 5000 und SFr. 100 000 nominal  
**Laufzeit:** längstens 11 Jahre  
**Rückzahlung:** jährliche Rückkäufe von höchstens SFr. 2 000 000 in den Jahren 1984—1993, falls die Kurse 100% nicht übersteigen.  
 Vorzeitige Kündigung ab 1988 mit degressiven Prämien ab 1½% gestattet; aus Steuergründen ab 1983 mit degressiven Prämien ab 2%.  
**Steuern und Gebühren:** Kapital, Zinsen und allfällige Prämien sind ohne Abzug irgendwelcher Steuern und Abgaben in den Vereinigten Staaten von Amerika zahlbar.  
**Kotierung:** an den Börsen von Basel, Bern, Genf, Lausanne und Zürich  
**Liberierung:** 19. Mai 1983  
**Verkaufsbeschränkungen:** Vereinigte Staaten von Amerika

Der Emissionsprospekt erscheint am 29. April 1983 in der «Neuen Zürcher Zeitung» und in der «Basler Zeitung». Separate Prospekte werden nicht gedruckt.

**SODITIC S. A. AMERICAN EXPRESS BANK (SWITZERLAND) AG TRADE DEVELOPMENT BANK**

**AMRO BANK UND FINANZ  
 BANK HEUSSER & CIE AG  
 BANQUE INDOSUEZ, SUCCURSALES DE SUISSE  
 BANQUE NATIONALE DE PARIS (SUISSE) S. A.  
 FIRST CHICAGO S. A.  
 MORGAN GUARANTY (SWITZERLAND) LTD  
 THE ROYAL BANK OF CANADA (SUISSE)  
 SOCIETE GENERALE ALSACIENNE DE BANQUE  
 — Groupe Société Générale**

**BANKERS TRUST AG  
 BANK SCHOOP REIFF & CO. AG  
 BANQUE MORGAN GRENFELL EN SUISSE S. A.  
 CITICORP BANK (SWITZERLAND)  
 MANUFACTURERS HANOVER (SUISSE) S. A.  
 MORGAN STANLEY S. A.  
 J. HENRY SCHRODER BANK AG  
 S. G. WARBURG BANK AG**

**Banca del Sempione  
 Bank Audi (Schweiz) AG  
 Bank Leumi Le-Israel (Schweiz)  
 Banque Bruxelles Lambert (Suisse) S. A.  
 Banque Générale du Luxembourg (Suisse) S. A.  
 Banque de Participations et de Placements S. A.  
 Banque Scandinave en Suisse  
 Compagnie Luxembourgeoise de la Dresdner Bank AG  
 — Dresdner Bank International — Succursale de Zurich  
 Dai-ichi Kangyo Bank (Schweiz) AG  
 Hottinger & Cie  
 Kleinwort, Benson (Geneva) S. A.  
 Nippon Kangyo Kakumaru (Switzerland) S. A.  
 Phiborbank AG**

**Banca Unione di Credito  
 Bank für Kredit und Aussenhandel AG  
 Bank of Tokyo (Schweiz) AG  
 Banque de Commerce et de Placements S. A.  
 Banque Gutzwiller, Kurz, Bungener S. A.  
 Banque du Rhône et de la Tamise S. A.  
 Compagnie de Banque et d'Investissements CBI  
 Credit des Bergues  
 Grindlays Bank S. A.  
 Inter Maritime Bank  
 The Nikko (Schweiz) Finanz AG  
 Overland Trust Banca  
 Privat Kredit Bank  
 Société Bancaire Barclays (Suisse) S. A.**

Valoren-Nr. 864 314

### lohnsätze und Arbeitszeiten in Gesamt- arbeitsverträgen, 1979—1981

Im April 1982 erschien als Sonderheft Nr. 94 der «Volkswirtschaft» eine Publikation des Bundesamtes für Industrie, Gewerbe und Arbeit über

### lohnsätze und Arbeitszeiten in Gesamtarbeitsverträgen, 1979—1981.

Die Veröffentlichung enthält die Ergebnisse der bei den Berufsverbänden der Arbeitgeber und Arbeitnehmer jährlich im Herbst durchgeführten Erhebungen über die in zweiseitig korporativen Gesamtarbeitsverträgen festgelegten Lohnsätze und Arbeitszeiten. Sie erstreckt sich auf die Jahre 1979—1981 und umfasst mehr als 4000 Lohnpositionen aus allen Erwerbszweigen, gegliedert nach Arbeiterkategorien und dem örtlichen Geltungsbereich. Die Publikation ist eine überarbeitete Neuauflage früherer Sonderhefte. Die systematische Darstellung vermittelt einen umfassenden Überblick über den Stand und die Entwicklung der Tariflöhne und stellt für alle Kreise, die sich mit Lohnfragen befassen, ein wertvolles Orientierungsmittel dar. Der Text des Sonderheftes ist gemischtsprachig.

Der Preis des Einzelheftes beträgt Fr. 35.—. Voreinzahlungen sind erbeten auf Postcheckkonto 30-520, Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern. Die Bestellung ist auf dem Abschnitt des Einzahlungsscheines anzubringen.

### Taux de salaires et heures de travail fixés dans des conventions collectives de travail, 1979—1981

Un 94e numéro spécial de «La Vie économique» publié par l'Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail a paru en avril 1982; il est intitulé:

### Taux de salaires et heures de travail fixés dans des conventions collectives de travail, 1979—1981.

On y trouve les résultats des enquêtes menées chaque année en automne, auprès des associations professionnelles des employeurs et des travailleurs, sur les taux de salaires et la durée du travail prévus par les conventions collectives. Cette publication porte sur les années 1979—1981 et mentionne plus de 4000 taux de salaires pratiqués dans l'ensemble des branches d'activité et classés selon les catégories de travailleurs ainsi que d'après le champ d'application des conventions. Il s'agit d'une réédition remaniée de numéros spéciaux antérieurs de «La Vie économique». La présentation systématique donne une vue d'ensemble du niveau et du mouvement des salaires et constitue une précieuse source de renseignements pour tous ceux qui s'intéressent aux problèmes de la rémunération du travail. Le texte de ce numéro spécial est rédigé dans les trois langues officielles.

L'exemplaire coûte 35 francs. Prière d'effectuer les paiements préalables sur le compte de chèques postaux 30-520, Feuille officielle suisse du commerce, Berne. On voudra bien mentionner la commande au verso du talon.

**Wer nicht inseriert . . . wird  
vergessen!**

## Genossenschaft Reformierte Heimstätte Gwatt

### Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

der Genossenschaft Reformierte Heimstätte Gwatt, am Samstag, den 7. Mai 1983, um 14 Uhr, in der Heimstätte Gwatt.

Traktanden:

1. Begrüssung.
2. Protokoll vom 4. Dezember 1982.
3. Jahresberichte 1982.
4. Jahresrechnung 1982.
5. Ersatzwahl in den Vorstand.
6. Verschiedenes.

Für die Genossenschaft Ref. Heimstätte Gwatt:  
Der Präsident: B. Rüd  
Der Sekretär: J. Nussbaumer

**IVF**

## Internationale Verbandstoff-Fabrik Schaffhausen

### Dividendenzahlung

Die ordentliche Generalversammlung der Aktionäre vom 26. April 1983 hat die Dividende für das Geschäftsjahr 1982 auf

Fr. 25.— pro Aktie

festgesetzt. Die Zahlung erfolgt ab 27. April 1983, unter Abzug von 35% eidg. Verrechnungssteuer, gegen Einreichung des Coupons Nr. 26 der Aktien bei der Schaffhauser Kantonalbank, beim Schweizerischen Bankverein Schaffhausen sowie bei der Gesellschaftskasse.

Neuhausen am Rheinfluss, den 27. April 1983

Der Verwaltungsrat

## Bank Bütschwil

### Kapitalerhöhung 1983 von Fr. 4 000 000 auf Fr. 5 000 000

Die ordentliche Generalversammlung der Aktionäre unserer Bank vom 23. März 1983 hat beschlossen, das Aktienkapital von bisher Fr. 4 000 000 um Fr. 1 000 000 auf Fr. 5 000 000 zu erhöhen durch Ausgabe von 2000 neuen vinkulierten Namenaktien von je Fr. 500.- Nennwert, Nrn. 8001 bis 10 000.

Die neuen Aktien sind vom 1. Juli 1983 an dividendenberechtigt und mit Coupons Nr. 47 und folgende versehen.

**Zeichnungsfrist:** 18. bis 31. Mai 1983  
**Bezugspreis:** Fr. 800.- netto pro Aktie  
**Bezugsverhältnis:** 4:1  
**Anrechtscoupon:** Nr. 46  
**Liberierung:** bis spätestens 30. Juni 1983  
 Bei Einzahlung nach diesem Datum wird ein Zins von 6% p.a. berechnet.

Die Zeichnungsscheine sind unserer Bank bis spätestens 31. Mai 1983 unter Beilage der Anrechtscoupons Nr. 46 zuzustellen.

Unsere Bank ist gerne bereit, den An- und Verkauf von Bezugsrechten bestmöglich zu vermitteln.

Bütschwil, den 24. März 1983

Der Verwaltungsrat

## Pilatusbahn-Gesellschaft

Die Aktionäre der Pilatusbahn-Gesellschaft werden hiermit zur

### ordentlichen Generalversammlung

auf Mittwoch, 11. Mai 1983, 10.30 Uhr, im Casino-Kursaal, Luzern, eingeladen.

Traktanden:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung pro 1982.
2. Entlastung der Verwaltung.
3. Verwendung des Reingewinnes.
4. Wahlen.
5. Verschiedenes.

Geschäftsbericht, Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung nebst Vorschlag der Verwaltung zur Verwendung des Reingewinnes sowie der Bericht der Kontrollstelle liegen vom 30. April 1983 an beim Sitz der Gesellschaft sowie bei der Schweizerischen Bankgesellschaft, in Luzern, zur Einsichtnahme durch die Aktionäre auf. Bei der Schweizerischen Bankgesellschaft können vom gleichen Tag an gegen schriftlichen, mit Nummern versehenen Ausweis über den Aktienbesitz die Eintrittskarten zur Generalversammlung und der Geschäftsbericht bezogen werden. Am 11. Mai werden keine Eintrittskarten mehr ausgestellt.

6002 Luzern, den 29. März 1983

Der Verwaltungsrat

## Kriensereggbahn AG, Kriens

### Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

auf Freitag, 13. Mai 1983, 17 Uhr, im Kino Scala, Kriens.

Traktanden:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung pro 1982.
2. Entlastung der Verwaltung.
3. Verwendung des Reingewinnes.
4. Wahlen.
5. Verschiedenes.

Geschäftsbericht, Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung nebst Vorschlag der Verwaltung zur Verwendung des Reingewinnes sowie der Bericht der Kontrollstelle liegen vom 2. Mai 1983 an auf dem Büro der Talstation der Kriensereggbahn, in Kriens, sowie bei der Zentralverwaltung, Grendelstrasse 2, Luzern, zur Einsichtnahme durch die Aktionäre auf. Dasselbst können gegen Aktienausweis die Eintrittskarten bezogen werden. Am Tag der Generalversammlung werden nachmittags keine Eintrittskarten mehr ausgegeben.

6010 Kriens, den 29. März 1983

Der Verwaltungsrat

## Niesenbahngesellschaft AG

### Generalversammlung der Aktionäre

der Niesenbahngesellschaft AG, Freitag, den 20. Mai 1983, 14.15 Uhr, im Berggasthaus Niesenkulm.

Traktanden:

1. Geschäftsbericht und Jahresrechnung über 1982.
2. Beschlussfassung über die Verteilung des Reingewinnes.
3. Entlastung der Verwaltung.
4. Wahlen (wegen Ablaufes der Amtsdauer):
  - a. des Verwaltungsrates;
  - b. der Kontrollstelle.
5. Wünsche und Anregungen.

Anschliessend spricht Grossrat Res Schmid, Gemeindepräsident von Wimmis, über «Wimmis und der Niesen».

Die Zutrittskarten zu der Generalversammlung können gegen Ausweis über den Aktienbesitz bis zum 17. Mai 1983 bei der Kantonalbank von Bern, in Bern und deren Filialen in Thun und Spliez, sowie bei der Bank von Ernst & Cie AG, in Bern, bezogen werden. Jeder Aktionär kann sich durch einen andern an der Generalversammlung teilnehmenden Aktionär vertreten lassen und hat zu diesem Zweck seine Zutrittskarte mit einer Vollmacht zu versehen.

Die Jahresrechnung mit Bilanz und Gewinn- und Verlustrechnung sowie der Bericht der Kontrollstelle liegen vom 3. Mai 1983 hinweg im Büro der Gesellschaft in Mülönen zur Einsicht durch die Aktionäre auf.

Die Zutrittskarten berechtigen am Tage der Generalversammlung zu einer freien Fahrt auf der Niesenbahn.

Mülönen, den 29. März 1983

Namens des Verwaltungsrates der  
Niesenbahngesellschaft AG  
Der Präsident: Hans Ed. Bühler



Einladung an die Aktionäre der

## GRAND HOTEL VICTORIA-JUNGFRAU AG

zur 88. Generalversammlung

Freitag, 13. Mai 1983, 15.00 Uhr

im Grand Hotel VICTORIA-JUNGFRAU Interlaken

### TRAKTANDEN

1. Geschäftsbericht und Jahresrechnung 1982
2. Bericht und Antrag der Kontrollstelle
3. Beschlussfassung über die
  - Abnahme des Geschäftsberichtes 1982 sowie der Erfolgsrechnung und der Bilanz per 31. Dezember 1982
  - Verwendung des Reingewinnes
  - Erteilung der Entlastung an den Verwaltungsrat und die Direktion
4. Statuten-Änderung (Streichung Art. 33 mit Neufassung Art. 11)
5. Wahlen
  - des Verwaltungsrates
  - der Kontrollstelle

Der Geschäftsbericht mit der Gewinn- und Verlustrechnung, der Bilanz, dem Antrag des Verwaltungsrates über die Verwendung des Reingewinnes und dem Bericht der Kontrollstelle liegen ab Montag, 2. Mai 1983, am Sitz der Gesellschaft zur Einsicht der Aktionäre auf.

Aktionäre, die an der Generalversammlung teilzunehmen beabsichtigen, beziehen ihre Eintrittskarte gegen Hinterlage der Aktien oder der entsprechenden Bankbescheinigung bis Dienstag, 10. Mai 1983, bei den folgenden Banken:

Kantonalbank von Bern,  
Bern und Interlaken  
Spar- u. Leihkasse in Bern, Bern  
Schweiz. Bankgesellschaft,  
Interlaken

Schweiz. Bankverein, Interlaken  
Schweiz. Kreditanstalt, Interlaken  
Bank Schoop Reiff & Co. AG, Zürich  
Banque Cant. Vaudoise, Lausanne  
Caisse d'Épargne et de Crédit, Vevey

Interlaken, 9. April 1983

Der Verwaltungsrat



## Wasserwerke Zug Aktiengesellschaft

Die Aktionäre der Wasserwerke Zug werden hiermit zur

### 91. ordentlichen Generalversammlung

auf Donnerstag, 5. Mai 1983, 16 Uhr, in das Theater Casino, in Zug, eingeladen.

Tagesordnung:

1. Protokoll der ordentlichen Generalversammlung vom 13. Mai 1982.
2. Vorlage des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung pro 1982; Bericht der Kontrollstelle.
3. Beschlussfassung betreffend:
  - a. Geschäftsbericht;
  - b. Jahresrechnung;
  - c. Verwendung des Rechnungsergebnisses;
  - d. Entlastung des Verwaltungsrates und der Geschäftsleitung.
4. Kapitalerhöhung:
  - a. Beschlussfassung über die Erhöhung des Aktienkapitals von Fr. 8 000 000 auf Fr. 10 000 000;
  - b. Feststellung der Zeichnung und Einzahlung des Nennwertes der neuen Aktien.
5. Statutenänderungen (§ 5, § 20.6, § 20.7).
6. Wahlen.
7. Verschiedenes.

Die Eintrittskarten, Geschäftsbericht und Jahresrechnung samt dem Bericht der Kontrollstelle an der Generalversammlung sowie die Anträge des Verwaltungsrates können vom 26. April bis 3. Mai 1983, gegen Nachweis des Aktienbesitzes bei allen Bankinstituten mit Domizil in Zug sowie deren Niederlassungen bestellt werden.

Die erwähnten Unterlagen liegen ausserdem am Sitz der Gesellschaft, Poststrasse 6, 6301 Zug, zur Einsicht auf.

Nach dem 3. Mai 1983 können keine Eintrittskarten mehr abgegeben werden.

Zug, den 28. März 1983

Der Verwaltungsrat

## Institut Montana AG, Zugerberg

### Die Generalversammlung für das Geschäftsjahr 1982

findet Donnerstag, den 26. Mai 1983, 12.30 Uhr, am Sitz der Gesellschaft, auf Zugerberg, in Zug, statt.

Traktanden:

1. Protokoll der Generalversammlung vom 27. Mai 1982.
2. Jahresbericht der Verwaltung.
3. Jahresrechnung 1982; Bericht der Kontrollstelle; Entlastung der Geschäftsorgane.
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Rechnungsergebnisses.
5. Wahlen.
6. Allfälliges.

Die Bilanz und die Gewinn- und Verlustrechnung per 31. Dezember 1982 sowie der Revisionsbericht der Kontrollstelle und der Jahresbericht der Verwaltung liegen ab heute am Sitz der Gesellschaft zur Einsicht auf.

Zug, den 25. April 1983

Institut Montana AG, Zugerberg  
Der Präsident des Verwaltungsrates:  
Dr. E. Montalta



# Intrag Anlagefonds Coupons-Auszahlung

per 29. April 1983

Für in der Schweiz domizilierte Anteilsscheininhaber  
Abzug 35% schweizerische Verrechnungssteuer  
Nettobetrag  
Für nicht in der Schweiz domizilierte Anteilsscheininhaber, mit Bankenerklärung

CANAC Anlagefonds für kanadische Aktien	CONVERT-INVEST Wertschriftenfonds für internationale Anlagen in Wandelobligationen	SAFIT South Africa Trust Fund
Coupon Nr. 33	Coupon Nr. 10	Coupon Nr. 44
Fr. 3.60	Fr. 4.--	Fr. 25.--
Fr. 1.26	Fr. 1.40	Fr. 8.75
Fr. 2.34	Fr. 2.60	Fr. 16.25
Fr. 3.30	Fr. 3.85	Fr. 25.--

Die Jahresausschüttungen können bis zum 31. Mai 1983 zu Vorzugsbedingungen im betreffenden Anlagefonds wiederangelegt werden.  
Die folgenden Zeichnungs- und Zahlstellen lösen gerne Ihre Coupons ein:

Schweizerische Bankgesellschaft, Zürich,  
Hauptsitz und Niederlassungen  
Lombard, Odier & Cie, Genf  
Chollet, Roguin & Cie, Lausanne  
La Roche & Co., Basel  
Bank Cantrade AG, Zürich



## un préposé à l'office des poursuites Département de justice et police

Les candidats doivent répondre aux conditions suivantes:

- être titulaire du brevet d'avocat genevois ou d'un titre équivalent;
- avoir des connaissances juridiques étendues, notamment dans les domaines suivants: droit civil et droit des obligations, droit commercial, poursuite pour dettes et faillite;
- avoir exercé une profession juridique ou justifier d'une activité pratique dans l'administration ou dans l'économie privée;
- avoir d'excellentes connaissances de la langue allemande;
- être apte à traiter des problèmes d'organisation, notamment en matière de personnel et d'informatique;
- être de nationalité suisse.

Les lettres de candidature accompagnées d'un curriculum vitae, doivent être adressées, jusqu'au 15 mai 1983, à M. Guy Fontanet, conseiller d'Etat, chef du Département de justice et police, rue de l'Hôtel-de-Ville 14, 1204 Genève.

**Demandez à l'administration de la Feuille officielle suisse du commerce un exemplaire-spécimen gratuit de la revue mensuelle «La Vie économique»**

## Huber + Suhner AG Kabel-, Kautschuk-, Kunststoff-Werke Herisau AR und Pfäffikon ZH

### Einladung zur 14. ordentlichen Generalversammlung

auf Mittwoch, 25. Mai 1983, 17 Uhr, im Personalrestaurant der Huber + Suhner AG, Herisau AR.

#### Geschäftsordnung:

1. Geschäftsbericht des Verwaltungsrates über das Jahr 1982 und Jahresrechnung per 31. Dezember 1982, Bericht der Kontrollstelle.
2. Décharge-Erteilung an Verwaltungsrat und Geschäftsleitung.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses 1982.
4. Wahlen.
5. Verschiedenes.

Der Geschäftsbericht mit Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung, die Anträge des Verwaltungsrates über die Verwendung des Reingewinnes sowie der Bericht der Kontrollstelle liegen vom 9. Mai 1983 an am Sitz der Gesellschaft in Herisau und am Sitz der Geschäftsleitung in Pfäffikon zur Einsicht auf.

Die Eintrittskarten für die Generalversammlung werden den im Aktienregister eingetragenen Aktionären in den nächsten Tagen zugestellt.

Für die Stimmberechtigung ist § 9 der Statuten massgebend. Stimmberechtigt sind diejenigen Aktionäre, welche bis und mit 3. Mai 1983 im Aktienregister eingetragen sind. Vom 4. bis zum 25. Mai 1983 werden keine Aktienübertragungen vorgenommen.

Herisau AR und Pfäffikon ZH, Ende April 1983

Der Verwaltungsrat

## SA du Grand Hôtel de la Paix, Lausanne

Mesdames et Messieurs les actionnaires sont invités à assister à

### l'assemblée générale ordinaire

qui se tiendra mercredi 18 mai 1983, à 17 h., au siège social de la société,

#### Ordre du jour:

1. Rapport du conseil d'administration sur l'exercice 1982.
2. Rapport des contrôleurs.
3. Votations sur les conclusions de ces rapports et décharge aux administrateurs et aux contrôleurs.
4. Nomination des contrôleurs pour 1983.
5. Nomination d'un administrateur.
6. Divers.

Le bilan, le compte de pertes et profits, les rapports de gestion et des contrôleurs peuvent être consultés dès le 5 mai au bureau de la direction de l'hôtel où les cartes d'admission seront également délivrées sur présentation des actions ou d'un justificatif.

Le conseil d'administration

## Société du Centre Sportif SA Villars-sur-Ollon

Mesdames et Messieurs les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire

le mardi 10 mai 1983, à 17 h., au Restaurant de la Gare, à Villars.

#### Ordre du jour:

1. Procès-verbal de l'assemblée générale du 27 mai 1982.
2. Communications du président.
3. Comptes 1982.
4. Budget 1983.
5. Organisation été 1983.
6. Divers.

Le conseil d'administration

## SOLBATIM 63 Fonds de placement immobilier Lausanne

### Paiement du coupon no 18

(période du 1er janvier au 31 décembre 1982)

Dès le 29 avril 1983, il est versé sur présentation du coupon no 18:

Brut	Fr. 50.--
./. Impôt anticipé 35%	Fr. 17.50
Versement net par part	Fr. 32.50

L'imputation ou la récupération de l'impôt anticipé pourra être demandée par les porteurs de parts qui sont contribuables en Suisse et par les porteurs domiciliés à l'étranger qui sont en mesure d'invoquer le bénéfice de traités conclus par la Suisse en vue d'éviter les doubles impositions.

Domiciles de paiement des coupons:

Ferrier Lullin & Cie SA, banquiers, Genève (trustee);  
Solvvalor SA, chez MM. de Rham & Cie, Lausanne, Mon Repos 14.

Le rapport annuel pourra être obtenu dans le courant de juin prochain.

Solvvalor SA, Lausanne

Die folgenden von der Schweizerischen Kreditanstalt ausgestellten Sparhefte werden vermisst:  
**Alttersparheft Nr. 22585-80** der Filiale Emmenbrücke  
**Alttersparheft Nr. 26410-70** der Filiale Luzern  
**Alttersparheft Nr. 11083-50** der Filiale Luzern  
Die allfälligen Inhaber dieser Sparhefte werden hiermit aufgefordert, dieselben innert sechs Monaten, von heute an gerechnet, an den Schalter der Schweizerischen Kreditanstalt vorzuweisen, widrigenfalls diese Hefte als kraftlos erklärt und an deren Stelle neue ausgestellt würden.  
Luzern, den 29. April 1983  
Schweizerische Kreditanstalt

Wir übernehmen laufend Liquidations- und Überschussposten aller Art von Fabriken, Konkursämtern, Banken usw.  
**Roby's  
Überschusswaren AG**  
Amerbachstrasse 45, 4057 Basel  
Tel. 061 32 76 66, Telex 652 58

**Kassenschranke und  
Panzerstränke auch Occ.  
Feuerschutz-Datenschranke**  
direkt ab Fabrik, zu äusserst günstigen Konditionen, gemäss den neuesten Versicherungsbedingungen. Auch Vermietungen. Verlangen Sie unsere Offerte mit Prospekt. Jedes Modell sofort lieferbar. Lieferung gratis vor das Haus.  
Profesor AG, Weststr. 79, 8036 Zürich  
Tel. 01 462 70 20 oder Tel. 01 53 90 16

**Olten**  
beim Stadtzentrum, 5 Gehminuten vom Hauptbahnhof, zu verkaufen oder zu vermieten, freistehende  
**Liegenschaft**  
ca. 590 m<sup>2</sup> Nutzfläche, kleine Rampe und Lift, geeignet für Zentrum.  
Grosse, helle Räume für Ausstellung und Schulung, viele Nebenräume für Büro, Lager, Bibliothek, Archiv. Ausbaumwünsche möglich  
Bumat AG, Postfach, 4603 Olten, Tel. 062 21 46 46

**Günstig zu verkaufen**  
- 1 Konferenztisch, Nussbaum, bootförmig, 4 m lang  
- 1 Class-o-Rama-Cestell, mit Ablagefächern, 3,7 m lang  
- 1 Adressiermaschine Adrema 0706  
- 1 Umdruckmaschine Gestetner 425s  
Auskunft erteilt Hr. Edelmann  
Tel. Büro 031 34 23 23

Ihr **STEMPEL-**  
Lieferant  
**H. Homberger**  
Spitalgasse 4, Tel. 052 / 22 65 02  
8401 Winterthur, im Zentrum

**Klimageräte-  
Service an  
allen Marken  
zuverlässig durch**  
  
**ANSON AG**  
Wenn Ihr Gerät gewartet werden sollte, wenn es lärm, nicht mehr kühlt oder defekt ist: Rufen Sie  
**ANSON AG 01/461 40 80**  
8055 Zürich Friesenbergstr. 108

**Inserate  
erschliessen  
den Markt**

**uninorm**  
Fenster - Türen - Tore  
in jeder Grösse - für jeden Bedarf -  
Verlangen Sie das Uninorm-Angebot!  
9500 WSG 073 75 22 44  
3377 Lysbach 034 47 16 51  
1018 Lausanne 021 37 37 17  
5673 Birmulz 051 47 11 11